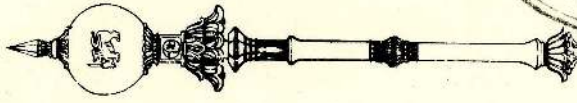


36 වන කාණ්ඩය  
18 වන කලාපය

මුහුණපත්ත  
1985 නොවැම්බර් 7



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ශෝක ප්‍රකාශය : ඒ. ඩී. ජයසේකර මහතා

ශ්‍රී ලංකා විනිශ්චයකාරවරයන්ගේ ආයතනය පනත් කෙටුම්පත :

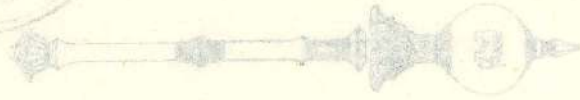
දෙවන වර හා තුන්වන වර කීසවා සම්මත කරන ලදී

වෙළඳ ව්‍යාපාර (අත්කර ගැනීමේ) පනත : සී - නෝර් සංවර්ධන පදනම

පිළිබඳ තීරණය :

විවාදය කල් තබන ලදී

කල් තැබීමේ යෝජනාව



# മുഹമ്മദ് ഹുസൈൻ

(പ്രൊഫസർ)

മുഹമ്മദ് ഹുസൈൻ

(പ്രൊഫസർ)

മുഹമ്മദ് ഹുസൈൻ

പുസ്തകം നമ്പർ 82 - 81, പുസ്തകം (പ്രൊഫസർ) നമ്പർ 2801

പുസ്തകം നമ്പർ 82

പുസ്തകം നമ്പർ 81

പുസ്തകം നമ്പർ 82

പുസ്തകം നമ്പർ 82

പുസ്തകം നമ്പർ 81

പുസ്തകം നമ്പർ 82

പുസ്തകം നമ്പർ 81

## பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. ஏ. டி. ஜயசேக்கர

இலங்கை நீதிபதிகள் நிறுவகம் சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம் பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

தொழில் பொறுப்பு முயற்சிகள் (கொள்ளல்) சட்டமூலம் : சீ-நோர்  
அபிவிருத்தி நிறுவக ஒழுங்குவிதிகள் :

விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

Volume 36  
No. 18

Thursday  
7th November 1985

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

### OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

### PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

VOTE OF CONDOLENCE : MR. A. D. JAYASEKERA

SRI LANKA JUDGES' INSTITUTE BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed

2 - A 086900 - 2,650 (85/11)

BUSINESS UNDERTAKINGS (ACQUISITION) ACT :  
REGULATIONS RE CEY-NOR DEVELOPMENT  
FOUNDATION :

Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION

පාර්ලිමේන්තු විවාදන

(සාදන)

සඳුදා

(සාදන)

සඳුදා

සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව (සාදන) : 8-02-82  
සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව :  
සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව : 8-02-82

සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව (සාදන) : 8-02-82  
සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව :  
සමාජ සේවා කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්ෂික වාර්තාව : 8-02-82

Thursday  
17th November 1982

Volume 36  
No. 18

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ADJOURNMENT MOTION  
Debate adjourned  
REGULATORS RE CEYLON DEVELOPMENT  
FOUNDATION  
BUSINESS UNDERTAKINGS (ACQUISITION) ACT

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS  
VOTE OF CONDOLENCE: MR. A. D. JAYASEKERA  
SRI LANKA JUDGES' INSTITUTE BILL  
Read a Second, and the Third time, and passed



**පාර්ලිමේන්තුව**  
**பாராளுமன்றம்**  
**PARLIAMENT**

1985 නොවැම්බර් 7 වන මුහුණුව  
 விபரம்: 7 நவம்பர் 1985  
 Thursday, 7th November 1985

ප්‍ර.ස. 10ට පාර්ලිමේන්තුව රැස්විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වොයිලන්ග් මහතා] සිලසතාවය විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்னா] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 A.M. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

**ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැනවීම**

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

**PAPERS PRESENTED**

(1) Regulations made under section 289 of the Municipal Councils Ordinance (Chapter 252) read with Section 188 of the said Ordinance.

(2) Annual Report of the State Engineering Corporation of Sri Lanka for 1981.

(3) Annual Report of the Building Materials Manufacturing Corporation for 1982.

(4) Supplementary Estimate No. 22 of 1985.

(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister, Minister of Local Government, Housing and Construction, Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration.)

සහමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட இரட்டைக் கட்டுப்பாட்டில்.

Ordered to lie upon the Table.

**පෙත්සම්**

மனுக்கள்

**PETITIONS**

එස්. කේ. පියදාස මහතා (නියෝජ්‍ය ග්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. எஸ். கே. பியதாச — கிராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. S. K. Piyadasa—Deputy Minister of Rural Industrial Development)

I present a petition dated the 31st October, 1985 from Miss A. Dayanie of No. 712, Nawagamuwa, Ranala.

ஔர்ப்பன කරන ලද පෙත්සම් මහත් පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுவைப் பொதுமனுக் குழுவிற்குச் சமர்ப்பிக்க உடனடியிடப்பட்டது.  
 Petition ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

**ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු**

வினாக்களுக்கு வாய்ப்புல விடைகள்

**ORAL ANSWERS TO QUESTIONS**

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

1 වන ප්‍රශ්නය.

ගාමීනී අනුකේරල මහතා (නියෝජ්‍ය යොවන කටයුතු හා රැකිරීමේ ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினர் அத்துக்கோறல் — இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Gaminí Atukorale—Deputy Minister of Youth Affairs & Employment)

මේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්න සහිත තුනක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
 வினாவை மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
 Question ordered to stand down.

ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ පාසල් : විභාග සඳහා අය කල මුදල්  
 பாடசாலைகள், காலி மாவட்டம் : பரீட்சைக் கட்டணம்  
**SCHOOLS IN GALLE DISTRICT: MONIES COLLECTED FOR EXAMINATIONS**

439/85

2. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාලු)  
 (கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க — காலி)  
 (Dr. W. Dahanayake—Galle)

යොවන කටයුතු හා රැකිරීමේ ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් පැහැදිලි කරන්න.

වාර මැද විභාග සහ අවසාන විභාග ආරම්භ කල දින සිට සෑම වර්ෂයකම ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ සියලුම පාසල්වලින් එම විභාග සඳහා එකතු කරනු ලැබූ සම්පූර්ණ මුදල් ප්‍රමාණය කොපමණද?

இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரு மாணவரைக் கேட்ட வினா :

இடைத்தவணைப் பரீட்சைகளின் பெயரிலும் இறுதிப் பரீட்சைகளின் பெயரிலும், காலி மாவட்டத்திலுள்ள எல்லாப் பாடசாலைகளிலுமிருந்து இப்பரீட்சைகள் ஆரம்பித்ததிலிருந்து ஒவ்வோராண்டும் திரட்டிய மொத்தப் பணம் எவ்வளவு?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

What is the total amount of money collected from all the schools in the Galle District, for the mid-term and final examinations, in each of the years from the inception of these examinations ?

විවර්තන සමරවර මහතා (නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)  
 (திரு. வீரவள்ளி சமரவீர — கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)  
 (Mr. Weerawanni Samaraweera—Deputy Minister of Education)

එකතු කරනු ලැබූ සම්පූර්ණ මුදල් ප්‍රමාණය මෙසේ ය :

	රුපියල්
1983 වාර මැද විභාගය සඳහා	3,79,329.00
1983 අවසාන විභාගය සඳහා	4,42,021.80
1984 වාර මැද විභාගය සඳහා	6,72,459.55
1984 අවසාන විභාගය සඳහා	6,16,891.85
1985 වාර මැද විභාගය සඳහා	6,93,886.85
<b>සම්පූර්ණ එකතුව</b>	<b>28,04,589.05</b>































(vii) the number who were deprived of employment in this field due to this handing over to the private sector.

(c) If not, why ?

டி. வி. விஜேதுங்கா (தமிழ்நாடு தலைநகர் அமைச்சர்)  
(திரு. டி. வி. விஜேதுங்கா — தலைநகர், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)  
(Mr. D. B. Wijetunga—Minister of Posts & Telecommunications)

It is a long Answer. I am tabling it.

\*கனம் பேரவைத் தலைவர் அவர்களே:  
சபாநாயகரின் கவனத்திற்கு வந்தது:  
Answer tabled:

(a) Yes.

(b) (i) Postal Department

Alpex Network Security Ltd.  
No. 34, 36th Lane, Wellawatte

Directors: Mr. S. K. Harry Silva  
Cdr. G. V. Goonawardena  
Col. A. E. R. Abeysinghe  
Capt. K. R. C. Perera  
Mrs. B. Silva

Telecommunications Department

Sinha Group (Pvt.) Ltd.,  
No. 30, Maligawa Road, Ratmalana  
Chairman – Kumar Devapura  
Managing Director – H. D. Gunasekera  
Directors – E. A. David (Retired Inspector of Police)  
Maj. U. Gajanayake

(ii) Postal Department

12th August 1985 (Foreign Parcels Section)  
(Telecommunications Department)  
22.04.1985 (O.T.S. Section)  
07.10.1985 (Telecommunications Stores, Maradana)

(iii) Postal Department

Rs. 16,000 (approximatdely)

Telecommunications Department

Rs. 19,250.00 p.m. (O.T.S. Section)  
Rs. 31,950.00 p.m. (Telecom. Stores, Maradana)

(vi) Postal Department

Alpex Network Security Ltd.  
No. 34, 36th Lane, Wellawatte  
Security Consultants & Investigators Ltd.,  
No. 10, Galle Face Court, Colombo 1.

Detex Security Services Ltd.,  
No. 12, Sea Avenue, Colombo 3.

Monaro/Group 4 Security Services,  
No. 65, Palm Grove Avenue, Ratmalana

Marine & Field Security Services,  
5-2/1, 1st Floor, Y.M.B.A. Building,  
Colombo 1.

Telecommunications Department

Security and Fire Protection Services (Pvt.)  
Ltd.

Hotel Security Services  
Monaro/Group 4 Security  
Management Information Security Services (Sri Lanka)  
Ltd.,  
Sinha Group (Pvt.) Ltd.

(v) Postal Department

Rs. 16,000 )  
Rs. 16,500 )  
Rs. 24,795 ) respectively  
Rs. 29,435 )  
Rs. 18,350 )

Telecommunications Department

Rs. 18,465 )  
Rs. 21,276 )  
Rs. 38,982 ) respectively  
Rs. 29,700 )  
Rs. 13,050 )

(vi) Postal Department

(a) The shifting of the foreign parcels office from the G.P.O. situated at Janadhipathi Mawatha to the new location at Hulftsdorp.

(b) Value of foreign parcels which entails millions of rupees.

(c) Ineffectiveness of watchers engaged in the public service.

Telecommunications Department

On account of the Army Personnel being released as they were required for other urgent operational duties.

(vii) No one was retrenched.

(c) Does not arise.

கிழமை காலை நேரம்  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 11

பேரவைத் தலைவர் அவர்களே (கிழமை நேரம்) கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா:  
(ஜனாதிபதி எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார் — நிதி, அமைப்புத் திட்டப் பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. M. H. M. Naina Marikar – Deputy Minister of Finance and Planning)

I ask for time.

பேரவைத் தலைவர் அவர்களே: கீழ்க்கண்ட கேள்விக்கான பதிலைக் கேள்விக்காகக் கேட்டனையிடப்பட்டது.  
Question ordered to stand down.

கிழமை காலை நேரம்  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 12.

பேரவைத் தலைவர் அவர்களே (புதிதாகத் துவக்கப்பட்ட கேள்விகளுக்கு)  
(ஜனாதிபதி எம். எச். எம். அபூசாலி — புதிதில் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(Mr. M. L. M. Aboosally – Acting Minister of Mahaweli Development)

I ask for one month's time.

பேரவைத் தலைவர் அவர்களே: கீழ்க்கண்ட கேள்விக்கான பதிலைக் கேள்விக்காகக் கேட்டனையிடப்பட்டது.  
Question ordered to stand down.



ශෝක ප්‍රකාශය : ඒ. ඩී. ජයසේකර මහතා

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. ஏ. டி. ஜயசேக்கர

VOTE OF CONDOLENCE: MR. A. D. JAYASEKERA

එම විනයනට පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා දෙපාර්තමේන්තුවේ සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සාමාජිකයකුණ)

(திரு. எம். வினசன்ட் பெரேரா - பாராளுமன்ற அலுவலர்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

Mr. Deputy Speaker, I rise to pay tribute to the memory of the late Mr. Abeysekera Wannaku Arachchige Don Samaradivakara Jayasekera who was appointed as a Senator in October 1957 and continued to be a member of the Upper House until the end of his six-year term of office. Senator Jayasekera, who was born on 6th June 1899, passed away peacefully at his residence in Kotarupe, Seeduwa, on the 23rd of October. He was 86 years of age at the time of his death. Sir, he was the first Sinhala teacher to be elevated to the position of a Senator in our country, and as an active and dedicated member of the Pancha Maha Balavegaya—Sanga, Veda, Guru, Govi, Kamkaru he had played his part in bringing the Mahajana Eksath Peramuna Government to power in 1956.

Senator Jayasekera's father was an Ayurvedic physician by profession who also held the office of Village Headman. Young Jayasekera had his schooling at Kuswala Buddhist Mixed School. He passed out as a trained teacher from the Nittambuwa Teachers' Training School. He was a much respected teacher and a well-known writer of textbooks in Geography and Sinhala Grammar. He served as the Principal of Ananda Mixed School, Modera, and also as a teacher in a number of other schools. He served for some time as a Lecturer at the Walana Teachers' Training College.

Mr. Jayasekera will be best remembered for championing the rights of Sinhala teachers and campaigning for a national system of education. He was President of the Lanka Jathika Guru Sangamaya. He worked hard to bring unity among all teachers and was elected President of the Executive Committee of the All Ceylon Teachers' Federation and was also a Vice-President of the World Teachers' Federation.

Mr. Jayasekera was appointed a Senator in October 1957 by the Bandaranaike Government in recognition of his outstanding services to education and to the teaching profession.

He was a prominent social and religious worker and was President of the Vidyalkankara Parivenarakshaka Sabhawa and the Conciliation Board of Kanuwana. He served on the Senate of the Vidyodaya University and was a member of the Kanuwana Village Committee. He was a Vice-President of the Buddhist Theosophical

Society and was also a member of the Education Publications Advisory Board. He served for some time as a Director of the Oils and Fats Corporation.

Mr. Jayasekera was a prominent dayaka of several Buddhist temples in the area including the Kuswala Temple. He was a member of the Council of Management of the Anuradhapura Ratnamali Pilgrims Rest and took a keen interest in its activities:

He represented Sri Lanka at several international conferences of teachers held in Austria, China and Romania.

Senator Jayasekera has made a valuable contribution to the progress of our country in several spheres. With his death Sri Lanka has lost a patriot and the people a man who loved them.

Mr. Deputy Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඒ. ඩී. ජයසේකර ශ්‍රීමතාගණන්ගේ අභාවය පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු කටයුතු සහ ක්‍රීඩා අමාත්‍යතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද ශෝක ප්‍රකාශය යෝජනාව අනුමත කරමින් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් ඒ අභාවය ගැන අපේ බලවත් කණගාටුව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරනවා.

මේ ගරු සභාවේ ආණ්ඩු පක්ෂයේත්, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේත් සිටින අපට, ඒ. ඩී. ජයසේකර මහතා කොයි අන්දමේ පුද්ගලයෙක්ද කියා හොඳින් දැනගැනීමට පුළුවනකමක් ඇති වුණා. ඇරත් ඒ මහතා අපේ ගමටත් සම්බන්ධයක් තිබෙන්නා වූ කෙනෙක් නිසා ඔහු ගැන දීර්ඝ විස්තරයක් කිරීමට මට හැකියාවක් තිබෙනවා. කෙසේ වෙතත් ඒ. ඩී. ජයසේකර මහත්මයාගේ අභාවය සම්බන්ධව අපට එ තරම් බලවත් සේ කණගාටුවීමට හේතුවක් තැනූ සම් දුකක්, ශෝකයක් අපට ඇති වි තිබෙනවා නම් එය තුනී කරගැනීමට පුළුවන් වන්නේ, එතුමා ජීවත් වූ කාලයේදී හෙත ගිය ක්‍රියා කලාපයත්, ඒ වාගේම එතුමා අකාලයේ මිය නොයෑමත් නිසා බව. මම කිව යුතුව තිබෙනවා. එතුමා අපූරුද පිරිස සම්පූර්ණ ජීවිත කාලයක් ජීවත් වුණා. ඒ කාල සීමාව තුළදී ඔහුට කළ හැකි සේවාව උපරිම මට්ටමෙන් ඉෂ්ට කළ කෙනෙකු හැටියටත් මට ඔහු හඳුන්වන්න පුළුවන්.

ගරු වෘත්තීය, අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රයේ, ඒවාගේම ආගමික ක්ෂේත්‍රයේ කැපී පෙනෙන වැඩ රාශියක් එතුමා විසින් කරන්නට යෙදුණු බව අපි දන්නවා. එතුමා පොත්පත් ලිවීවා. ඒ වාගේම විවිධ විෂයයන් ගැන සෑහෙන දැනුමක් එතුමාට තිබුණු බව අපට පෙනී ගියා.

මේ අවස්ථාවේදී එක කරුණක් මම මතක් කරන්න කැමතියි. දේශපාලන ක්ෂේත්‍රයේ ප්‍රධාන පෙළේ උදවියට—අගුණානන්දවරුන් හෝ වේවා, ජනාධිපතිවරුන් හෝ වේවා—සිටියා, ඒ වගේම අදත් ඉන්නවා අවිචාර අනුශාසනා දීමට පුද්ගලයින්. එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක ශ්‍රීමතානන්ට සිංහල අධ්‍යාපනය ගැන, ඒ වාගේම සිංහලය ගැන සම් විශේෂ කරුණක් දැනගැනීමට අවස්ථාවක් එළඹුණු විට එතුමා ඒ. ඩී. ජයසේකර වැන්නවුන්ගේ සහාය පෑතුමා. ආධාර ලබාගන්නා මෙයින් අපට පෙනී යනවා ඒ රාජ්‍ය නායකයින් කොයි මට්ටමකින් ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමා පිළිගන්නාද කියා. මේ කරුණුවලින් අපට වැටහෙන්නේ ඒ. ඩී. ජයසේකර මහතා තිත්සර්ණ බුද්ධියක්, හොඳ පුද්ගලයෙක්, තිබුණු පුද්ගලයෙකු හැටියටයි. එමනිසා ඒ මැතිතුමා කැපී පෙනුණු පුද්ගලයෙක්ව සිටි බව අපට පිළිගන්නට සිදු වි තිබෙනවා. මේ කරුණු එතුමාට සෞඛ්‍යව සහාවට පවා යාමට ආධාර වූ



බව අපි දන්නවා. මේ අනුව බලන විට මේ රටේ උපන් ඉතාමත්ම වැදගත් පුද්ගලයෙකු ඒ වාගේම අපේ ගම් පළාතට සම්බන්ධ වී සිටි පුද්ගලයෙකු වන ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමාගේ විශේෂ, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට පමණක් නොව මුළු රටටම විශාල පාඩුවක් බව ප්‍රකාශ කරන අතරම, පාර්ලිමේන්තු කටයුතු සහ ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද යෝජනාව මම ස්ථිර කරන්නවා. මෙම ගෞරව ප්‍රකාශ කථා ඇතුළත් හැක්කාඩ් වාර්තාවේ පිටපතක් එතුමාගේ බිරිඳටත්, දරුවන්ටත් යවන ලෙසද මම ඉල්ලා සිටිනවා.

**සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා (කලුවාන)**  
**(නිල. சரத் முத்தேவுவேகம் — கலுவான)**  
**(Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawana)**

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඒ. ඩී. ජයසේකර මහත්මයාගේ අභාවය පිළිබඳව ඉදිරිපත් කර තිබෙන ගෞරව යෝජනාවට ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් හවුල්වීමට අවස්ථාවක් ලබාදීම ගැන මා තමුත්තාත්සේව කෘතඥ වෙමිනවා. ඒ. ඩී. ජයසේකර මහතා කළ නොයෙකුත් සේවාවන් අතර, සෞඛ්‍ය සහායී සිටියාවත් වඩා වැඩි කාලයක් සහ වැඩි ප්‍රමාණයක සේවාවක් ඔහුගෙන් ඉටු වූයේ, මේ රටේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමයේ සභාපතිවරයා හැටියට ඔහු සේවය කළ කාලයේදී බවයි. මගේ හැඟීම, ඒ කාලසීමාව තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමය ඉතාමත්ම ප්‍රබල සංගමයක තත්ත්වයට ගොඩ නැඟුණේ ඒ. ඩී. ජයසේකර මහත්මා ඇතුළු එහි නායකත්වය දරූ කාර්ය ගුරු මහත්වරුන්ගේ උත්සාහයේ ප්‍රතිඵලයක් හැටියටය කියා අපට කියන්නට පුළුවන්.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමය ගුරු වෘත්තියේ යෙදී සිටි සියලුම මහත්වරුන්ගේ වෘත්තීය තත්ත්වයන් තහා සිටුවීමට ක්‍රියා කළ අතර දේශපාලන කටයුතුවලදී මේ රටේ ප්‍රගතිශීලී ව්‍යාපාරය සමඟ මට මතක හැටියට ඒ. ඩී. ජයසේකර, එල්. ආර්යවංශ වැනි ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමයේ නොයෙකුත් උදව්‍ය නොයෙදු වි සිටියාය කිව්වොත් එය නිවැරදියයි අපි විශ්වාස කරනවා. එම නිසා ජයසේකර මහත්මාගේ අභාවය එතුමා වයසට ගිහිත් සිදු වුවත් ඒ මහත්මාගේ අභාවය මේ රටේ මුළු මහත් වෘත්තීය සමිති සහ ප්‍රගතිශීලී ව්‍යාපාරයට ඇති වූණු පාඩුවක් බව ප්‍රකාශ කරමින් අපේ පක්ෂයේ ගෞරවයක් මේ ගෞරව ප්‍රකාශන යෝජනාවට හවුල් කරමින් මම තීරණය වෙමිනවා.

**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)**  
**(නිල. தினேஷ் குணவர்தன — மஹரகம்)**  
**(Mr. Dinesh Gunawardene-Maharagama)**

හිටපු සෞඛ්‍ය සහිත ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමාගේ අභාවය පිළිබඳ ගෞරව ප්‍රකාශන යෝජනාව ඉදිරිපත් වී ඇති මේ අවස්ථාවේදී, මේ රටේ ජනතාවගේ සිතූම් පැතුම් ඉදිරියට ගෙන යාම සඳහා 1956 සමාජ වෙනස ඇති කරන්නට විශාල වශයෙන් ක්‍රියා කළ කෙනෙකු හැටියට අපි එතුමා සිහි කරන්නට ඕනෑ. ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමය ගොඩ නැඟීමත්, ගුරුවරුන්ගේ සටනත්, ඒ වගේම එවකට පැවති ස්වභාෂාව රජ කරවීමේ සටනත් සඳහා ගුරුවරුන් බද්ධ කිරීම තුළින් මේ රටේ වර්තමානයේ බහුතර ජනතාව බුක්ති විඳින සමාජ ජයග්‍රහණය ඇති කිරීමට එතුමා විශාල මෙහෙයක් ඉෂ්ට කළ කෙනෙක්. එතුමාගේ සෞන්‍ය තුළින් මේ රටේ වෙනසක් ඇති කර ඒ ජයග්‍රහණය ජනතාවට, වර්තමාන පරම්පරාවට, ලබා දීම සඳහා එතුමා තම යුතුකම් ඉෂ්ට කලා. එක් දහස් නවසිය පණස් හයේ ඒ ජයග්‍රහණයක් සමඟම ඒ ජයග්‍රහණය තවත් සෞන්‍ය ගණනාවකට ගෙන යාම සඳහා එතුමාගේ සම්බන්ධ වීමෙන් වැඩිකටයුතු සිදු වුණා. ඒ අනුව මේ රටේ ජනතාවගේ පූර්ණ ජාතික ස්වාධීනත්වය තහවුරු කර ගැනීමටත්, ජනතාවගේ අභිමතය බහුතරයේ භාෂාව රාජ්‍ය භාෂාව හැටියට පත් කර ගැනීමටත්, ගුරුවරයාට නිබුණු අසාධාරණය ඉවත් කර නමා සහගාමි වුණු සෞන්‍යයට—ගුරු වෘත්තීයයට—ඒ හිමිකම් ලබා ගැනීමටත් ඉදිරිපත් වීමෙන් ඉෂ්ට කළ ඒ සේවයට එතුමාට තැවතක් වරක් අපේ ගෞරවය පුද කරමින් අපේ ගෞරවය මේ ගෞරව ප්‍රකාශන යෝජනාව සමඟ එතුමාගේ පවුලේ අයට දන්වා යවන ලෙස ඉල්ලමින් මම තවතිනවා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)**  
**(නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்தமலை)**  
**(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)**

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හිටපු සෞඛ්‍ය සහිත ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමා මම සැහෙන දුරට දන්නා කෙනෙක්. එතුමා සමඟ අපි ආශ්‍රය කලා. එතුමා සාමාන්‍ය සිංහල උගත් ගුරුවරයෙකු වශයෙන් ස්වභාෂාව වෙනුවෙන්

තැහි සිටීමත් ගුරු වෘත්තීය සමිතියේ—ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමයේ— සභාපති පදවියට පත් වුණා. එයින් විශාල සේවයක් ඉටු කලා. එදත් අද වගේම වෘත්තීය සමිතිය කියන ඒවා පෙන්නන බැරුව තිබුණ කාලයක් ඒ කාලයේ බොහෝම අමාරුවෙනුයි වෘත්තීය සමිති රැක ගත්තේ. එතෙම තත්ත්වයක ඉදගෙන මුළු ලංකාවේම එම ගුරු සංගමයේ ශාඛා පිහිටව්වා. එම සංගමයේ ඉතාමත් පහත් කිලයේ ඉදලා එහි උසස්ම තත්ත්වය වූ සභාපති පදවියට එතුමා පත් වුණා. එතුමා ඒ තනතුරට පත් වී ඒ කළ සේවයට ගෞරවයක් වශයෙන් එක්දහස් නවසිය පණස් හයේදී බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා එතුමාට මේ රටේ සම්බන්ධ තැනක් දිය යුතුය කියලයි එතුමා සෞඛ්‍ය මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට පත් කලේ. එයින් අපට පෙනෙනවා එතුමා කළ සේවයට ජනතාවගේ ගෞරවය එතුමාට හිමි කර තිබෙන බව. ඒ වගේම අද ගුරුවරුන්ට තිබෙන නිදහස, ගුරුවරුන්ට ලැබුණ වරප්‍රසාද රාශියක් එතුමා ලබා දුන්නේ බොහෝම ලොකු සටනක් කරලයි. ඒවායේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් තමයි අද ගුරුවරුන් හොඳ වරප්‍රසාද ගන්නී විඳින්නේ. වෘත්තීය සමිති කටයුතු කළ පුද්ගලයෙක් වශයෙන් මටත් එතුමා සමඟ කාලයක් තිස්සේ ආශ්‍රය කරන්නට පුළුවන් වුණා. එතුමාගේ නිබුණ නිහඟමානී භාවයත්, ඒ වගේම ප්‍රශ්න විසඳීමට එතුමා දක්වූ උනන්දුව ආදියත් ගැන සලකා බලන විට එතුමා ශ්‍රේෂ්ඨ පුද්ගලයෙකු හැටියට සැලකිය හැකියි. ඒ නිසා මගෙන් මගේ වෘත්තීය සමිති සම්මේලන දෙකෙන් ගෞරවය එතුමාට හිමි කරමින් ඒ බව එතුමාගේ පවුලේ අයට දන්වන හැටියට ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිමිනවා.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා (අත්මමන)**  
**(නිල. ரிச்சட் பத்திராண — அகமீமண)**  
**(Mr. Richard Pathirana-Akmeemana)**

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හිටපු සෞඛ්‍ය මන්ත්‍රී ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමාගේ අභාවය සම්බන්ධයෙන් ගෞරව පුද කරන මේ අවස්ථාවේදී දීර්ඝ කාලයක් ගුරුවරයෙකු හැටියට සේවයේ යෙදී සිටි පුද්ගලයෙකු වශයෙන් ඒ ගෞරව ප්‍රකාශ යෝජනාවට එක් වන්නටයි මා අදහස් කලේ. ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමා මේ රටේ ගුරුවරුන් වෙනුවෙන් විශිෂ්ට සේවාවක් ඉටු කළ වෘත්තීය සමිති නායකයෙක් හැටියට අපට හදුන්වා දෙන්න පුළුවන්. ලංකා ජාතික ගුරු සංගමයේ සභාපතිවරයා හැටියට දීර්ඝ කාලයක් සේවය කළ ඒ මහතා ඒ ගුරු වෘත්තීය සමිතියේ ප්‍රධාන කිලනල දරමින් විශිෂ්ට සේවාවක් ඉටු කලා. ඒට පසුව ශ්‍රී ලංකා ගුරු සංගමය සහ ලංකා ජාතික ගුරු සංගමය එකතුව ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුරු සංගමය ආරම්භ කරන අවස්ථාවේදී ඒ වෘත්තීය සමිති ඒකාබද්ධ කොට මේ රටේ ගුරු පරපුරට විශිෂ්ට සේවාවක් ඉටු කිරීමට එතුමා මූලික වුණා.

1956 ජනතා ජයග්‍රහණයේ දී ඉතාම ප්‍රබල ස්ථානයක් ගෙන කටයුතු කළ ජයසේකර මැතිතුමා 1956 දී මහජන එක්සත් පෙරමුණු රජය පිහිටුවීමෙන් පසුව මේ රටේ ගුරුවරුන්ට අයිතිවාසිකම් රාශියක් ලබා දීමට කටයුතු කලා. විශේෂයෙන්ම මා මේ අවස්ථාවේදී සිහිපත් කරන්න ඕනෑ. ඒ අයිතිවාසිකම් ලබා දීම සඳහා එල්. ආර්යවංශ මැතිතුමාත්, ල. මෙත්තානන්ද මැතිතුමාත්, දේ. පීටර් සිල්වා මැතිතුමාත් යන ඒ වෘත්තීය සමිති නායකයන් එතුමාත් සමඟ පෙරමුණේ අරගෙන කටයුතු කළ බව. ඒ කාලය වන විට ගුරු විද්‍යාලවලට ඇතුළත් වන ජ්‍යෙෂ්ඨ සමතුන්ට වැටුප් ගෙවීමක් තිබුණේ නැහැ. ගාල්ලේ ගරු මහජන මන්ත්‍රීතුමා අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා වශයෙන් සේවය කළ කාලයේදී පලමු වතාවට ජ්‍යෙෂ්ඨ විභාගය සමත් වී ගුරු විද්‍යාලවලට ඇතුළත් වූණ අයට ඒ ගුරු විද්‍යාල පුහුණුව ලබන කාලය තුළ වැටුප් ගෙවීමේ ක්‍රමය ආරම්භ කරනු ලැබුවා. එපමණක් නොවෙයි, විද්‍යාලකාර, විද්‍යාදාය විශ්ව විද්‍යාල ඇති කිරීමෙන් පසුව ඒ විශ්ව විද්‍යාලවලටත් ඒ වගේම පේරාදෙණිය සහ කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලවලටත් වැටුප් සහිත නිවාඩු ලබාගෙන ඇතුළත් වී උපාධි ලබාගැනීමටත්, පශ්චාත් උපාධි ලබාගැනීමටත් මේ කාලයේ දී ගුරුවරුන්ට අවස්ථාව ලැබුණේ මේ වෘත්තීය සමිති ඉල්ලීමක් මත ඒ මහජන එක්සත් පෙරමුණු රජය කටයුතු කළ නිසයි. මේ රටේ ජනතාව 1956 ජයග්‍රහණය ගැන කථා කරන විට විශේෂයෙන් කියන දෙයක් තමයි එම ජයග්‍රහණය ලබා දීමට විශේෂයෙන් ගුරුවරුන්, වෛද්‍යවරුන්, ඒ වගේම කම්කරුවන් සහ ගොවියන් මහ සංඝයා වගන්සේලා සමඟ මූලික ස්ථානයක් ගෙන කටයුතු කළ බව. දිවංගත අගමැති බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා විසින් සෞඛ්‍ය මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට මේ ජයසේකර මැතිතුමාත්, ගම්පහ විකුමාරවි විවේද රාලභාමත් පත් කරනු ලැබුවේ අන්ත ඒ අංශ සෞඛ්‍ය මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ නියෝජ්‍යයා වීම සඳහායි.



[රටේ පරිසර මහතා]

ඒ. ඩී. ජයසේකර මැතිතුමා දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ මේ රටේ ලක්ෂ සංඛ්‍යාත ගුරුවරුන් වෙනුවෙන් ඉතා උත්තරීතර සේවාවක් ඉටු කළා. තම මුළු ජීවිත කාලයම ගුරුවරුන්ගේ වෘත්තීය වෙනුවෙන් කැපකොට කටයුතු කළ එතුමා සෙනෙට් මන්ත්‍රීවරයෙක් හැටියටත් ඉතා විශිෂ්ට සේවාවක් ඒ අංශවලින් ඉටු කළා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගුරුවරයකු හැටියට වෘත්තීය අරමු මේ උත්තරීතර සහායට පැමිණීමට හැකිවුණු පුද්ගලයෙක් හැටියට මම ඒ. ඩී. ජයසේකර සෙනෙට් මන්ත්‍රීතුමාට අපේ ගෞරවයක්, උපහාරයක් පිරිනමන්නට කැමතියි. මේ රටේ ලක්ෂ සංඛ්‍යාත ගුරුවරුන්ගේ අයිතිවාසිකම් වෙනුවෙන්, විශේෂයෙන් ස්වභාෂා ගුරුවරුන්ගේ වැටුප් සම තත්ත්වයට පත් කිරීමේ කාර්යයක්, ඒ වාගේම මාරුවීම් මණ්ඩල ක්‍රමයක් මගින් ගුරුවරුන්ගේ මාරුවීම් ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කිරීමත් ජයසේකර මැතිතුමා ඒ ගත් උත්සාහයේ ප්‍රතිඵලයක් බව මට කියන්නට පුළුවනි. මේ රටේ ඉංග්‍රීසි පුහුණු සහ ස්වභාෂා පුහුණු ගුරුවරුන්ගේ වැටුප් සම තත්ත්වයකට පත් කිරීමට හැකිවීම ගැනත් ඇත්තවශයෙන්ම මේ ජයසේකර මැතිතුමා ඇතුළු ඒ වෘත්තීය සමිති නායකයින්ට අපේ ගෞරව ප්‍රණාමය හිමි කළ යුතුව තිබෙනවා. මේ අවස්ථාවේදී බෞද්ධයෙක් හැටියට මා එතුමාට තිවිත් සුව ලැබෙවැසි පනවීමත් මගේ ශෝක ප්‍රකාශය අවසාන කරනවා.

**විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)**  
(**ශ්‍රී ල. වි. ජයාපාල මෙන්ඩිස්** — **පුහුණු කළු කළු ආයතන අමාත්‍යවරයා**)  
(Mr. Wijayapala Mendis—Minister of Textile Industry)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ යුතුකමක් තිබෙනවා අභාවප්‍රාප්ත ඒ. ඩී. ජයසේකර සෙනෙට් මන්ත්‍රීතුමා ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට. මන්ද, විශේෂයෙන්ම එතුමා කථානායකයෙක් ඉපදිලා, කථානායකයෙක් ජීවත්වුණු පුද්ගලයෙක් තිබුණි. එතුමාගේ ගම කථානායකයෙක් කොටුවේ කියන කුඩා ග්‍රාමයක්. එතුමා ගැන මම දන්නවා. මට කලින් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීවවා වාගේ, ගුරුවරයකු වශයෙන් එතුමා මේ රටට විශාල සේවාවක් කර තිබෙනවා. ගරු වෘත්තීය සමිතිවල නායකත්වය දරමින්, මවුන්ගේ ඉල්ලීම් ආදිය බොහෝවිට සටන් තුළින් ජයග්‍රහණය කර ලබාදීමට එතුමා විශාල මහත්සියක් දැරුවා. ඒවාගේම නමක් උපන් ගමෙන්, නමින්ම ප්‍රදේශයෙන්, සමාජයේ වැඩිවැඩි මුලිකත්වයක් දරාගෙන වැඩ කළ ප්‍රාදේශීය නායකයකු හැටියට මට එතුමා හඳුන්වන්න පුළුවනි. අවසානවකට වාගේ එතුමා අභාවප්‍රාප්ත වූ අවස්ථාවේදී එතුමාට ගරු කිරීමට මට අවකාශ ලැබුණේ නැහැ. මම රටින් බැහැරව සිටි තිබ්බා. එම නිසා මගේ ආසනයේ ජනතාව වෙනුවෙනුත්, ඒ මහත්මයා උපන් ප්‍රදේශය නියෝජනය කරන මන්ත්‍රීවරයා වශයෙනුත් මගේ බලවත් ශෝකය එතුමාගේ පවුලේ අනෙක් උදව්වට දැන්වා යවන මෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

**නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා**  
(**චිරාති ජයාපාල මෙන්ඩිස්** — **ආචාර්යවරයා**)  
(Mr. Deputy Speaker)

I wish to associate myself with the sentiments expressed by both sides of Parliament on the death of Mr. A. D. Jayasekera, ex-Senator. I shall direct the Secretary-General of Parliament to make a minute of the proceedings of today and send a copy thereof to the members of the bereaved family.

**ශ්‍රී ලංකා විනිශ්චයකාරවරයන්ගේ ආයතනය පනත් කෙටුම්පත**  
**இலங்கை நீதிபதிகளர் நிறுவகம் சட்டமூலம்**  
**SRI LANKA JUDGES' INSTITUTE BILL**

කලී තමන් ලද විවාදය තවදුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [නොවැම්බර් 8]  
"පනත් කෙටුම්පත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය."—[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා]  
ප්‍රශ්නය යළිත් සහතික කරන ලදී.

**ඉන්දියාවේ පාලන විධායක මණ්ඩලයේ විවාදයක් මගින් නොදැනුවත්ව පවතින කටයුතු වාර්ෂිකව පවත්වා ගැනීමේ පනත**  
විභාග—[6, නොවැම්බර්]

"සඳහාම මුද්‍රාපාලන මණ්ඩලයේ මුහුණ පවත්වා ගැනීම" [ශ්‍රී ල. අ. ම. වින්සන්ට් පෙරේරා]  
විභාග මණ්ඩලයේ පවත්වා ගැනීම.

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[6th November].

"That the Bill be now read a Second time" — [Mr. M. Vincent Perera.]

Question again proposed.

**සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා**  
(**ශ්‍රී ල. ජයා මුත්තේටුවෙගම**)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Mr. Deputy Speaker, Sir, I do not want to take up very much time on this matter. The proposals to have a Judges' Institute is something about which nobody can have any objection. It depends on what the Institute is going to do. I would like to raise some other matters in respect of judges. Not only institutes that are necessary but some other facilities also have to be afforded to the judges at various levels of the judiciary.

There are judges who are living out of town out of the metropolis, outstations as it were, who have no bungalows and no transport. The Institute is a very good thing, but all Members of Parliament are aware that there are judges who have to commute from their homes in Colombo, either at the beginning of the week or sometimes, if they are close by, daily, in private buses.

I know of a judge who was going in one of the private buses and complained to the driver when the speed of the bus was too much because he was seated directly behind the driver and he saw the meter going up. It was, of course, marked in kilometers. The judge did not realise that it was in kilometers, or he may have. Anyway, when it went up and it was going at 100 or 110 kilometers per hour, he had complained to the driver that the speed was a little too much. Whereupon — I think this driver knew that this person who complained was a judge — he reduced the speed immediately to about five or ten kilometers per hour. This was on a Monday morning. Then the other people who were going to office from the outstations complained to the driver, "What is the meaning of this? You are not going fast enough. We are getting late to office" and so on. Then the driver told those people who were complaining that the gentleman at the back, just behind, objects to high speed travelling. Then all those people who were going to office got at this judge and berated him. They made life so uncomfortable for him in the bus that he had to get off at the next main junction and take another vehicle. So that is the position.



We understand the anomalies that are created by increasing salaries and perquisites of people. The planters who are also important people are given certain facilities. Irrespective of the position they occupy in the estate, whether they are senior or junior superintendents, they are given a furnished bungalow with domestic aid, such as gardeners, cooks and various others. That is the kind of facilities which a judge should be given so that he would not have a problem of taking his furniture, etc., when he goes from station to station. Now he does not even have a house! Sir, I do not want to talk too much about it. This is a problem, I am sure, the Government is well aware of. What I am saying is that priority should be given. Otherwise they cannot work. It is rather sad that a large number of people who joined the judiciary have left the service after two, three or four years because it is not worthwhile. Everybody knows about it and you are also aware of the problems. Give priority to their problems and put them at least on par with the planters so that they can get a vehicle, a furnished bungalow and some domestic servants and they can go and straight away start their duties.

Sir, I want to raise another matter. The Courts of Appeal have been granting certain writs and so on which have had the result or the effect of stopping industrial adjudicators or tribunals from working. The employers have been resorting to this type of thing. Whenever a man who has been dismissed or who has a grievance goes before a labour tribunal or some industrial tribunal, the employers manage to get a writ. As you know, it takes such a long time to hear these cases, and now they have stopped the functioning of the tribunal. You cannot give them directions but I am asking you to take some steps so that this kind of thing does not happen. You can bring in legislation. After all, the Hon. Minister of Public Administration brought legislation to stop Dr. Calnaidu's writs! There may be so many people here who can bring in some legislation to prevent employers blocking the avenues that a dismissed or victimized worker has.

There is one other matter I want to raise. That is the question of bail. I have repeatedly urged this matter. You are talking of establishing a Judges' Institute. You have taken away from the judges the discretion and the right they had in respect of bail. You have vested that in police officers. There was a case recently where somebody canvassed the ninety-day order for detention under the Prevention of Terrorism Act. The Supreme Court held that if there was an order under the Prevention of Terrorism Act for ninety days and if the police and the Attorney-General came into the Supreme Court and said that they held this man for ninety days for the purpose of conducting certain investigations but those investigations were over before the ninety days lapsed, then they had no right to keep him for ninety days. Now this is a very important decision because we

have agitated that the Prevention of Terrorism Act and a ministerial administrative order for ninety days' detention is a violation of human liberties or civic rights of people. That is a matter about which there will be permanent difference of opinion but when the Supreme Court has taken upon itself the right to do something which upholds the civic liberties of people, then it is a different matter. The courts should not wait for police sanction to bail out.

This whole question of bail is still thoroughly confusing and nobody knows what court A, B, C or D is going to do in a similar situation. Surely, if you are putting up an institute for judges, you should give them back their rights and discretion in bail matters. You know what it costs a poor man to come up to the Court of Appeal to make a bail application. Supposing there is a man who is remanded under the Explosive Ordinance or the Firearms Ordinance, or for murder, he has to make an application to the Court of Appeal. He will have to make the application with notice returnable. Then the Attorney-General files his objections and it is fixed for inquiry. All this takes about six weeks and costs a lot of money. People cannot afford it. Surely, the Magistrates are people of some responsibility. They can be given the discretion, in all matters in which they have jurisdiction, to give bail or refuse bail. If bail is refused it could go before the Court of Appeal.

This is a terrible thing. On the one hand, the Ministry of Justice is responsible for the Prisons Department, and the Commissioner of Prisons, in his report, complains that the prisons are full of people who are unable to furnish bail or who have not been granted bail. On the other hand, you bring in legislation making it impossible to get bail! So there is no point in setting up Institutes. If you do not have confidence in your Judges what is the Institute going to do? Anyway I do not want to talk about those things. I am in a rather difficult position. Otherwise, I have some interesting things to say. At least on the question of bail the Government might reconsider the whole approach to the question. You cannot use a remand order as a punishment. That is the main thing. At the moment you are using a remand order as a punishment in advance, refusing bail and remanding people. When people are charged for certain offences they will be remanded. And this causes endless trouble. Remanding is only for the purpose of ensuring the attendance of the accused at the trial and for the prevention of the accused interfering with the witnesses. If you can guarantee those things, then bail must be freely available because an accused is presumed to be innocent at the stage in which he is asking for bail. I, therefore, urge this Government not to do this. You are making a very big mistake. The previous Government did it and now you have increased the area where people cannot get bail and, in fact, it has become wider and wider.



අතිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම)  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ — மத்துகம)  
(Mr. Anil Moonesinghe-Matugama)

While endorsing most of the remarks made by the hon. Member for Kalawana, (Mr. Sarath Muttetuwegama) I want to say that a Judges' Institute is a very good thing. Nobody denies that the establishment of a Judges' Institute helps in the administration of justice, but when it is considered in the background of the affairs of the Ministry of Justice I cannot understand the bringing of this legislation without attending to the other more fundamental matters.

Sir, you have been a practising lawyer and you know the various problems that a litigant is affected with. Litigation is an institution in Sri Lanka from time immemorial! Nearly every family in Sri Lanka has been to the Court at one time or the other. It is like the Ceylon Transport Board. They use it regularly. Going to Courts is a form of relaxation also in our country, much to the pleasure and benefit of the lawyers.

ජ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (කඩුවෙල)  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா — கடுவலை)  
(Mr. E. P. Paul Perera-Kaduvela)  
You do not like it ?

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

No, I do not like. That is why for me it was merely a method of making ends meet. I did not want to be like the hon. Member for Kaduwela, (Mr. Paul Perera) a lawyer with a lucrative practice and very influential everywhere around. It was merely an end to meet with the ends of politics !

ජ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

I am very surprised, Sir. He is green with envy !

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

No, I am never envious of him, Sir.

ජ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Not me, but all lawyers

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

No, I am very happy to see my good friend, with whom I used to cross swords in the old days, but what I am trying to say is that litigation is a very important part of Sri Lankan life, so that when the Government

pays scant attention to litigation, they are really affecting their constituents. To-day a man who goes to court, in the case of an appearance, he may have to go about 15 to 20 times over a period of 4 or 5 years.

ජ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Correct, correct, that is true.

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is true, that is true. Now that is a great admission on your part. What is the use of having an administration of justice which takes 4 or 5 years ? I know some cases that have gone on for 10 years.

ජ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

That is, Sir, because some lawyers prefer to live on dates.

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

My, good Friend might be having experience on that, that is why he is talking. I do not want to talk about that.

So what I say is therefore apart from the levity that this has generated, this Government has been in power for nearly 8 years. During that period we have seen a deterioration in the administration of justice in many ways. For instance, in the case of judges being influenced, duressed, hooted and stones thrown - (Interruption). We know that stones were thrown at them.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා (ඇහැලියගොඩ)  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ—எஹெலியகொட)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe - Eheliyagoda)

It is very unfair to say that. That must have been the case during the last Government.

අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

What do you mean it is unfair ? No ! No stones were thrown at judges !- (Interruption). Please do not talk about it. The less you talk the better it is.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

We knew the decisions even before they were delivered by the judges.



ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

The hon. Member had known the decision of judges before hand, in which case –

தினேர்சு கப்தானகலும  
(பிரதிசு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! We should refrain from actually referring to the conduct of judges.

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I am not referring to conduct of judges. I am referring to the conduct of the public, not the judges. I am referring to the people who threw stones at judges and hooted them. I am not talking about the judges. My good Friend was talking about the conduct of judges. Mr. Deputy Speaker, I think you should have ruled against my friend who said he knew the decision before the order was delivered.

பி. பி. லேர்ல் லேர்லா மலலா  
(திரு. ஈ. பி. லேர்ல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Sir, I raised a Point of Order. He was referring to the judges very disrespectfully. You must not be disrespectful to judges.

தினேர்சு கப்தானகலும  
(பிரதிசு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, I was talking with the highest respect for judges because I do not want them to travel in buses.

மலலிபேர்லே  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

Neither do we.

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

But they are travelling in buses to-day.

தினேர்சு கப்தானகலும  
(பிரதிசு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

பி. பி. லேர்ல் லேர்லா மலலா  
(திரு. ஈ. பி. லேர்ல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

You gave only one car to Supreme Court Judges. You have forgotten that!

3 – A ,086900 (85/11)

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, I would like to say that many of the judges get less than the *Mudalali* round the corner. Their pay is less than the income of the *Mudalali* round the corner. That is what administration of justice has resulted in today.

ஹரிந்திர கோரலா மலலா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரலா)  
(Mr. Harindra Corea)

Mr. Deputy Speaker, I would like to ask a question from member for Matugama, what the salary of a Chairman of the C.T.B. was in the 1970s and what the salaries of Judges and Magistrates were in 1970s? (*Interruption*).

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

How is that relevant to this? I am only talking about the administration of justice.

தினேர்சு கப்தானகலும  
(பிரதிசு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Shall we come to this Judges' Institute?

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I am talking about the Judges' Institute and the background of the Judges' Institute.

ஹரிந்திர கோரலா மலலா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரலா)  
(Mr. Harindra Corea)

No! You are comparing salaries of judges with other people. (*Interruption*).

தினேர்சு கப்தானகலும  
(பிரதிசு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The Hon. Acting Minister of Justice can reply.

ஈதில் இன்கூலி மலலா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I am very happy that any good Friend who was sleeping all this time has woken up. (*Interruption*). The Deputy Minister of Justice is a gentleman, Sir.

ஹரிந்திர கோரலா மலலா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரலா)  
(Mr. Harindra Corea)

How about others? Do you mean others are not?



சீ. பி. டோல் டேரேரா மஹா  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

He is now saying something by innuendo.  
(*Interruption*).

சியேட்சர் கபாநாயகர்  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! The hon. Member for Attanagalla has some sort of doubt but the hon. Acting Minister is seated in the proper seat.

ஹர்இந்திர கோரியா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரியா)  
(Mr. Harindra Corea)

He knows all that.

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

He is not acting for him. He is the Deputy Minister.

ஹர்இந்திர கோரியா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரியா)  
(Mr. Harindra Corea)

He knows all that.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I like to know who the Acting Minister of Justice is because the permanent Minister is not here.

சியேட்சர் கபாநாயகர்  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)  
You should know it.

அங்கத்தவர் ஒருவர்  
(A Member)

He is camouflaging the issue.

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, I am not directly blaming the Government. All I am saying is that the economic conditions in this country have led to a deterioration of the financial status of judges and lawyers.

ஹர்இந்திர கோரியா  
(திரு. ஹரிந்திர கோரியா)  
(Mr. Harindra Corea)

What were their salaries then ?

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

May I tell you during our time the judges used to travel in cars and not in buses. That is the only thing I can tell you.

சீ. பி. டோல் டேரேரா மஹா  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Supreme Court judges were were put together into one car.

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

My good friend, of course, travels in a Mercedes Benz.

சீ. பி. டோல் டேரேரா மஹா  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Sir, I am saying to the hon. Member that during their time all the Supreme Court judges were bundled into one car in the most disrespectful fashion.

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

But some judges go today in buses. They never went in buses during our time.

சீ. பி. டோல் டேரேரா மஹா  
(திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

That is because the bus service is better than your cars at that time.

சியேட்சர் கபாநாயகர்  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! But has all this got to do with the Judges's Institute ?

அனில் மூனேசிங்ஹே  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹே)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is what I am asking. Anyway, Sir, he has woken up the House. (*Interruption*). I never missed the bus. That is one thing I can say. (*Interruption*). I never missed the bus. Not we. Not any from this side.

Therefore, Sir, it is our contention that while the Judges' Institute is an excellent piece of legislation which we should encourage, at the same time let us now face the question of the judicial processes in this country. Take the case of a person who goes before a labour tribunal. The labour tribunal often takes as long as two years to give a decision. After that there is an



appeal. The case goes up the court of appeal and there it takes at least another three years. Normally it takes four years. So what is the meaning of justice ? what happens to the man who has lost his job ?

Yesterday the Hon. Minister of Public Administration – I think the hon. Member for Kaduwela (Mr. Paul Perera) may not have been here yesterday – gave us a classic case of a person who went to the labour tribunal and his case is still dragging on in the court of appeal for ten years – ten years ! What is the meaning of the administration of justice if it takes ten years ? (*Interruption*). How long did it take ?

වන්ද රණතුංග මහතා  
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

The appeal is already been decided.

අනිල් මුණේசிංග මහතා  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

The appeal has already been decided but it took ten years ! Therefore, what is the meaning of the administration of justice and having a Judges' Institute ? The first thing is that we must have justice for the ordinary man at a reasonable price and effectively. If you can do that, well, you have gone a long way.

But my contention is that during the last eight years of your regime, your open economy has resulted in the degradation of the financial status of judges, lawyers and the rest, except a few. That is our main contention against this Government.

ජී. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. ச. பீ. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Mr. Deputy Speaker, I did not want to speak but I am grateful to my colleague the hon. Member for Mawanella (Mr. Chandra Ranatunga) for having permitted me just to say a few words because my good Friend the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe) referred to one or two matters in the course of his speech and we have to put the record straight.

The hon. Member for Matugama was speaking about the previous government. Sir, particularly, I want to refer to the proposed Bill which intends to provide facilities for the exchange of views and ideas on judicial and legal matters by judicial officers.

- (b) to organize and hold meetings, conferences, lectures, workshops and seminars with a view to improving the professional expertise of judicial officers and advancing their knowledge and skills ;
- (c) to formulate and conduct training and research courses in various aspects of the administration of justice."

These are very necessary because the judiciary is a growing institution. With the increase of public activity and more and more development taking place, certainly disputes also increase between the public and the private sector, in the private sector between individual and individual, and between the State and the individual. So as this country progresses its judiciary also has to advance to meet these demands on it.

In the past, in the period prior to 1977, we had the spectacle of very eminent judges, for instance judges of the Constitutional Court, being summoned before the President at that time, and so there was interference with the judiciary those days. For instance, in respect of the Press Council Bill, judges were sent for and they had to go to Queen's House and thereafter they were told what to write. Of course, they held that way and resigned later. You will recall those days. Similarly when there was a Bar Council meeting at that time in Kandy – I was a practising member of the profession then – I saw to myself with horror how judges were persuaded not to attend that meeting. One car was given to all the judges to squeeze themselves into. You know, there were thin judges and fat judges ! How can they all get into one car ? Petrol was rationed for them. Then when judges took their oaths in 1972 under the famous Administration of Justice Law, I remember they were made to walk to the office of the Prime Minister to greet her like the sovereign in England.

That was the practice those days. Now we have to change these practices and have a new outlook and give these judges a new training. For instance, there were certain magistrates in Kuliypitiya who were caught for misconduct in those days and they escaped because they were relations of politicians at that time. People are forgetting these things. There were times those days when judicial power was exercised by persons other than judges. Such was the interference that was there then. Today we all must accept and acknowledge the contribution the present Government has made by the establishment of a Judicial Service Commission. Those days that was not there ; The Cabinet used to interfere in transfers. Today that does not happen. Now we have a Judicial Service Commission.

We all admit that there is delay in the administering of the law. There is a special committee appointed to go into the law's delays. After all, litigation is increasing. The number of courts are limited and action has to be taken to give them more room. When you have more courts it means more judges, and more judges means more money. Can we afford all these ?

It is in that context that a proposal is made under this Bill to give these judges a training, at least to the Primary Court judges, then to the Magistrate's Court judges and the District Court judges, to deal with new situations with more modern methods. These are the



[பி. சி. டீப்யூ சேர்மன் மொழி]

aspects that we must consider instead of blaming the Government. I think what is necessary is that all of us, particularly very eminent legal luminaries like my good Friend, the hon. Member for Matugama – he has a varied practice – must put our heads together.

மன்றத்தினர்  
(அங்கத்தினர் ஒருவர்)  
(A Member)

What is “varied practice” ?

பி. சி. டீப்யூ சேர்மன் மொழி  
(திரு. எ. பி. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

What I am trying to say is, he is a person for whom I have the greatest respect because he is a very erudite lawyer who has a practice in various branches of the profession. We must all now put our heads together to assist the Government to enable the delays in the law to be removed instead of keeping on criticizing the past. How can they talk of anything today, because their hands are not clean. After all, it is a principle of law that “those that come to equity must come with clean hands”. So how can they point to this Government when their hands are not so clean ?

ஈசர் மூனிசிங்கம் மொழி  
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Are your hands clean ?

பி. சி. டீப்யூ சேர்மன் மொழி  
(திரு. எ. பி. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

Our hands are very clean. Several presidential commissions have decided whose hands are unclean. I think we must give a chance to this Judge’s Institute. We must assist the judiciary we must assist the bar, to help the litigant to settle his dispute as soon as possible.

With these words, I thank you.

திருவள்ளூர் உறுப்பினர் மொழி  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! the Deputy Chairman of Committees will take the Chair now.

ஈசர் மூனிசிங்கம் திருவள்ளூர் உறுப்பினர் மொழி  
[பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் மொழி] திருவள்ளூர் உறுப்பினர் மொழி.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிரமத்தின்படி அகலவே, குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் [திரு. எ. பி. போல் பெரேரா] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon Mr. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and Mr. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [Mr. EDMUND SAMARAWICKREMA] took the Chair.

மன்றத்தினர் மொழி  
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

Mr. Deputy Chairman, in discussion this Bill, the Sri Lanka Judges’ Institute Bill, many matters have been referred to by the hon. Members for Kalawana and Matugama. The hon. Member for Matugama said something about the deterioration of justice.

ஈசர் மூனிசிங்கம் மொழி  
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I said, “administration of justice”.

ஈசர் மூனிசிங்கம் மொழி  
(திரு. ஹரிந்திர கொறே)  
(Mr. Harindra Corea)

He used the word “deterioration”.

மன்றத்தினர் மொழி  
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

Deterioration of administration of justice. I think the hon. Member for Kaduwela has dealt with that subject fairly well.

ஈசர் மூனிசிங்கம் மொழி  
(திரு. அனாந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

Do not mix words.

மன்றத்தினர் மொழி  
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

But I must remind the House that there was a stage during the previous regime when the then Minister of Justice dictated judgments to various judges. If we think of the bribery Act and now it was administered at that time, I do not think anybody in this country will forget how it was administered at that time. But today they come here and talk of the deterioration of the administration of justice.

ஈசர் மூனிசிங்கம் மொழி  
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

We were talking the terms of the time period involved. That is all we were saying.

மன்றத்தினர் மொழி  
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

Yes, we talk of the time period involved. When we talk of the time period involved we must not only talk of the time period involved during this Government but we must talk of the time period involved during the previous governments as well.



சுற்றுலா அமைச்சர்  
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Of course !

உறுப்பினர்  
(திரு. சந்திர ரணதுங்கம்)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

Why do hon. Members of the opposition forget about the time period involved in litigation during the previous Government and only think of the time period involved during this Government ?

Therefore, we must realize that these are difficulties that we experience. In the administration of justice we have got to think of present-day conditions. Every day the population is growing. So problems are there not only in the administration of justice but everywhere. Therefore one cannot say that the law's delays and various other things are only during this period and under this Government. Therefore let us get together, as the hon. Member for Kaduwela said. We all should get together and think out ways and means of eliminating these difficulties.

Then the hon. Member for Kalawana spoke about bail matters. We have got to think very seriously about granting bail, specially to the terrorists. We must decide on many matters in granting bail to the terrorists. We must realize that today the entire country is at war. It is not like granting bail to any other criminal who has been brought to court.

சுற்றுலா அமைச்சர்  
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What about the other offences ?

உறுப்பினர்  
(திரு. சந்திர ரணதுங்கம்)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

Where the other offences are concerned, of course, the law is there. The judges are entitled to exercise their discretion in granting bail. I do not think there is any difficulty there.

சுற்றுலா அமைச்சர்  
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

They are not.

உறுப்பினர்  
(திரு. சந்திர ரணதுங்கம்)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

That is a matter which has to be dealt with by the various judges when those matters come before them.

But, Sir, we must realize that a Judges Institute is a long-felt need. We know the type of judges who are being recruited into the Judicial Service. We cannot attract the best. We cannot attract the clever and experienced lawyers to take up judicial appointments because of the salaries and other perks which are being offered to them.

I agree with the hon. Member for Kalawana when he spoke about houses for judges. We know that there are difficulties all over – not only in Colombo, even in the outstations. We know of judges who travel about 50 miles from their residences to the court-houses and back. Therefore we must think of these difficulties of the judges. We can be happy today that it has been during our Government that the salaries of judges have been increased a number of times. Their salaries are very much better today than they were during the previous Government. Still, we must realize that there are various matters which we have to look into as far as judges are concerned.

But the purpose of this Bill is not that. The purpose of this Bill, as stated in the objects, were read out by the hon. Member for Kaduwela. The first is :

“to provide facilities for the exchange of views and ideas on judicial and legal matters by judicial officers”

Now, Sir, in any country, as far as the administration of justice is concerned, I think there should be uniformity in regard to any particular matter. Sir, sometimes we see today that for a particular offence the sentence given in one court is very much different from the sentence given for the same offence in another court. Take for instance something like being in possession of illicitly manufactured liquor, *kassippu* or some such thing. If a person has in his possession five gallons of *kassippu*, in one court, the accused is fined Rs. 1,000, whereas in another court it would vary from Rs. 250 to Rs. 300. This should never happen. Taking into consideration the various circumstances, the sentence could differ, but where the circumstances are the same in the case of a certain offence the sentence should also be the same, or at least similar.

Now, this can happen only if there is regular discussion among the judges. If the judges regularly discuss these matters in an institution of this nature, probably they will come to certain agreements as to how these matters should be decided. We know that the offences are stipulated in the Penal Code and in the other enactments, but although the sentences are also stipulated in the Penal Code and in the other enactments, the judges use their discretion in ways where there is a very big difference between one court-house and another. Therefore I think this type of discussion and exchange of views regarding judicial and legal matters will be of great help in bringing about uniformity.



[பத்திரிகை மூலம்]

Let us take the second object :

“to organize and hold meetings, conferences, lectures, workshops and seminars with a view to improving the professional expertise of judicial officers and advancing their knowledge and skills ;”

Now, Sir, the judicial officers who are now being recruited, as I said earlier, are not people with much experience. Today, I believe, the minimum qualification required for a person to be recruited to the Judicial Service is about two years' practice after leaving the Law College. We know the amount of experienced a practitioner with two years' practice at the bar would have gained in the profession. Sometimes with the crowding of the profession there may be people who have been in practice for two years who may not have handled more than ten or fifteen cases during the whole period. So, if that type of officer is recruited into the service as a judicial officer, unless we have these facilities for improving the professional expertise and advancing their knowledge and skills they will make very poor judges. So, I think this is a very very important Bill which is brought to set up this Judges' Institute. According to the provisions of this Bill, the funds provided for this Institute as far as I see, will come in the following ways :

“7. The Institute may accept donations, gifts and grants from any source approved by the President.

8. (1) the Institute shall have its own Fund which shall be administered by the Board.

(2) There shall be paid into the Fund, all donations, gifts and grants received by the Institute from any source approved by the President.”

Now, Sir, this merely says the funds of the Institute will come by way of donations, gifts and grants. I believe when it says “grants”, it must be grants from the Government.

சென்னை சட்டமன்றம்

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

From foreign countries ?

பத்திரிகை மூலம்

(திரு. சந்திர ரணதுங்க)

(Mr. Chandra Ranatunga)

From foreign countries or from any other organization. But there is nothing to show that this Institute which we feel is a very very important Institute

சென்னை சட்டமன்றம்

(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)

(Mr. Harindra Corea)

It is quite clear when it says

“(2) There shall be paid into the fund, all donations, gifts and grants received by the Institute from any source approved by the President.”

It does not define what the source is, whether it is a local source or a foreign source. If anybody wants to give money it has to be approved by the President.

சென்னை சட்டமன்றம்

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Has any one given money to establish it ? - (Interruption) There you are ! This is why I am saying. There could be grants from various sources.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

The world Bank gives money.

பத்திரிகை மூலம்

(திரு. சந்திர ரணதுங்க)

(Mr. Chandra Ranatunga)

We have got to think of running this Institute. We have got to think of establishing this Institute.

சென்னை சட்டமன்றம்

(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)

(Mr. Harindra Corea)

What I said was that there is no specification. It can come from any place in the world by any institution, but the President has to approve. - (Interruption).

பத்திரிகை மூலம்

(திரு. சந்திர ரணதுங்க)

(Mr. Chandra Ranatunga)

I think we must accept that the President should have the right to approve any donations or grants which come to an Institute of this country. I do not think anybody can quarrel about it. Everyone of us must accept the position that the President must grant permission for any source to give funds to any institute which is in this country. I do not think anybody will fight about it. But what I was trying to say is this. There is nothing stated in this Bill which says that there would be a government grant for this. There is nothing. I am happy to hear that the Asia Foundation had given a grant. If that grant was not there, and very probably if there was no Government grant, this institute would not have seen the light of day. We must realise that if it is such an important Institute, there must be Government patronage for it. The Government should try to provide some sort of funds and I think it should be specifically stated in the Bill that there would be a Government grant for the running and maintenance of this Institute. That is a matter I would like the Hon. Minister to think of, and if necessary to amend this Bill.

Then, Sir, there is another matter which I would like to state. I find about the Board of Management, the Bill says :

“3. (1) The Institute shall have a Board of Management (hereinafter referred to as “the Board”) comprising the Chief Justice, and two Judges of the Supreme Court who shall be appointed by the President.”







**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
 (குழுப் பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman of Committees)

ඇමතිතුමා ගැන කථා කරන්න එපා. පනත ගැන කථා කරන්න.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

සමාවන්න නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා. මම පනත ගැන කථා කරන්නම්.

මා වැනිවැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වන්දනා මහතා) කීවා වගේ මමත් කියා සිටින්නේ මෙම කළමනාකරණ මණ්ඩලයේ සාමාජිකත්වය වැඩි කරන්න කියයි. එයට හේතුව මෙයයි. සුප්‍රීම් උසාවිය වෙතම නිබන්ධන. අභියාචනාධිකරණය වෙතම නිබන්ධන. මහාධිකරණය වෙතම නිබන්ධන. දිස්ත්‍රික් උසාවිය වෙතම නිබන්ධන. මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය වෙතම නිබන්ධන. ප්‍රාථමික උසාවිය වෙතම නිබන්ධන. ඒ අනුව උසාවි හයක් නිබන්ධන.

**සරත් මුත්තේට්ටුවෙගම මහතා**  
 (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)  
 ඇයි, කමකරු උසාවිය ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

මේ කමකරු උසාවිය නිබන්ධන. ඒ අනුව උසාවි හතක් නිබන්ධන. මෙම උසාවි හතෙන්ම මෙම කළමනාකරණ මණ්ඩලයේ සාමාජිකත්වය නිබන්ධනේ සුප්‍රීම් උසාවියට පමණයි. කාහි උසාවි නිබන්ධන. මා ඒවා කථා කරන්න යන්නේ නැහැ. මෙම කළමනාකරණ මණ්ඩලයේ සාමාජිකත්වය පුළුල් කිරීම සම්බන්ධයෙන් නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමන්, වැඩිබල ඇමතිතුමන් දෙන්නම දැනුම් ලබා දෙනු ඇත. මෙම කළමනාකරණ මණ්ඩලය -- විජ්ජ ජ්‍යෙෂ්ඨයන් සහ සුප්‍රීම් උසාවියේ විනිශ්චයකරුවන් දෙදෙනෙකුගෙන් සමන්විතයි. මෙම සාමාජිකත්වය සැහෙන දුරට පුළුල් කළ යුතුයි ; වැඩි කළ යුතුයි. ඒ මොකද, සමහරවිට—

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
 (A Member)  
 තැන්ගරු කෝට්ටි නිබන්ධන.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 තැන්ගරු කෝට්ටි නොවෙයි දැන් නිබන්ධනේ ටෙරර්ස්ට්ස් කෝට්ටි.

**සරත් මුත්තේට්ටුවෙගම මහතා**  
 (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)  
 බලුක් කෝට්ටි නිබන්ධන.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 බලුක් කෝට්ටි එක නිසා තමයි මක්කොම වෙලා නිබන්ධනේ. ඒක අප් කළ දට්ටම තමයි හරි.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
 (குழுப் பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman of Committees)

You cannot have private discussions in the House.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

සමාවන්න, ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා.

උසාවි වර්ග අනුව, ඒ අයටත් වරප්‍රසාදයක් ලැබෙන විධියට මේ කළමනාකරණ මණ්ඩලයේ සාමාජිකත්වය අඩුම ගණනේ හතක්වත් කරනවා නම් හොඳයි කියන එකයි මා කියන්නේ. ඊට හේතුව, ඒ අයගෙන් වරප්‍රසාද ආරක්ෂා කර ගැනීම මේ මණ්ඩලයෙන් බලාපොරොත්තු වෙන නිසා.

ජ්‍යෙෂ්ඨ, එකම පිරිසක් වශයෙන් සංවිධානය වී සිටිනවා නම් මොනම ආණ්ඩුවකටත් ඇඟිලි ගහන්න බැහැ. එසේ සංවිධානය වෙනවා නම් නඩුකාරවරුන්ට අයුතු ලෙස මාරු කිරීම, සේවයෙන් පහ කිරීම, අතිවාරය නිවැඩි දැරීම ආදිය කරන්න බැහැ. අපි දන්නා තරම්, අපේ අත්දැකීම්—

**වන්දනා මහතා**  
 (திரு. சந்திரா ரணதங்க)  
 (Mr. Chandra Ranatunga)

නඩුකාරවරුන්ගේ සංගමයක් දැනටමත් නිබන්ධන.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

මා ඕනෑම හැටියට ඊට වඩා මෙය හොඳයි. මෙය ඊට වඩා නීතිගත ආයතනයක්. මේ ආයතනයෙන් ඒ බලතල රැකගන්න පුළුවන් වෙනවා. එම නිසා මේ පහසුකම් දැනටමත් සඳහා ඉදිරිපත් කර නිබන්ධන මෙම පනත් කෙටුම්පතට අපේ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ ඊට අපේ සහයෝගය දෙන්න අපි සූදනම්.

ඒ අතරතුරේදී උසාවිවල එකතුවන නඩු ප්‍රමාණය අනුරූපව ඒවා විසඳීම ඉක්මන් කිරීම සඳහා යම් පියවරක් ගත යුතුව නිබන්ධන බව මම පෙන්වා දෙන්න කැමතියි. එක් නඩුවක් සම්බන්ධයෙන් තීරණයක් දෙන විට තව නඩු රාශියක් උසාවියට ලැබුණා නම් සංඛ්‍යාව එන්න එන්නම වැඩි වෙනවා. විනිශ්චය කිරීම හුඟක් ප්‍රමාද වෙනවා. මේ සම්බන්ධව කොමිටියකුත් පත් කළා. ඒ කොමිටියේ වාර්තාවක් නිකුත් කර නිබන්ධන. තමුත් ජ්‍යෙෂ්ඨයන්ට ඒ සම්බන්ධයෙන් අවධානය යොමු කර නැහැ. විශේෂයෙන් උසාවිවල වැඩකටයුතු ඉක්මන් කිරීමට පියවර ගත යුතුයි. නඩු ඇහෙන්න නැහැ කියන්නේ නීතිය ප්‍රමාදවීමයි. නීතිය ප්‍රමාද කරනවා කියන්නේ නීතිය නැති කිරීමයි. ඒ වරප්‍රසාදය නැති කිරීමයි.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
 (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

නීතිය නැති කිරීමක් සිදු වී නැහැ. ප්‍රමාදවීමක් නිබන්ධන.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

තමුත්තාන්දේ ඉතින් පොතේ ගුරා නෙ. ඒ නිසා ඒකට ඉඩ දෙනවා. මම පොතේ ගුරෙක් නොවෙයි. තමුත්තාන්දේ පොතේ ගුරා.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
 (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

ඒක අපට ක්‍රියාවේනුත් පෙන්වන්න පුළුවන්. දන්නෙ නැති දේවල් කථා කරනවා විතරයි.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

මෙය නීතිය ක්‍රියාත්මක නොවීමක්. තැන්ම නීතියේ වරප්‍රසාදය කඩ කිරීමක්. ඒ අනුව බලතල වීම මෙය ඇත්ත වශයෙන්ම නඩු පමා කිරීම ඊටක නීති උල්ලංඝනය කිරීමක්. ඒ නීති වරප්‍රසාදය යටතේ පමණයි ජනතාවට



සහනදායී තත්වයක් ලබා ගැනීමට පුළුවන් වන්නේ එහෙම තැන්තම ඒ ජනතාව අමාරුවෙන් අමාරුවට වැටෙතුවා. අපි දන්නවා උසාවියට ගියාට පස්සේ දිනපතා නඩු දින දමමින් ඒවා විසඳන්න කොපමණ කාලයක් ගත වෙතවාද කියා. නඩුවකට නින්දවක් දුන්නට පස්සේ සමහර විට අභියාචනයක් කළොත් අවුරුදු පහක් හයක් හතක් අවට තැන්තම ඊටත් වැඩි කාලයක් ගතවෙතවා. මේකට හේතුව අභියාචනා උසාවියේ විනිශ්චයකාරවරුන් ප්‍රමාණවත් සංඛ්‍යාවක් නොසිටීමයි. නඩු සංඛ්‍යාව වැඩි වෙතවා. නඩු සංඛ්‍යාව වැඩි වෙතවා නම් විසඳීමට කල් යතවා නම්, ඉන්න පිරිස මදි නම් ඒ සඳහා යම් ක්‍රමයක් අධිකරණ අමාත්‍යාංශය විසින් යොදන්නේ තැන්නේ ඇයි කියා මම අහනවා.

මේ ගැන ගැමු තැනකම විවේචනය කරනවා. විනිශ්චයකාරවරුන් නොයෙක් විට අදහස් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා මේ තත්වය ගැන. මේ ගැන සොයා බලන්න පත් කළ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ කොමිටියේ වාර්තාවෙන් තිබෙනවා නඩුකාරවරුන් සංඛ්‍යාව මදිය කියා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට තවත් 7 දෙනෙක් අවශ්‍යයි කියා තිබෙනවා, ඒ නඩු කලට වේලාවට අහලා ඉවර කරන්න. ඒ මොකද, නඩු හඳිසියෙන් කලබලයේ අහන්න පුළුවන් කමක් නැහැ. ඒවා නියම විධියට අහන්න ඕනෑ. නිත්‍යානුකූල විධියට ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑ. ප්‍රමාද වෙතවාය කියා හඳිසි කරන්න බැහැ. නමුත් නඩු කොටස් කර බෙදා වෙන් කර නඩුකාරවරුන් සංඛ්‍යාවකට බෙදා දුන්නේ තැන්තම නඩු ප්‍රමාණය දිනපතා වැඩි වෙතවා. මෙය අධිකරණ අමාත්‍යාංශයට අයිති වගකීමක්. අධිකරණ අමාත්‍යාංශය ඒ ගැන කල්පනා කරන්නේ තැන්තම රටේ ජනතාවගේ සුභ සිද්ධිය ගැන වැඩි බලන අධිකරණ ඇමතිතුමාට කීම්ම හැසීමක් නැහැ කියන එකයි මට කියන්න තිබෙන්නේ. නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාට හැසීමක් තිබුණත් වැඩි බලන ඇමතිතුමාට හැසීමක් නැහැ. [බාධාකිරීම]

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොරානිති වාග්‍යාලයේ චානකාචාර්යවරයා**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Mr. Deputy Chairman, he is insulting both the hon. Deputy Minister and the Hon. Minister.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ති. ඉ. ආණන්ද තණතරායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

No, no.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොරානිති වාග්‍යාලයේ චානකාචාර්යවරයා**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Why not? You cannot insult a Minister in that fashion. Once he said, " වැඩි බලන ඇමතිතුමා, වැඩි නොබලන ඇමතිතුමා ". That is a direct insult to the Hon. Minister.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
(**සුභාසිංහ විජේසේන**)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! I did not hear that. Hon. Member, please carry on.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ති. ඉ. ආණන්ද තණතරායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is right. Thank you, Sir.

මම මේ අදහස කියාගෙන ආවේ මේ නිසායි. සමහර තැන්වල තිබෙනවා ප්‍රශ්න. යම්කිසි වරදක් උඩහේන් සැක පිට ර්මාත්ව සිර හාරයට ගත් ර්මාත්ව සිරකරුවකුට තමන්ගේ මවගේ අවසාන මොහොතේ තැන්තම පණ අදින අවස්ථාවේ ඒ මව බලන්න යන්න අධිකරණයේ තිබෙන නීති රීති අනුව ඉඩ දෙන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. මේවා ගැනි සලකන්නය කියා එක තැනක

සඳහන් කර තිබෙනවා. මේවා සංශෝධනය විය යුතුයි. 1985 නොවැම්බර් 6 වැනිදා 'දිවයින' පත්‍රයේ කුලරත්න කුරුමුල්ල විසින් පළ කරන ලද 'මහින්ද ඇතුළු නිදහසට 2500 බැගින් සහතික ඇප' යන ශීර්ෂයෙන් යුත් ප්‍රධානතියක සඳහන් වෙතවා. එහි මෙසේ කියා තිබෙනවා.

මුල්කරගල අතුරු මැතිවරණය පැවැති දින (85.9.12) හොරේවෙල ජනද මධ්‍යස්ථානය අසල සිදු වූ

**හරින්ද කොරා මහතා**  
(**ති. ඉ. හරින්ද කොරා**)  
(Mr. Harindra Corea)

I rise to a point of Order. He cannot talk about a matter that is *sub judice*.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොරානිති වාග්‍යාලයේ චානකාචාර්යවරයා**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

දන්න දේ ගැන කතා කරනවා නොදන්න මගුල් ගැන කතා නොකර. මෙය දන්න එක!

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ති. ඉ. ආණන්ද තණතරායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

You have to study these things first. This is printed, a public paper.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොරානිති වාග්‍යාලයේ චානකාචාර්යවරයා**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

මෙය දන්න දෙකුත් නැහැ. තොදන්න දෙකුත් නැහැ. සිල්ලර කඩේ වගේ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ති. ඉ. ආණන්ද තණතරායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

තමුත්තාත්සේ නම් හොඳට දන්නවායි කියලා ප්‍රසිද්ධියක් තියෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා,

" බෙලිජන්ත හිටපු මන්ත්‍රී මහින්ද රාජපක්ෂ මහතා ඇතුළු නිදහසට මාතර අතිරේක දිනා විනිසුරු හා ප්‍රධාන මහේස්ත්‍රාත් මහානාම හිලකරත්න මහතා විසින් ඊයේ (5ද) රුපියල් දෙදහස් පන්සිය බැගින් සහතික ඇප නියම කරන ලදී.

ඇප නියම කරන ලද සැකකරුවන් නිදහසට අමතරව එම සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් කලින් දිනෙක ඇප පිට මුදා හැර සිටි සෙසු සැකකරුවන් දහකුන් දෙනකු අනිවේක දිනා විනිසුරුවරයා සියලු වෝදකාවන්ගෙන් නිදහස් කොට නිදහස් කළේය."

**වසන්ත උදයරත්න මහතා (අරනායක)**  
(**ති. ඉ. වසන්ත උදයරත්න — ආ. ඉ. ආණන්ද**)  
(Mr. Wasantha Udayaratna-Aranayaka)

This has nothing to do with the Bill. This is a matter pending in courts.

**ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොරානිති වාග්‍යාලයේ චානකාචාර්යවරයා**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

They are not relevant to the issue in hand. Mr. Deputy Chairman, this has nothing to do with the establishment of the Sri Lanka Judges' Institute. This has no relevance to the subject in hand. All of us can read the newspapers.

**වසන්ත උදයරත්න මහතා**  
(**ති. ඉ. වසන්ත උදයරත්න**)  
(Mr. Wasantha Udayaratna)

Moreover, this is a matter pending in court. Why are you going out of the track?



නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(රුපුප් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman of Committees)  
Does it have a bearing on the Bill ?

වසන්ත උදයරත්න මහතා  
(திரு. வசந்த உதயரத்ன)  
(Mr. Wasantha Udayaratna)  
This is a matter pending in court. You cannot touch on those things.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)  
You are just wasting our time.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
You can leave the House.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)  
You cannot ask me to do that. Who are you to tell me that ?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

I am entitled to. You can leave the House.

\* කළින් දිනෙක ඇප පිට මුද හැර සිටි සෙසු සැකකරුවන් දහතුන් දෙනකු අභිරේක දිසා විනිසුරුවරයා සියලු චෝදනාවන්ගෙන් නිදහස් කළේය.

මිනිමැරීමේ චෝදනාව සම්බන්ධයෙන් නවු පවරා තිබූ සැකකරුවන් වූයේ බෙලිඅත්ත හිටපු මන්ත්‍රී පර්සි මහේන්ද්‍ර රාජපක්ෂ "

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(රුපුප් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman of Committees)  
දැන් උසාවිය ඉදිරියේ නවුටික නිබන්ධ වීටි—

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
I will come to the point.

වසන්ත උදයරත්න මහතා  
(திரு. வசந்த உதயரத்ன)  
(Mr. Wasantha Udayaratna)  
Even otherwise, this has no relevance to the Bill.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
This is very relevant. I have to say something about the judgment. This is the judge's view.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(රුපුප් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Bill still the case is on. So what is the point in discussing that ?

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)  
Appointment of judges and training of judges are two different things.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

I am reading out the judge's view.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)  
The appointment of judges and the training of judges are two different things.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

\* විනිසුරුවන්ට ඇප නියම කරමින් විවිධ අධිකරණය ඇමතු අභිරේක දිසා විනිසුරු මහත්මා නිලධාරීන් මහතා පිළිකාවක් වැනි බරපතල රෝගයකින් පසුවේන නම ආදරණීය මෑණියන් අත්හිම වනාවට වන් දක බලා ගැනීමට ඊමාන්ඩ් සිරකරුවකුට ඉඩ නොදෙන පරිදි අපේ යල් පැනගිය නිති ඊති හරස් වනුයේ නම් ඊමාන්ඩ් සිරකරණයේ පසුවේන එබඳු සිරකරුවකුගේ මූලික මිනිස් අයිතිවාසිකම් අධිකරණය විසින් ආරක්ෂා කර දිය යුතු යැයි පැවසීය.

එමෙන්ම බරපතල අපරාධවලට ලක්ව ඊමාන්ඩ් සිර භාරයේ පසුවන සැකකරුවන් බුරුතු පිටින් අධිකරණ නියෝගයක් නොමැතිව සමහර බන්ධනාගාර නිලධාරීන්ගේ උදව් ඇතිව නිවැසිවීමට යන තත්ත්වයක් උදව් නිබන්ධ මෙබඳු අවධියක බලවත් සේ රෝගාතුරව පණ අදින නම මෑණියන් දක බලා ගැනීමට ඉඩ නොදෙන තරමට බන්ධනාගාර නිති ඊති හරස් වනුයේ කුමක් නිසා දැයි යන්න අධිකරණයට බලවත් ගැටළුවක් යැයි විනිසුරු තුමා කීවේය.

මේකයි වැදගත් කාරණය.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)  
This has nothing to do with the Bill.

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

May I tell the House that His Excellency the President directed me on Saturday morning to ask the Prison officials, the Commissioner of Prisons, to permit Mr. Mahinda Rajapaksa to go to the Nawaloka Hospital to see his mother —

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

Thank you very much.







ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඉතින් ඒක අසාධාරණයක්. ඇයි මේක සාධාරණ ලෙස සකස් කරන්නට බැරි? මේවා සංශෝධනය කරන්නට මිනි. නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා හෝ වැඩිමලන ඇමතිතුමා හැම වේලාවේම මේවා හරි කියන්න පුළු හුණු ගාලා සකස් කරන්න යන්න එපා. මේවා දුර්වලකම. මේවා මහරකයාට ඇති වන අපහසුකම. ජනාධිපතිතුමා ලඟට හැමෝටම යන්න බැහැ. සාධාරණ හේතුව අනුව ඒ අයට ආරක්ෂා සහිතව තමන්ගේ දෙමව්පියන් බලන්නට යන්න හිදහසක් දෙන්න කොමසාරිස්තුමාට යම්කිසි බලතල තිබෙන්න මිනි.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(**ശ്രී. උප. වි. නි. ජ. අ. අ. අ.**)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The hon. Member can go before the Consultative Committee and suggest these things.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

I have suggested but nothing is implemented.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(**அங்கத்தவர் ஒருவர்**)  
(A Member)

This is not the forum for it.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මම මේ අනුව කියන්නට කැමතියි [බාධා කිරීමක්]-

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)  
(**শ্রী. ডি. পি. ডি. তিসানায়ক - কন্যা. মাদ্দ. অ. অ. অ.**)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake-District Minister, Kandy)

වැරදි හැසීමක් ඇති වෙන්නට පුරවන්න නිසා එකක් මම පැහැදිලි කර ගන්නට කැමතියි. මගේ දැන ගැනීමට මිබකුමාගෙන් අසා එකක් පැහැදිලි කර ගන්නට කැමතියි.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

බොහෝම හොඳයි.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(**শ্রী. ডি. পি. ডি. তিসানায়ক**)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මම අහන්නට කැමතියි. බන්ධනාගාරගතව එහෙම තැන්කම් ඊමාන්ඩ් බන්ධනාගාරවල සිටින සිරකරුවන් ගැන තමුන්නාන්සේලා මේ ලහකදී අලුත් නීති ගෙනාවාද? එහෙම තැන්කම් මේවා කාලාන්තරයක් තිස්සේ ජැවතගෙන එන නීතීද?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මව්! ඒක තමයි මේවා යළි පැන ගිය තිහිසි කිව්වේ.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(**শ্রী. ডি. পি. ডি. তিসানায়ক**)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

ඒ යළි පැන ගිය නීති කාලාන්තරයක් තිස්සේ එන ඒවා. මේ ඇමතිතුමාට ඒ වෝදතාව හරි යන්නේ නැහැ. මේ ආණ්ඩුවටත් ඒ වෝදතාව හරි යන්නේ නැහැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

එහෙම වෝදතාවක් මම කලේ නැහැ. ගරු දිසා ඇමතිතුමාට පොඩ්ඩක් පොට වැරදිලා. මොකද? මම කීවේ 'යළි පැන කිය' කියලයි. මේවා කාලයක් තිස්සේ තිබෙන නීති.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(**শ্রী. ডি. পি. ডি. তিসানায়ক**)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

යළි පැන ගිහින් තිබෙන්නේ අද ඒයේ නොවෙයි. මීට හුඟක් කල් ඉඳලයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

හරි! හරි!

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(**শ্রী. ডি. পি. ডি. তিসানায়ক**)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

එහෙම තම අපි දෙගොල්ලන්ම එකතු වෙලා මේක කරමු.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒක තමයි කියන්නේ.

ඊටවි පතිරණ මහතා  
(**শ্রী. রিচার্ড পথিরানা**)  
(Mr. Richard Pathirana)

දෙන්නම දෙමස්සිනෝ දෙදෙනෙක් නේ. ඉතින් පුළුවන් නොවැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මම ආණ්ඩුවට දෙස් කීමක් නොවෙයි කරන්නේ.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(**කලාත්‍රිති විමල් වික්‍රමසිංහ**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Mr. Deputy Chairman, we are discussing a Bill which is meant to establish a Judges' Institute and he is talking of something else which is not relevant to the subject matter. If it is so we should also be allowed hereafter to discuss any matter under the sun.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

You are entitled to.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
(**කලාත්‍රිති විමල් වික්‍රමසිංහ**)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

No. We are entitled to speak but we must keep to the subject. He is deviating from the subject. It is very unfair.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(**শ্রী. অ্যানந்த তসনায়ক**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

You think it is unfair by you?







[**உறுப்பினர் உரை**]  
 seven or nine judges that we have appointed to the Supreme Court. Out of nine appoint three. That is what we are trying to do if it is nine. It is like a sub-committee of the Supreme Court. Therefore it is still worse. I agree with you but I do not agree with the substance of what you said. It is like a sub-committee of the Supreme Court. That is true. Do you want to have a sub-committee of the Supreme Court? I do not know whether the legal jargon that you used was correct, but anyway I have a feeling that the change has to come and I agree with the hon. Member for Mawanella.

Now, let us be frank about this Bill. When you look at it, it is harmless. I quite appreciate it. But we have had many instances in this House during the last seven years where the Judges serving in the Supreme Court have been subject to criticism. I do not want to mention those names. That is something that should have been avoided as far as possible.

Then there is another instance where judges become Commissioners. I think that whatever the Government has been doing we should see to it that we do something which does not bring discredit or disrepute to the profession. That is the most important factor, but unfortunately by making judges the Commissioners of various tribunals that we have had in this country a certain amount of discredit has been brought to the Judges of the Supreme Court of our country. It is an unfortunate thing. They were all exposed and criticised in this Parliament. I am saying that there is absolutely nothing wrong in the way the hon. Member for Kotmale spoke. He spoke what he felt, he spoke what people really felt. They have been exposed to criticism, they have been talked about in Parliament, but we have made use of them. We may have had on the one hand thrown stones at them but at the same time remember that we have been making use of them. I think that is something we should avoid.

There is another case, Sir, which I want to bring to the Minister's notice.—[*Interruption*].

**ஈடுபட்டவர் உரை**  
 (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்கம்)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

Obviously you have been making use of them. The cat is out of the bag!

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I have noticed that some ex-judges—I would not say the present judges, are directors of Finance Companies. I was amazed, Sir, the other day when I read the papers to see who the Directors of a particular finance company were.

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. வசந்த உதயரத்னா)  
 (Mr. Wasantha Udayaratna)  
 What is wrong with that?

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)  
 What is wrong with that!

**ஈடுபட்டவர் உரை**  
 (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்கம்)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)  
 They are not judges. Are you prepared to give them a livelihood?

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I am prepared to say that once a judge is no more—I have seen people like Sir Arthur Wijewardene going away to almost oblivion. See what a great man Mr. N. D. M. Samarakoon is? We know the way how he went out, but yet where did he go? He never wanted to be in this Island. Why? Because he will be dragged into various problematic situations here. He did not want to have any connection here. He went out of this country, and up to this date we do not know what happened to him in the end.

**ஈடுபட்டவர் உரை**  
 (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்கம்)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

Yes, but some judges would like to make a living after retirement.

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I think it is something that one should not get into. Because immediately on that one feels that their judgments also had been like that when they were there. Say, they had to hear some sort of business house matter that came up before them and an order had been given. Then later on the judges get into a business house—[*Interruption*].

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. சந்திர ரணதுங்க)  
 (Mr. Chandra Ranatunga)

Do you suggest that there should be a restriction in it?

**உறுப்பினர் உரை**  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

Of course, I always say "Judges should not get into this type of thing". You may disagree with me, but where I am concerned, Sir, I feel that way. In other



words, Sir, they are in need. This is the fact. Why are they getting into business ? Because they are in need. if they are in need let us work out something. I will give you an example. I can remember, Sir, there was an occasion—

ஈபாவக் விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ  
(கலாநிதி விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Not in regard to basic needs. They may like to reach their saturation point.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

What do you mean by saturation point ?

ஈபாவக் விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ  
(கலாநிதி விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

They may like to make more money.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

To persons like us, Sir, we have no saturation point.

ஈபாவக் விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ  
(கலாநிதி விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

There is no saturation point for any person in that case.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

You must cut the coat according to your cloth. What is the saturation point ?

ஈபாவக் விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ  
(கலாநிதி விமல் விஈக்ரமசிங்ஹ)  
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

You are going out of the subject matter.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I cut my coat according to the means that I have. But that is not the point. It may be that they cannot live. (Interruption) – For God’s sake keep quiet. You can speak after me.

கிஷோர் காரக சபாபதி  
(சுருப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! I can allow only one hon. Member of this House to speak at a time. Now you continue.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, we have noticed ex-Supreme Court judges doing Chamber practice. I do not think there is anything wrong in that. But when you find a Sitting Supreme Court judge doing Chamber practice what are you going to do ? These are instances that we have found during the period of this Government. This was not there during the time of the previous Government. During the previous Government we had problems.

ஹரிந்திர கொறயா  
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)  
(Mr. Harindra Corea)

Is the hon. Member casting a slur on the judiciary ?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is not a slur. It is a fact.

ஹரிந்திர கொறயா  
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)  
(Mr. Harindra Corea)

Some of those Supreme Court judges were appointed during the last Government. Are you saying that people become Supreme Court judges to take advantage in the private sector afterwards ? Are you casting a slur on the judiciary ?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not care whether they were appointed today or yesterday. But what I say is that there are Supreme Court judges who while sitting on the bench are doing Chamber practice.

வசந்த உதயரத்னா  
(திரு. வசந்த உதயரத்னா)  
(Mr. Wasantha Udayaratna)

Can you tell us the names secretly ?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes. i will tell you. You know him. He lives somewhere about 25 miles from your place. I am not going to come out with the names.

வசந்த உதயரத்னா  
(திரு. வசந்த உதயரத்னா)  
(Mr. Wasantha Udayaratna)

Are you very seriously telling that Supreme Court judges are doing Chamber practice ?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes. I am telling you that while sitting on the bench they are doing Chamber practice. It is a very unfortunate situation.



[பெண்மொழி பேசுகிறார்]

Therefore, Sir, I would like you to look into these matters because certainly the judges are not getting enough money. It just struck me that there was a proposal some time ago. Retired judges were to be given an allowance. I think, a Rs. 2,000 increment or an allowance of Rs 2,000 in addition to their pension or they were to be given the complete salary as the pension. I do not know whether I am correct? I am asking the hon. Acting Minister whether it is correct?

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

I will find out.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
Please check up.

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

If you want to know the current position the judges salaries have been increased tremendously. For example, earlier the Chief Justice was getting Rs. 45,000 and he was taxed. Today he is getting Rs. 78,000 tax free. The judges have got cars, a robing allowance and a health insurance scheme but you never gave anything like that during your time. Now you come here and talk about the poverty of the judges.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Then why are you permitting these magistrates to go in buses? Why do you not give them a car each? While you are giving enhanced salaries to all the Supreme Court Judges, which I think is very necessary, why are you not doing the same to these poor magistrates?

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

If that is your argument then you must ask for priority in the allocation of funds in the budget. But you come in at the Committee Stage and ask for additional money for everything. If you add it up you will not get -

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

We will come at the appropriate time for the salary increase of magistrates.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

Let me clarify a point, Sir. Even magistrates have a right to import a vehicle or purchase a car from the Government Supplies Department at a concessionary rate.

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

Exactly. They have a right to get a car. Magistrates got Rs. 20,000. After we came into power they get Rs. 43,000 tax free.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

What other benefits do the magistrates get? Sir, I am very happy that all these things are coming out because they could know what they are entitled to and they can apply.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

What is there to know? They are already enjoying.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

But that is not the point. I was on the point whether the Supreme Court judges, once they retire, are to be paid the full salary as pension or whether they are to be paid along with the pension another additional sum.

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

I will let you know about it after lunch.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

That is a defferent matter.

பெண்மொழி பேசுகிறார்  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

There was a Cabinet decision like that but something happened and it was stopped. I do not know why! That is exactly what I want to know. If that was to be paid, that is something. Then they would not go for chamber practice, they would not go to finance companies and they would not get into other areas of operation.

தலைவர் அவர்களே  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

Mr. Deputy Chairman of Committees, I must insist because the hon. Member is speaking about many people doing this. He first said that one person, an



ex-Supreme Court Judge was doing some private work. Now he is saying that many of them are doing it. Surely, you cannot –

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயகோடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

All right, I will not speak in the plural. I will speak singularly and say, "then he would not do that and then he would not do this."

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා  
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)  
(Mr. Harindra Corea)

You said that Supreme Court judges can do chamber practice but they cannot do it.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(சுழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! The sitting is suspended till 2 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව නාවකාලිකව අත්හිටුවන ලදීත්, අ. සා. 2 ට නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමාගේ [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ம. 2 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டது. பின்னால் ஆரம்பமாயிற்று. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்னா] தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed. MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] in the Chair.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயகோடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want clarification on one point, Sir. At page 3 of the Bill, Clause II reads :

"The Institute shall be deemed to be a scheduled institution within the meaning of the Bribery Act and the provisions of that Act shall be construed accordingly."

Is the Bribery Act incorporated into this Bill ? I think some clarification is necessary in regard to Clause II. We know that judges are scheduled officers under the Bribery Act. Here you are going to include an institution, a complete, full organization, where the Auditor-General also comes into the picture with regard to its financial functions. I do not know how this Bribery Act fits into an institute such as this. I say this because of the comment made by the judges who heard the hydro-cracker case where a person had tried to bribe His Excellency the President. I know that His Excellency the President is completely immune to all this. But the fact remains, are you going to make this institute immune ? I cannot see the logic of all this. That is one question on which I would like to get a clarification.

Finally, I want to remind the House—I do not want to cast any aspersion on the judges—of the famous case Vivienne Goonewardene vs. the OIC, Kollupitiya,

where the judges gave a correct order. Ultimately what happened was that the houses of the judges were surrounded by Kalu Lucky and some odd characters. I would like to remind the house that at no instance had there been any provocation from the judges. The judges did not provoke anyone. All they did was to give an Order in Court. There was no provocation at all from the judges. It was simply an order given like any other Court Order.

රිචඩ් පතිරණ මහතා  
(திரு. ரிச்சட் பத்திரனா)  
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා, ශ්‍රී ලංකා විනිශ්චයකාරවරයන්ගේ ආයතනය සම්බන්ධ පනත කෙටුම්පතක් ඉදිරිපත් කර ඇති අවස්ථාවේදී ඒ පිළිබඳව කරුණු කීපයක් ගෙන හැර දක්වමටයි. මා අදහස් කළේ, මෙය ඉතාමත්ම වැදගත් පනතක්. මෙම පනතේ පරමාර්ථ පැහැදිලි කර දුන් ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාට අප සතුකිවන්න වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රටක අධිකරණ කටයුතු යුක්තිය පසිඳලීමේ කටයුතු ඉතා මැනවින් ඉෂට කිරීම අවශ්‍යයි. එය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කරදීම සඳහා ඉතාම ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. මෙම පනතේ පරමාර්ථ වශයෙන් දක්වා ඇති කරුණු ඉතාමත්ම වැදගත්. එමගින් විනිශ්චයකාරවරුන්ට යුක්තිය පසිඳලීමේ කටයුත්ත ඉතා මැනවින් ඉටු කිරීම සඳහා අවශ්‍ය පහසුකම් ලබාදීමට අපේක්ෂා කරනවා. මෙහිදී නීතිය වෘත්තියේ යෙදී සිටි මන්ත්‍රීතුමන්ලා තමන් ලබා ඇති අත්දැකීම් මගින් ප්‍රශ්න කීපයක් ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කළා. නමුත් මා කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට යන්නේ ඊට වඩා වෙනස් ආකාරයකින්. ඒ කියන්නේ ජනතාවට බලපාන ප්‍රශ්න කීපයකුත් මෙයට සම්බන්ධ කර කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමටයි. මා අදහස් කරන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා, විශේෂයෙන්ම ලංකාවේ විනිශ්චයකාරවරුන් සම්බන්ධයෙන් ඉතාම ශ්‍රේෂ්ඨ ඉතිහාසයක් තිබෙනවා. මේ රටේ මිනුම පුරවැසියකුට අධිකරණය ඉදිරියට ගිහින් සාධාරණත්වය ඉෂට කර ගන්නට පුළුවන්ය යන හැඟීමක් රටේ පවතිනවා. නමුත් එම විනිශ්චයකාරවරුන්ට ලබා දී ඇති පහසුකම් ගැන නවමත් අපට සැහීමකට පත් වෙන්නට බැහැ. විවිධ වැටුප් වැඩි කිරීම සහ විවිධ පහසුකම් ලබා දී තිබුණත් දැනට ලැබෙන වැටුපත්, ලබා දී ඇති අතිකුත් පහසුකම් ආදියත් ප්‍රමාණවත් වෙන්නේ නැති බවයි, අපේ හැඟීම. විශේෂයෙන්ම මේ රටේ නීතිය වෘත්තියේ යෙදී සිටින දක්ෂ නීතිය මහත්වරුන්ට නීතිය වෘත්තියේ යෙදීමෙන් විශාල ගාස්තු ප්‍රමාණයක් ලබා ගන්නට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙනවා. ධූර්ව නීතිය අධිකරණ සේවාවට ඇතුළු වූණට පසුව ඒ අයට ලැබෙන වැටුප ගැන කල්පනා කර බලන විට එය ප්‍රමාණවත් බවට කරුණු දක්වන්නට අපට පුළුවන්කමක් ඇත්තේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ විනිශ්චයකාරතුමෙකුට එහෙම නැතිනම් අභියාචනාධිකරණයේ විනිශ්චයකාරතුමෙකුට ඒ වාගේම වෙනත් අධිකරණයක විනිශ්චයකාරතුමෙකුට, සමාජයේ නමන්ගේ තත්වය රැකගෙන හොඳින් ජීවත්වන්නට පුළුවන් තරමේ වැටුපක් ලබාදීමත් ඊට අමතරව අතිකුත් පහසුකම් ලබාදීමත් කවර රජයට වුවත් යුතුකමක්.

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා, විශේෂයෙන්ම ප්‍රාදේශීය මට්ටමේ සේවයේ යෙදී සිටින විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට ප්‍රශ්න රාශියකට මුහුණ දෙන්නට සිදු වී ඇති බව මතක් කරන්න කැමතියි. මා දන්නා හැටියට දැන් ගාලු ප්‍රදේශයේ අධිකරණ කටයුතුවල යෙදී සිටින විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට ප්‍රශ්න රාශියකට මුහුණ පාන්නට සිදුවී තිබෙනවා. ඒ අය සේවය කරන උසාවිවල තත්ත්වය, ලබා දී ඇති නිවාසවල තත්ත්වය වාගේම ලබා දී ඇති පහසුකම් ගැන කල්පනා කර බලන විට එම පහසුකම් ප්‍රමාණවත් වෙන්නේ නැති බව පෙනී යනවා. උදාහරණයක් හැටියට ගාල්ලේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය සහ අතිරේක මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය ගැන කල්පනා කර බැලුවොත්, ඒවායේ සේවය කරන විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට තමන්ගේ කටයුතු නිසියාකාරව කරගෙන යාමට ප්‍රමාණවත් තරම් පහසුකම් ලැබී නැති බව පැහැදිලියි. ඒ වාගේම උසාවිවලට එන නීතිය මහත්වරුන්ට මෙන්ම ජනතාවටත් අවශ්‍ය පහසුකම් ඇත්තේ නැහැ.



[රටේ පරිසර මහතා]

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, ලංකාවේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවි හැක්කා එකක් වගාම ප්‍රතිසංස්කරණය කළ යුතු තත්වයක තිබෙනවාය. ඒවායේ විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට සලසා ඇති පහසුකම් මෙන්ම අධිකරණයට පැමිණෙන නීතීඥ මහත්වරුන්ටත් මහජනතාවටත් සලසා ඇති පහසුකම් වැඩි කළ යුතු තත්වයක තිබෙනවාය කියා තේවිල් සමරකෝත් මැතිතුමා සේවයෙන් සමුගන්නා වේලාවේදී තැනිතලා විශ්‍රාම ලබන වේලාවේදී කර ඇති ප්‍රකාශයක් ප්‍රධානි පත්‍ර මගින් මට දැනගන්නට ලැබුණි. එවැනි පහසුකම් සලසා දීමත් යුක්තිය පසිඳීමේ කටයුතු ඉතාම මැනවින් ඉටු කිරීම සඳහා වැදගත් වෙනවා. විශේෂයෙන්ම උසාවිවල තදබදය විශාල වශයෙන් පවතිනවා. කොළඹ අලුත්කඩේ උසාවිය වේවා, වෙනත් ප්‍රධාන නගරවල ඇති උසාවි වේවා, මේ හැම උසාවියකම වාගේ ඉතාම අධික තදබද තත්වයක් පවතිනවා. උදහරණයක් හැටියට ගාල්ලේ උසාවිවල නඩු කියන්නට පැමිණෙන ජනතාව ගැන කල්පනා කර බැලුවොත්, ඒ අයට ඉන්නටවත් පහසුකම් ඇත්තේ නැහැ. නීතීඥ මහත්වරුන්ටත් එහෙමයි. විනිශ්චයකාරතුමන්ලාටත් එහෙමයි.

මේ පනතේ සඳහන් වෙනවා, පුද්ගලික පහසුකම් ආදිය මැනවින් ඇති කිරීමට ඒ වාගේම දේසන, සම්මන්ත්‍රණ ආදිය ඇතිකිරීමටත් මේ පනත මගින් පිහිටුවනු ලබන ආයතනය කටයුතු කරනවාය කියා. ඒක ඉතා වැදගත් වෙනවා. යුක්තිය පසිඳීමේ කාර්යය මැනවින් ඉටු කිරීම සඳහා විශේෂයෙන්ම පුද්ගලික පහසුකම් ඉතාමත්ම අවශ්‍යයි. බොහෝ විට ප්‍රාදේශීය මට්ටමේ විනිශ්චය ශාලාවල පුද්ගලික පහසුකම් හුඟක් අඩුයි. එමනිසා විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට සම්බන්ධ නීතිමය තර්කයක් ඉදිරිපත්වුණොත් ඒ ගැන කරුණු දැනගැනීම සඳහා සම් සම් පොත් සොයා ගන්නට අමාරු තත්වයක් තිබෙනවා. සමහර විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට මේ පොත්පත් සොයා ගන්නට බැරව විශාල ප්‍රයත්නවලට මුහුණ පාන්නට වෙනවා. සමහරවිට කොළඹින් යන නීතීඥ මහත්වරු, අධිකීතීඥ මහත්වරු කොසෙන් පොත් ගෙනගොස් ඒවායින් කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා. එසේ කරුණු ඉදිරිපත් කොට නොයෙක් පැරණි නඩු තීන්දු මත සම් සම් තීරණ ගන්නට කටයුතු කරනවිට, එකී විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට සැහෙන ප්‍රශ්නවලට මුහුණ පාන්නට වෙනවා. එසේනෙයින් විශේෂයෙන්ම මේ ආයතනය මගින් ප්‍රාදේශීය මට්ටමේ විනිශ්චයකාරතුමන්ලාටත් ඒ පුද්ගලික පහසුකම් ආදිය ලබා දෙන්නට කටයුතු යොදනවා නම් ඒක ඉතාමත්ම ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. ඒ නිසා පුද්ගලික සේවයන් ඉතා වැදගත් දෙයක්.

ඒ වාගේම විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට නිවාස ලබා දීම සම්බන්ධයෙනුත් විශාල පරිශ්‍රමයක් දැරිය යුතුව තිබෙනවා. බොහෝ ප්‍රදේශවල විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට නිවාස සොයා ගැනීමේදී සැහෙන ප්‍රශ්නවලට මුහුණ පාන්න සිදුවී තිබෙනවා.

කලාවාගේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුක්තෙට්ටුවේගම මහතා) සඳහන් කළා, සමහර විනිශ්චයකාරතුමන්ලා පොද්ගලික හා ලංගම බස්රථවල ගමන් කරනවාය කියා. ඒට එක් හේතුවක් වී තිබෙන්නේ විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට දෙන ඉන්ධන දීමනාව ප්‍රමාණවත් නොවීම බව මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. මට දැන ගන්න ලැබුණු විටියට රු. 500 ක දීමනාවක් තමයි. ඉන්ධන දීමනාව වශයෙන් දෙන්නේ. ඒ මුදලින් ගන්න පුළුවන්කම ලැබෙන්නේ පෙට්ටල් ගැලීම් 8 ක් පමණයි. ඒ කොහොම වුණත් කලින් රු. 275 ක්ව තිබුණු ඒ දීමනාව දැන් රු. 500 දක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. රු. 500ක් ප්‍රමාණවත් නැත කියන එකයි, අපේ අදහස.

මේ අධිකරණ සේවාව නිසි අයුරු ඉෂ්ට කිරීමට නම් ලක්‍ෂ ලේඛකයන්, යතුරු ලේඛකයන් හා භාෂා පරිවර්තකයන් බඳවා ගැනීමේදී බොහොම පරෙස්සමෙන් කටයුතු කරන්න ඕනෑ. පුළුවන් තරම් පුද්ගලිකව තිබෙන අය ඒ කාර්යයන් සඳහා බඳවා ගැනීම පිණිස කටයුතු කිරීම ඉතාමත් අවශ්‍ය වෙනවා. මෙය විනිශ්චයකාරතුමන්ලා කීප දෙනෙක්ම ප්‍රකාශ කළ අදහසක්. යුක්තිය පසිඳීමේ කාර්යය නියම ආකාරයෙන් ඉෂ්ටවීම සඳහා, උසාවිවල කටයුතු කරන ලක්‍ෂ ලේඛකයන්, යතුරු ලේඛකයන් හා භාෂා පරිවර්තකයන් තමන්ගේ සේවය මැනවින් ඉටු කළ යුතුව තිබෙනවා. බොහෝ විට දක්ෂ අය ඒ කටයුතු සඳහා බඳවා ගන්න බැර තත්වයක් ඇති වී තිබෙන නිසා තමයි. නොයෙකුත් ප්‍රශ්න මතුවී තිබෙන්නේ. සමහර උසාවිවල යුක්තිය පසිඳීමේ කටයුතු කෙරෙහි හැටි බලාගෙන ඉන්න විට අපට පෙනෙනවා, ඉංග්‍රීසියෙන් කියන දේ හරියට සිංහලයට පරිවර්තනය නොකෙරෙන අවස්ථාත් තිබෙන බව. ඒ වාගේම නඩු කොපි ගන්නාම ඇතුළු විට අපට පෙනෙනවා. ඒවා

සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි සහගත බව. ඒවාට හේතු වී තිබෙන්නේ උසාවි කාර්ය මණ්ඩලවල තිබෙන අඩුපාඩුයි. ඒ නිසා ඉහළ වැටුප් ක්‍රම ලබා දී උසාවි කාර්ය මණ්ඩලවල ඒ ඒ කාර්යයන් සඳහා ඉතාමත් දක්ෂ අයම යොදා ගත යුතුව තිබෙනවා.

උසාවිවල ඇප දීම සම්බන්ධ ප්‍රශ්නයකුත් මෙහි දී මතු වුණි. එහිලා මගින්ද රාජපක්ෂ මහතාගේ කාරණය මම සඳහන් කරන්න යන්නේ නැහැ. වැඩිබලන අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් අපට දැන ගන්න ලැබුණි, ජනාධිපතිතුමාගේ නියෝගයක් මත මගින්ද රාජපක්ෂ මහතාට අවස්ථාව ලැබුණෙය කියා, තම මව බැලීමට යන්න. ඒ නිසා අපි මේ කාරණයෙහිලා ඒ සිද්ධිය පැත්තකටම දමමු. එතුමාට එවැනි වරප්‍රසාදයක් ලැබුණේ සාමාන්‍ය අතිසක දුප්පත් කෙනෙකු එවැනි තත්වයකට පත් වුණි නම් අද අවමංගල්‍යයට සහභාගිවන්න ලැබෙනවාද? අද තිබෙන බන්ධනාගාර රෝගලාසි අනුව සාමාන්‍ය කෙනෙකුට නම් සහභාගි වන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. මම මේ කාරණය ගැන සෙව්වා. එහිදී මට දැන ගන්න ලැබුණේ දැනට තිබෙන බන්ධනාගාර රෝගලාසි අනුව, අසනීප වී ඉන්න විට බලන්න ගියොත් මද්‍රයික් පස්සේ යන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. මද්‍රයික් පස්සේ යන්න නම් -

**හරින්ද්‍ර කෝරියා මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආරච්ඡිහිර කෝරියා**)  
(**Mr. Harindra Corea**)

ඒක වැරදියි. The position is that it is at the discretion of the Commissioner of prisons that anybody in remand can go anywhere. But that discretion should be exercised in such a way so that the prisoner will not escape and that his safety will be safeguarded. I would like to tell the hon. Member that I have heard an instance where someone went out of the prison and he was shot in the court premises, despite the guards being there.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී. රිච්ඡාඋ. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, බන්ධනාගාර නිලධාරීන්ගෙන් මට දැන ගන්න ලැබුණු කාරණයක් තමයි, මම සඳහන් කළේ, මගින්ද රාජපක්ෂ මහතා පසුගිය සඳුදා ගාල්ලේ බන්ධනාගාරයේ හිටියා. ඒ වේලාවේ බන්ධනාගාර නිලධාරීන්ගෙන් අපට දැන ගන්න ලැබුණු තත්වය තමයි, මම කීවේ. ගරු වැඩිබලන අධිකරණ ඇමතිතුමා කියනවා නම් මා කී කාරණය වැරදිය කියා මම එය පිළිගන්නම්. නමුත් මට නම් දැන ගන්න ලැබුණේ මා සඳහන් කළ ආකාරයටයි.

විනිශ්චයකාරතුමන්ලාගේ කාර්යය සාර්ථකව ඉෂ්ට කිරීම සඳහා විශේෂයෙන්ම නීති ආධාර ක්‍රමයෙන් ලැබෙන රුකුල අපි මෙහිදී අමතක කරන්න හොඳ නැහැ. ඒ නීති ආධාර ක්‍රමයේ වැදගත්කම විශේෂ සම්මන්ත්‍රණ හා සාකච්ඡාවලදී සඳහන් වී තිබෙනවා. එවැනි කොසක් අවස්ථාවලදී පෙනෙන දී තිබෙනවා, සම්බන්ධ රටක නීති ආධාර ක්‍රමය සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැත්නම් ඒ රටේ යුක්තිය පසිඳීමේ කාර්යය මැනවින් ඉෂ්ට කරන්න පුළුවන්කමක් ලැබෙන්නේ නැහැ කියා. ඒ මන්ද කීවොත්, අද උසාවි යන සම්බන්ධ කෙනෙකුට ඒ සඳහා විශාල මුදල් ප්‍රමාණයක් වියදම් කරන්න සිදුවී තිබෙන නිසයි. මේ මුදල් ප්‍රමාණය වියදම් කරන්නට බැරි කෙනෙක් උසාවිය ඉදිරියට ගියහොත් ඔහුට ඉතාම අමාරු වෙනවා. තමන්ගේ තත්වය පිළිබඳව සාධාරණව ඒ විනිශ්චයකාරතුමන්ලාට කරුණු පැහැදිලි කර දී - නීතිමය අතින් කරුණු පැහැදිලි කර දී - තමන්ට අවශ්‍ය ඒ කටයුත්ත ඉටු කර ගන්න. ඒ නිසා ලෝකයේ බොහෝ රටවල නීති ආධාර ක්‍රමය ගැන දක්වා තිබෙන අවධානය ලංකාවේදී දක්වනවා ඇතුළු අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා පසුගිය දිනක මේ සම්බන්ධව තවදිල්ලි නුවර පැවැති සම්මන්ත්‍රණයකදී විශේෂයෙන්ම වැදගත් අදහස් දක්වා තිබෙනවා. ඒවා පිළිබඳව සැලකිල්ලක් දක්වා ඒ අංශයෙනුත් මේ යුක්තිය පසිඳීමේ කටයුතු මැනවින් සිදු කරන්නට කටයුතු කරනවා ඇතුළු බලාපොරොත්තු වෙමින් මේ පනතට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සම්පූර්ණ සහයෝගය දෙන බව සඳහන් කරමින් මගේ වචන කීපය අවසාන කරනවා.



ஐர்த்டு டுரூடல ஡லன  
(திரூ. ஹரிந்திர ஡ூரஹர்)  
(Mr. Harindra Corea)

Mr. Deputy Speaker, hon. Members who have spoken from the other side of the House on this Bill have approved this Bill, but while doing so they have spent a great deal of time going into the so-called injustices of the judicial system. They have wandered here and there.

The hon. Member for Kotmale wanted old supreme Court judges appointed because he says there are not enough judges. If you are going to think on those lines you might as well have one hundred, two hundred or three hundred supreme court judges—the debate had been brought to such a farcical level. But what was most serious and one which I think anybody, any citizen of this country should be gravely concerned about, and all of us as Members of this House should be concerned about are the allegations made by the hon. Member for Attanagalla. the hon. Member for Attanagalla hinted, citing the case of one suspected ex-supreme Court judge, that judges of the supreme court are thinking of using the supreme court position as a spring-board in the future for obtaining lucrative employment or lucrative gains after they cease to be supreme court judges. He cited the example of one supreme court judge—

லுஷ்மன் ஡யக்஡ூடி ஡லன  
(திரூ. லக்ஷ்மன் ஡யக்஡ூடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I rise to a personal explanation. I would like to say that I never hinted, nor did I dream of such a thing. I am no megalomaniac even to think that way. I never thought that way. Let this not happen again.

ஐர்த்டு டுரூடல ஡லன  
(திரூ. ஹரிந்திர ஡ூரஹர்)  
(Mr. Harindra Corea)

I heard the hon. Member for Attanagalla citing a specific instance of an ex-supreme court judge who he says is doing private business. (*Interruption*).—He did. He said chamber practice.

லுஷ்மன் ஡யக்஡ூடி ஡லன  
(திரூ. லக்ஷ்மன் ஡யக்஡ூடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

There are two things. One is that ex-supreme court judges—(*Interruption*) May I explain ?

஡ன்ட்ரிபர஡ன்  
(஡ங்கத்தவர் ஓரூவர்)  
(A Member)

You are eating your words.

லுஷ்மன் ஡யக்஡ூடி ஡லன  
(திரூ. லக்ஷ்மன் ஡யக்஡ூடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

One is that ex-supreme court judges should not do business and that some of them are in finance companies as directors. This was in the newspapers.

Secondly, I said that ex-supreme court judges are engaged in chamber practice which I felt is permissible. That is what I said.

ஐர்த்டு டுரூடல ஡லன  
(திரூ. ஹரிந்திர ஡ூரஹர்)  
(Mr. Harindra Corea)

My point is that he cited one instance. He may have seen this in the newspapers. But he told the hon. Members of this House that he could give the name privately. That is a different matter.

But what I am saying is that subsequently in the course of his speech he went on to say, he seemed to indicate that the judiciary has come to such a low level that the supreme Court Judges would be thinking in terms of doing private practice or private business using the fact that they were members of the Supreme Court once to do this. So I think this is a slur on the judiciary. And this is not my opinion alone; the whole House was shocked when he said these things. —(*Interruption*) Because this is the first that time an aspersion of this sort had been cast upon the judiciary of this country. The Sri Lanka Freedom Party and others rose up in horror when certain incidents took place outside the bungalows of Judges and they spoke about the Government not giving adequate protection and dignity to the judiciary that it ought to have. But here they are dragging the judiciary to that level, and the highest judiciary of this land, the Supreme Court, also include Justices appointed for political reasons by the last Government. So the fact that they have tried to paint this picture of the judiciary is politically motivated. What they try to show is that the judiciary has been brought to a low level because of the actions of this Government, which is not so.

லுஷ்மன் ஡யக்஡ூடி ஡லன  
(திரூ. லக்ஷ்மன் ஡யக்஡ூடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

How was Mr. N. D. M. Samarakoon appointed as Chief Justice ? On what basis ?

ஐர்த்டு டுரூடல ஡லன  
(திரூ. ஹரிந்திர ஡ூரஹர்)  
(Mr. Harindra Corea)

If you are going to ask who has been appointed and why, we can ask why Mr. Ratwatte was appointed. We can ask so many questions.

லுஷ்மன் ஡யக்஡ூடி ஡லன  
(திரூ. லக்ஷ்மன் ஡யக்஡ூடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

There are you !

ஐர்த்டு டுரூடல ஡லன  
(திரூ. ஹரிந்திர ஡ூரஹர்)  
(Mr. Harindra Corea)

If you are going to ask about appointments, as long as the Prime Minister and the Governor-General of those times had the right to appoint a Supreme Court Judge.



[ஹரிந்த் கோரடா மொழி]

He cannot ask why the appointments were made. We can ask why the appointments were made in their time. It is absolute nonsense to speak about that. Today the Executive President of this country -

சுலீம் கவுண்ட் இரூபி மொழி

(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி)

(Mr. Lalith Athulath Mudali)

May I just ask whether it is customary to talk about individual judges, past or present ?

சீமென்ட் கமிட்டி மொழி

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

That is so. Earlier I have reminded the House about that.

ஹரிந்த் கோரடா மொழி

(திரு. ஹரிந்திர கோரடா)

(Mr. Harindra Corea)

But you mentioned a name.

சுலீம் கவுண்ட் இரூபி மொழி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I mentioned a name because I had to defend myself.

ஹரிந்த் கோரடா மொழி

(திரு. ஹரிந்திர கோரடா)

(Mr. Harindra Corea)

No. I will refer to that Point.

சுலீம் கவுண்ட் இரூபி மொழி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I specifically stated who the person was who had been appointed politically. That is all I had to say. Beyond that I dare say even now he is one of the finest men that we had in our judiciary.

ஹரிந்த் கோரடா மொழி

(திரு. ஹரிந்திர கோரடா)

(Mr. Harindra Corea)

The position of the judiciary has been questioned today. They have stated that the Judges go in buses, Judges are poorly paid, judges are living in bad conditions. This had been like a committee debate in the morning. These Members come and speak in every committee stage of every budget, asking for money for every possible thing. On every Ministry, on every vote they say there is not enough funds. They say, we do not have funds for this, we do not have funds for hospitals, we do not have funds for various things, and they come and we do not have enough funds to pay Judges.

Sir, what has this Government done since it came to power where the Judges were concerned ? Let me give you the statistics. Because I think the hon. Members on

that side spoke without statistics. For example the Chief Justice was paid Rs. 45,000 per annum up to 1977 and this salary was taxable. A Supreme Court Judge was paid Rs. 36,000 per annum, and this salary was taxable. A High Court Judge was paid Rs. 27,000 per annum. A Grade I District Judge was paid Rs. 22,000 plus his allowances, etcetera, A Grade II District Judge was paid Rs. 18,240 per annum. A Magistrate was paid Rs. 13,440 per annum. What has this government done ? First it has exempted all these judicial officers from income tax.

The Chief Justice now has a net income of Rs. 78,000 per annum. A Supreme Court Judge has Rs. 66,000 per annum, the President, Court of Appeal has Rs. 66,000 per annum, A Judge of the Court of Appeal has Rs. 62,400 per annum, A High Court Judge has Rs. 51,000 per annum, a District Judge (Special) has Rs. 49,800 plus allowances, per annum, a Grade I District Judge has Rs. 46,800 per annum plus allowances, a Grade II District Judge has Rs. 38,400 plus allowances per annum, and a Magistrate has Rs. 31,200 plus allowances per annum, and so forth. The Judiciary is permitted to import cars duty free and they are given a robing allowance, health insurance scheme, a travelling allowance and so forth. Obviously the income of the Judiciary has increased tremendously during the period of this government.

With regard to the problem of Court buildings and premises or residences of judges, this is a problem I think a poor country like ours always tries to solve. There are so many demands on the Budget, but we at the Ministry I believe have asked for an allocation and we have been given an allocation. I cannot specify which area or which Judge's bungalow is going to be improved or which new bungalow is going to be built for a Magistrate and in which area, but certain allocations had been provided for in this coming budget which are in the schedule and I think for the moment that would meet the urgent requirements because we have the pressing problem of costs.

Then, Sir, the hon. Member who spoke previous to me [Mr. Richard Pathirana] spoke as a layman. He is not a lawyer. The other hon. Members spoke as lawyers. They have their specific problems. But as a teacher I think the hon. Member for Akmeemana ought to be aware of the word "discipline." When he talks about the law and order system or the judicial system, he must be aware that there ought to be discipline and that there is within the court. His main complaint seems to be, as the other hon. Members of Parliament also said, about the law's delays. Now, this has been a severe problem. But the layman does not understand why there are so many delays in meting out justice. This can only be understood by the people who practise the profession and the judges. That is why this Government has appointed a Law Commission to deal with laws delays and this Committee-unlike the hon. Member for



Kotmale who if he had been appointed to that Law Commission Committee as the Chairman, would have solved the problem quite easily by appointing all the judges he wanted and establishing as many courts as possible—that Committee had to go into the technical reasons why the law gets delayed. The best persons to ask are the hon. Member for Matugama and the hon. Member for Kalawana. I am sure they will tell the hon. Member for Kotmale the exact reasons as to why the law is delayed.

But my own personal opinion is that every person who goes to court or is taken to court, especially an accused person, under the criminal laws of this country needs the best lawyer to defend him. He needs a great deal of time to see that the evidence is properly presented, then for cross-examination, etc., because he wants to be freed. The law's delays do not affect a man who is facing a prison sentence. If the law is rushed, how can he get justice?

You must take a practical view of it. I want the best lawyer. Five thousand people may want that lawyer or lawyers. They are small in number and have built up an expertise. They are recognized and are in demand, but they cannot appear for 5,000 clients at the same time. If a lawyer has to go to the Matara courts or has to be in the Colombo courts or in the Chillaw courts, he cannot go to all three places on the same day. But I should have the right to obtain the best justice. So I need the best lawyer. Therefore, that lawyer will have to get a date. Like that there are so many practical problems. If this House is ready to vote to the Ministry of Justice all the funds that it needs, then, certainly, the law's delays will be diminished, but they cannot be excluded completely.

But I like to take this opportunity to inform this House that the Chinese Government is giving aid for a courts complex in Hulfstorp. That will be a fantastic courts complex. I am speaking about it because I have seen the design. When these things happen a certain amount of the law's delays will be prevented because you will have efficiently functioning courts, more rooms, the registrar will have a record room which is satisfactory and so many of the problems that we are facing today can be eased.

Then the hon. Member for Attanagalla raised a point about Clause 11. Clause 11 reads:

"The institute shall be deemed to be a scheduled institution within the meaning of the Bribery Act and the provisions of that Act shall be construed accordingly".

Then, I refer the hon. Member to the Bribery Act. The Bribery Act has in the interpretation section a schedule. That schedule has various institutions like the Agricultural and Industrial Credit Corporation, Board of Review, Central Bank of Ceylon, Ceylon Savings

Bank, Colombo Special Areas Development Board, etc. This Judges' Institute will become an addition to this schedule. It has been added to and can be added to by this Bill being passed by Parliament. So all that will happen is that the Judges' Institute will be added on to the schedule and will come under the purview of the Bribery Act.

Sir, there have been certain points raised with regard to bail and remand. With regard to remand, I have been told by an hon. Member of this House that the hon. Member for Kotmale came to the consultative committee of the Ministry of Justice and said that the fines imposed upon certain people should be increased. He was then told that 80 per cent of the remand prisoners are in remand because they cannot pay the fines as they exist today. He wants to increase those fines. That means, he wants to increase those fines and put more people into remand. The hon. Member for Kotmale does not study these matters. He does not know who is in remand. Hon. Member for Kotmale, I was just saying that you had told the consultative committee of the Ministry of Justice to increase the fines. *(Interruption)*. No, I have not. Have you? And he was told that if the fines were increased, more people would be in remand. Many people are in remand because they cannot pay the fines. So, do you want more people to be in remand? Then you would want more buildings, etc. Therefore I think we must make a practical approach to this question.

There is no point in talking about Ministers and Deputy Ministers and asking who is a Minister and who is an Acting Minister. You have come to this House to study and pass the Judges' Institute bill but he wants to know something he already knows. I think he has caused a great deal of amusement this morning because no one expected the hon. Member for Kotmale to show a great deal of interest but a complete lack of knowledge about the judicial system of this country. I do not think he knows very much about what goes on in a Magistrate's Court, what goes on in a District Court. There are those who say, "Why have lawyers, why have judges? Let anyone become a judge, and all you have to do is to present your case."

Now, Sir, there is a problem in the villages. We discussed this at the last Consultative Committee meeting and I have personally taken an interest in this because if it is practicable to do so and Members of this House work out a solution, it would be a very good way of preventing many of the law's delays and many cases coming into court. That is, at the village level to have some kind of mediation council or tribunal, going beyond the old conciliation courts. The officials of the Ministry of Justice are working out a plan at village level by getting voluntary assistance of leaders who have respect in that village to form some kind of tribunal, or whatever you may call it, to go into matters of this sort, to work out a solution which will satisfy







හරින්ද කොරයා මහතා  
(නි.රු. හාරින්ද්‍රා කොරායා)  
(Mr. Harindra Corea)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසම්මත විය.

පහත කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

විභාග විලාසයට, අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව, සඳහාම ප්‍රශ්නයේ ප්‍රකාරයට සම්මත විය.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time and passed.

සි-නෝර් සංවර්ධන පදනම පිළිබඳ නියෝග

අ - ශ්‍රේණි අධිකාරීන්ගේ නියෝග ප්‍රකාශන

REGULATIONS RE CEY-NOR DEVELOPMENT FOUNDATION

සඳුනු ලැබූ විටදී පවත්වනු ලැබූ පිළිබඳ නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [නොවැම්බර් 6]

අනුකූලව සම්මත විය. විභාග විලාසයට, අනුකූලව සම්මත විය.

විභාග විලාසයට, අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

අනුකූලව සම්මත විය.

කාරණය දැනගන්නට කැමතියි. මුල් අවස්ථාවේදීත් ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කලා, මේ ආයතනයේ යම් යම් අනුමැතියක් පිළිබඳව පරීක්ෂණ පවත්වා අවශ්‍ය පියවර ගන්නට එය රහස්‍ය පොලීසියට බාරදී තිබෙනවාය කියා. 1985 නොවැම්බර් මාසයේ 7 වැනි ද වන අද වන විට මේ සම්බන්ධයෙන් අරගෙන තිබෙන පියවරවල් මොනවාද කියන එක ගරු ඇමතිතුමා පැහැදිලි කරනවා නම් වඩා හොඳයි. එසේ පරීක්ෂණයක් පවත්වා වාර්තාවක් තිබෙනවා නම් එම වාර්තාව සභාගත කරන්න කියා අපි ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ මන්ද, අවුරුදු හතක් තිස්සේ මේ රටේ ධීවර කර්මාන්තය සම්බන්ධව ඔබතුමාගේ ජ්‍යෙෂ්ඨව සහායකයා හැටියට වැඩ කළ ස්ථීර ලේකම් වරයාට එරෙහිව සිටි මේ වෝදනා කර තිබෙන්නේ, අවුරුදු හතක් තිස්සේ මේ රටේ ධීවර කර්මාන්තය පාලනය කිරීමේ ප්‍රධානියා හැටියට රාජ්‍ය සෞභාග්‍ය භාරව සිටි පුද්ගලයාට එරෙහිව ඔබතුමා කරන මේ ප්‍රකාශය, යම්කිසි කරුණු මත ගොඩනැගුණු ඒවා වෙන්නට පුළුවන් බවයි මම හිතන්නේ. නමුත් නිලධාරියෙක් හැටියට, ස්ථීර ලේකම් වූයේත් දරපු කෙනෙක් හැටියට, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ වරප්‍රසාද යටතේ ඔහු ගැන කරන ප්‍රකාශයක් සම්බන්ධයෙන් ඔහුට විරුද්ධව පියවරක් ගෙන ඇතැයි මම හිතන්නේ නැහැ. ඒ ප්‍රකාශයක් සභාව කිරීම සඳහා පියවර අරන් තැන්නම.

ඒ වගේම අදත් අපේ රටේ අමාත්‍යාංශයක ස්ථීර ලේකම් වූයේත් දරණ, සහකාර ලේකම් වූයේත් දරණ, පුද්ගලයෙක් සම්බන්ධවත් ඔබතුමාම ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. මම මේ සභාවේදී ප්‍රශ්න කරන්නේ රාජ්‍ය සෞභාග්‍ය ඉහලම තැන්වල තනතුරු උසුලන සහ ඉසිලූ අය ගැන අපි මේ පාර්ලිමේන්තුවේ යම්යම් වරප්‍රසාද පාවිච්චි කරමින් කළ ප්‍රකාශයක් පිළිබඳව ඊළඟට අරගෙන තිබෙන පියවරවල් මොනවාද කියයි.

සි-නෝර් ආයතනය සමාගමක් හැටියට ලියාපදිංචි කර කටයුතු කිරීමේදී, සමාගම් ආඥා පනත අනුව, එහි කටයුතුවලට මැදිහත්වීමට රජයට තිබුණු අවස්ථාවල් ඉතා අල්ප වූ බව අපි පිලිගන්නට ඕන. විශේෂයෙන් ඒ වගන්ති කිහිපයක් සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය වෙතත් කිරීම සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා කර තීරණ ගන්නට රජයට වූ ස්වාභාවයක් ගැන නම් සහිත ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා. ඒ ප්‍රකාශයක්ට අමතරව ගරු ඇමතිතුමා පාර්ලිමේන්තුවේදී කළ කතාවලදී කියා තිබෙනවා, ජනාධිපතිතුමාගේ නියෝගයක් පරිදි ස්ථීර ලේකම් වූයේත් මොහු ඉවත් කලා කියා. ඒවගේම ඔබතුමා ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, සි-නෝර් ආයතනය සමාගම් ආඥා පනත අනුව, සමාගමක් හැටියට ලියාපදිංචි කළ වගන්තිවලට පටහැනිව එහි භාරකාර පාලකයන් ක්‍රියා කලාය කියා. ප්‍රධාන වශයෙන් අතුරු විරෝධතා මතකය, විකුම විරුද්ධය මතකය, අදත් විකුම විරුද්ධය මතකය අපේ රටේ ප්‍රධාන නිලයක් දරනවා. ඔහු මේ සභාවේ තැනැ, අපි මන්ත්‍රීවරු හැටියට යම් කාරණයක් දැනගන්නට සහිතවූයි. (1) යම්කිසි මහජන දේපොලක් වැරදි ලෙස පාවිච්චි කිරීම. (2) මහජන දේපොලක් වංචා කිරීම. (3) මහජන දේපොලක් තමාගේ පෞද්ගලික ප්‍රයෝජනය සඳහා පරිවර්තනය කිරීම යන භයානක වෝදනා මේ සභාවේ ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. යෝග්‍යතාවය මත වංචාවටත් වඩා දරුණු වංචාවක් ලෙස ඔබ විසින්ම මේ වංචාව හැඳින් වූවා.

මම දන්නවා, කොළඹ, හයිලෙවල් පාරේ, පාදකකට මොහා මිපෙ පිහිටි "රබර් ප්‍රොඩක්ට්ස්" කියන ආයතනය පිළිබඳවත් ඔබතුමා මෙතැනදී කියා තිබෙනවා. සි-නෝර් ආයතනයට අයිති යම්යම් යන්ත්‍රෝපකරණ ඒ ආයතනයට ගෙවීවියා, ඒ ආයතනයේ නිෂ්පාදනය කළ ඒවා සි-නෝර් ආයතනයට ගෙවියා ආදී වශයෙන් කිව්වා. මම මේ වෙලාවේදී දැනගන්නට කැමතියි. මේ සම්බන්ධයෙන් අරන් තිබෙන ස්ථාවර පියවර කුමක්ද කියා. මෙය උසාවියට ඉදිරිපත් කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවාද, එහෙම තැන්නම මේ නිලධාරීන්ට ඔවුන්ගේ නිර්දේශිතාවයක් තිබෙනවා නම් එය පැහැදිලි කිරීමට විශේෂ කොමිෂමක් පත් කරන්නට ඔබතුමා එකඟ වෙනවාද ගියා අපි දැනගන්නට කැමතියි. අපි පාර්ලිමේන්තු වරප්‍රසාද යටතේ අට මාසයක් තිස්සේ ක්‍රියා කර තිබෙනවා.

මීට කලින් මේ සභාව දින තුනක් තිස්සේ ලංකාවේ මහජනසභාවේ අවධානය යොමු කලා මේ වගේම සමාගම් පනත යටතේ ලියාපදිංචි වූ රාජ්‍ය දේපොළ සහිත ආයතනයක් ගැන. රෝද තුනේ වැනි රථ පිළිබඳව විවාදයක් ගෙන ගිය අවස්ථාව අපට දැන් සිහි ගැන්වෙනවා. විවිධ වෝදනා විවිධ වංචාවක් මුදල් පරිහරණය පිළිබඳ වැරදි, නිරු ගස්කුටුලින් නිදහස්ව මේ රටට ගෙනා වහන පිළිබඳ වෝදනා මේ ආකාරයෙන්ම මේ සභාවට ඉදිරිපත් වුණා. අද නමුත්තාත්සේලා කර තිබෙන්නේ කුමක්ද ? ඒ ආයතනය පිසුරුවා හැර ඒ ආයතනයේ ප්‍රධානියා පිහත් සංස්ථාවේ ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂවරයෙක්

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාසම්මත කරන ලදී.  
විභාග විලාසයට, අනුකූලව සම්මත විය.  
Question again proposed.

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)  
(නි.රු. ත්‍රිනේෂ් ගුණවර්ධන — මහරගම)  
(Mr. Dinesh Gunawardene-Maharagama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සි-නෝර් ආයතනය රජයට පවරා ගැනීම සම්බන්ධව රෙගුලාසි කීපයක් සාකච්චාවට භාජනය වන මේ අවස්ථාවේදී මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් කරුණු කීපයක් පැහැදිලි කර ගන්නට කැමතියි. ඒ මන්ද කියනවා නම් 1984 දෙසැම්බර් මාසයේ 4 වැනි ද ගරු ඇමතිතුමා මේ ගරු සභාවේදී කරන ලද ප්‍රකාශය ගැන මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි. මේ ආයතනයේ වංචාවල් පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමා කළ ප්‍රකාශය එදින හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 793 වැනි පිටුවේ පළ වී තිබෙනවා. ඉන් අනතුරුව 1985 ජනවාරි මාසයේ 9 වැනිදා ඉන් අනතුරුව 1985 අගෝස්තු මාසයේ 22 වැනිදා ප්‍රකාශන පළ වී තිබෙනවා. ඒ සම්පූර්ණ ප්‍රකාශනයක් එකීන් එක කියවන්නට මම බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. අපි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මෙන්න මේ



[දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා]

කරලා තමු කාමයකුත් දිලා තිබෙනවා. මහජන දෙපොළ පිළිබඳව මේ සභාවට ඇවිල්ලා තමුත්තාත්සේලා කරන ප්‍රකාශයන්ගෙන් පස්සේ කරන කටයුතු ගැනයි මම මේ අහන්නේ. අද තමුත්තාත්සේලා මේ කරන කටයුත්තෙන් පස්සේ, මේ වෝදනා පිළිබඳව කිසිම නිත්‍යානුකූල පියවරක් ගත්තට මත්තෙන් ඒ ආකාරයෙන්ම ක්‍රියා කරවීමට අපි දන්නේ නැහැ. අප විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිට හැමදම කියන්නේ, මම තම අදහස් ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවලදී කියා සිටියේ, රාජ්‍ය සංස්ථා දෙපොළ ක්‍රමය යටතේ රාජ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවලින් නිදහස් වූ මුදල් ක්‍රමය, එයට වඩා වෙනස් වූ සම්පූර්ණ පාලනයක් තැනිව නිදහස්ව කරගෙන යන සමාගම් පනත යටතට ගෙනයාම මහජන මුදල් පරිහරණයේදී කරන බලවත් අපරාධයක් බවයි. ඒ අපරාධයේ එක් පැහැදිලි ලක්ෂණයක් වූ දුම්කොළ සංස්ථාව යටතේ සිද්ධ වූණු මුදල් තාස්තීන් සහ වැඩවත් පිළිබඳව ඉදිරිපත් කළ කරුණු සම්බන්ධව ඔබතුමන්ලාම තර්ක කලා. අද ඒකේ දෙවන අවස්ථාව හැටියට "සි-නෝර්" ආයතනය සඳහන් වෙනවා.

විදේශ ආධාර ලබා ගත් ධීවර කර්මාන්තය තහා සිටුවීම සඳහා හිටිට්ටා ගන්නා කියපු මෙම ආයතනයට සිදුවුණු දේ පිළිබඳව ඒ නිර්මාණය ඇති කළ, ඒ අවසරය දුන්. අයම වගකියන්නට මිනෑ. මේක එක් පුද්ගලයෙකුගේ වගකීමක් වන්නට බැහැ. අමාත්‍යාංශයක ලේකම් කෙනෙක් තනිවම මෙසේ කලාය කියන දේ අපි විරුද්ධ කිපයකට පස්සේ අහනවා නම් ඒක ඉතාම කණ්ගාටුදයකි. ඔහු එසේ කරගෙන යෑදී ඒ පිළිබඳව ගත් පියවරවල් මොනවාද? හදිසියේ පමණක්ද මේවා මතු වන්නේ? මම හිතන විධියට මේ ගැන ගරු ඇමතිතුමා හදිසියේ විශේෂ කොමිසමක් පත් කරනවා නම් වැඩිය හොඳයි. එවිට සියලුදෙනාටම ඉදිරිපත් වෙලා තම තමන්ගේ නිර්දේශී ගාවය ඇති කර ගන්නට පුළුවන්. මේ පිළිබඳව මම කිසිම වෝදනාවක් කරන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමාම කර තිබෙන ප්‍රකාශය මෙම සභාවේ වාර්තාවේ තිබෙනවා.

ප්‍රතිවිරුද්ධව විවිධ භාණ්ඩ මිලයට ගැනීම ආදිය ගැන අමාත්‍යාංශයේ ප්‍රධාන අය සම්බන්ධ කිරීමට අනෙක් පැත්තෙන් උත්සාහ දරන අවස්ථාවක් ගැනත් ප්‍රකාශ වෙලා තිබෙනවා. එය ඇමතිතුමාම කියා තිබෙනවා. ජනාධිපති මැතිවරණය සම්බන්ධව කියා තිබෙනවා. මේ රටේ මුදල් පරිහරණය පිළිබඳව වගකීමක් තිබෙන ආයතනය හැටියට මේ "සි-නෝර්" ආයතනයේ මුදල් පරිහරණය පිළිබඳව සහ දෙපොළ පිළිබඳව මෙම සභාව සිදුවුණු දේ සොයා බලනවා නම් ඉතාම වැදගත් වෙනවා. එසේ නැතිව අපි මේ සභාවට ඇවිල්ලා මේ විධියේ වැඩවත් සිදු වුණාය එම ආයතනය රජයට පවරා ගන්නවාය කියන වගන්තිය යටතේ මෙය කිරීමෙන් පමණක් අප බලාපොරොත්තුවන ඉලක්කය ඉෂ්ට වන්නේ නැහැ. මෙම ආයතනය පවරා ගන්නට මත්තෙන් මෙම ආයතනයේ බලධාරියාට ගෙවූ වැටුප කියද කියා මම ඔබතුමාගෙන් දහගන්නට කැමතියි. ඒ ආයතනය පවරා ගන්නට පෙරදින ඒ බලධාරියාගේ වැටුප කී ඉණයකින් වැඩි කලාද? ඇයි එසේ කළේ? ඔහුට දී තිබෙන වෙනත් පහසුකම් වැඩි කළේ ඇයි? ඔහු පුද්ගලයා වශයෙන් සමීකීසි සම්බන්ධයක් තිබෙන කෙනෙක් තියාද? තැන්තම් කුමක් සඳහාද? "සි-නෝර්" ආයතනය ක්‍රියා විරහිතව පවත්නා අවස්ථාවකදී බලධාරියාගේ වැටුප - ඔහුගේ ඉපැයීම් - මා දන්නා විධියට රුපියල් දහගත් දහස් පන්සියය දක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. මේක රජයට පවරාගත් කිසිම ආයතනයක බලධාරියෙකුට ගෙවන වැටුපක් නොවෙයි. අපි ආදර්ශමත් වන්නට ඔහු, පෙරාතුව හිටපු අය වෙතත් අක්‍රමිකතාවයක් කලානම් ඊට පසුව වගකීම් භාර ගන්නා අය ඊට වඩා ආදර්ශමත් විය යුතුයි. ඒ ආදර්ශයවත් "සි-නෝර්" ආයතනය මගින් ඔබතුමාගේ අමාත්‍යාංශය ඉෂ්ට කර නැහැ. මෝදර මට්ටමකුලියේ රජයේ ධීවර දෙපාර්තමේන්තුවේ බෝට්ටු ඉදිකිරීමේ ආයතනයක් කාලයක් තිස්සේ තිබුණා. එය සි-නෝර් ආයතනයට පරිවර්තනය කරන වෙලාවේදී මම මතකයි. එහි සේවකයන්ගේ විරෝධය මධ්‍යයේ "මෙම ආයතනය සි-නෝර් ආයතනයට සම්බන්ධ කළොත් ඔවුන්ගේ අතාගනය සුබදයකයි ; ඔවුන්ට විදේශ සම්බන්ධකම් ඇති වෙනවා ; විදේශ ආයෝජනයන් ලැබෙනවා" කියා ඒක කලා. අද ඒ ආයතනයට වෙලා තිබෙන දේ තමුත්තාත්සේලාගේ ඇස් දෙකටම ජේතවා. තමුත්තාත්සේ ගිහිල්ලා බැලුවොත්, ඒ වගේම යාපන අර්ධදීපයේ කරෝධිනගරවල තිබුණු ආයතනය සම්බන්ධයෙන් සිදුවුණු දේවල් තමුත්තාත්සේ දන්නවා. මේවා කීපවකාවක්ම මේ සභාවේ පැන නැගුණු දේවල් අපේ රටේ ධීවර කර්මාන්තයට පමණක් නොව සමහරවිට අපේ රටේ වෙනත් කටයුතුවලටත් මේවායේ සම්බන්ධකමක් තිබුණොදයි සොයා දැන ගැනීමේ වගකීම අපට තිබෙනවා.

ඒ වගේම මම තවත් කාරණයක් ගැන ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. අද තමුත්තාත්සේ මේ සිනෝර් ආයතනය ගැනයි මේ අවසරය පනත්තෙ. මම ඔබතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි. ඔබතුමාගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන ධීවර වරාය නීතිගත සංස්ථාවේ කටයුතු ගැන මීට වඩා හොඳට පරීක්ෂා කරනවා නම් හොඳයි කියා. ඒ සංස්ථාවේ අරමුණුවලට පටහැනිව අද ඒ සංස්ථාව වැඩ කටයුතු කරනවා. සංස්ථා සම්බන්ධයෙන් පාර්ලිමේන්තුවේ නීතිගත වුණු අරමුණුවලට පටහැනි ව්‍යාපෘති සම්බන්ධයෙන් ඒ සංස්ථාව වැඩකටයුතු කරගෙන යනවා.

මෙය මුදල් පරිහරණය පිළිබඳ තවත් ගෞරවයක්. මම මීට වඩා පොදුගැලීකව වෙන වෙන කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. මේ රජයේ ප්‍රධාන නිලධාරීන් දෙදෙනාගෙන් එක් කෙනෙක් පසුගිය ආණ්ඩුවේ එක අමාත්‍යාංශයක ස්ථිර ලේකම් හැටියට හිටපු කෙනෙක්. අත්තිම කාලයේදී විවිධ ප්‍රශ්න තියා ඒ තනතුර ඔහුට අහිමි වීමෙන් පසුව තමුත්තාත්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ ධීවර කටයුතු හැර කිසිම මුද්‍රය දැරුවා. දෙවැන්නා අදත් ලේකම් මුද්‍රයක් දරන වගකිවයුතු නිලධාරියෙක් වන විකුම විරසුරිය මහතායි. ඔවුන්ගේ නිර්දේශනාවය පෙන්වීමට ඔවුන්ට කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමට අවස්ථාවක් දිය යුතුයි කියා මම හිතනවා. මේ සභාවේ තහල තිබෙන වෝදනා ගැන කරුණු කියන්න අවස්ථාවක් දිය යුතුයි කියලා මම හිතනවා. එසේ තැන්තම් එය කිසි ලෙසකින් සාධාරණ දෙයක් වෙන්නෙ නැහැ. අපට තිබෙන වරප්‍රසාද යටතේ අපි රජයේ බලගතු දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්ට විරුද්ධව මේ වගේ වෝදනා ඉදිරිපත් කරනවා. එසේ මෙසේ වෝදනා නොවෙයි. සාමාන්‍ය පරිපාලනය පිළිබඳ වෝදනා නොවෙයි. මම මේ නිලධාරීන් කිසිම කෙනෙක් ගැන ගුණ කියන්න යන්නෙ නැහැ. මම හැමදමත් ඒ අය විවේචනය කලා. පසුගිය අයවැය විවාදයේ වාර්තා අරගෙන බැලුවොත්, ධීවර අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ අකුර විරරන්ත මහත්මයාගේ ධීවර සැලැස්ම පිළිබඳව මම තමුත්තාත්සේට කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව පෙනෙනවා ඇති. මේ සභාවේදී මම ඒ පිළිබඳව කථා කරමින් ප්‍රකාශ කලා. ඔබතුමා මීට වඩා ප්‍රවේශම් වෙනවා නම් හොඳයි කියා. ඒ කියා පුද්ගලයා ගැන නොවෙයි අපට ප්‍රශ්නය තිබෙන්නෙ ; මේ තරම් වැදගත් තනතුරක් හොබවපු පුද්ගලයකුට සහ අදත් එවැනි තනතුරක් හොබවන පුද්ගලයකුට විරුද්ධව මේ පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩා දූෂණ සහ තාස්තීය පිළිබඳව තහා තිබෙන වෝදනා ගැනයි. මේ වෝදනා අට මාසයක් තිස්සේ අදත් අවධානයක් නොවී පවතිනවා. ඒ කියා අපි දහගන්න කැමතියි. මේ ගැන අරගන්නට බලාපොරොත්තු වන පියවරවල් මොනවාද කියා. එගෙම තැන්තම් ස්වාධීන කොමිෂන් සභාවක් පත් කර මේ අයත් ඔබතුමා සොයාගෙන තිබෙන කරුණුත් රහස්‍ය පොලීසියට එකතුවී තිබෙන කරුණුත් ඒ හමුවට ඉදිරිපත් කර ඉන් අනතුරුව ගතයුතු පියවරවල් ගැනීම සඳහා ක්‍රියා කරන්න.

ඒ වගේම මෙවැනි ආයතනයක් රජයට පවරා ගැනීමට එරෙහිව මේ පවතින නීති මාලාව ප්‍රයෝජනයට ගෙන මෙවැනි ආයතන රජයට පවරා ගැන, තමුත්තාත්සේලා පසුගිය රජයට දෝෂාරෝපනය කලා. අද, තමුත්තාත්සේලා විසින්ම නිර්මාණය කළ සි-නෝර් ආයතනය - එය පසුගිය ආණ්ඩුව විසින් නිර්මාණය කළ දෙයක් නොවෙයි තමුත්තාත්සේලා විසින්ම නිර්මාණය කර සමාගම් පනතක් ගොඩනැගූ සිනෝර් ආයතනය - පැහැදිලිවම වැරදි මගක ගමන් කළ බව තේරුම් අරගෙන පසුගිය ආණ්ඩුවේ වැරදිම පනත ලෙස තමුත්තාත්සේලා හැඩු ගැසූ පනත යටතේම රජයට පවරා ගන්නට තමුත්තාත්සේලාට සිදුවී තිබෙනවා.

අද මේ රටේ සෑම ආයතනයකටම මේ උදහරණය අපි ගන්නවා නම් වඩා හොඳයි. අද රජය සංස්ථා ගැන වැරදි මතයක් ඇති කරගෙන යනවා. මේවා පාඩු ලබන ආයතන බවට පත්වී තිබෙන්න ඒවා අපට කරන්න බැරි තියාය කියන මතය ඇති කරගෙන යනවා. තමුත් එයට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතුවී තිබෙන්නේ හිතුවක්කාර ලෙස ඒ ක්ෂේත්‍ර පිළිබඳ අවබෝධයක් නැති අය ඒ සංස්ථා කටයුතුවලට පත් කිරීමයි. දෙවැන්නා වගකීම් දරන අය කළමනාකාරිත්වයේ මුලධර්ම සියල්ලටම පටහැනිව ක්‍රියා කිරීම සහ දූෂණය, තාස්තීය හා වැඩව නැවැත්වීම සඳහා ආණ්ඩුවේ ප්‍රධානීන් කිසිම පියවරක් නොගැනීමයි. ලක්ෂ ගණනින් කෝටි ගණනින් මේ ආයතන පාඩු ලබන්නට පටන් ගත්තේ ඒ නිසයි. ඊට අතිරේකව ජාතික ආර්ථිකයේ විවෘත ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිය නිසා මේ ආයතන පවත්වා ගෙන යාමට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වුණා. ඒ කියා මා නැවතත් කියන්න යන්නේ මෙයයි ; අද මේ ආයතන සියල්ල පාඩු ලබන ආයතන බවට පත්වී තිබෙන්නේ ඒවායේ සේවකයන්ගේ හෝ ඒවා නොවනුණු ආකාරයේ වරද නිසා නොවෙයි.



කළමනාකාරිත්වයේ සහ ඒවාට මහ පෙත්වීමේ වරද කියයි. ඒවායේ දූෂණ පිළිබඳව අස් වහගෙන බලාගෙන ඉන්තවා. මේවා ගැන දැන්වක් ක්‍රියා කරන්නට ඔහු. ඔබතුමා මේ ඉදිරිපත් කළ චෝදනාවක් පිළිබඳව, ඒ චෝදනාවක් ඔප්පු කිරීමට අවශ්‍ය සාධාරණ පියවරක් අධිකරණය ඉදිරියේ හෝ එසේ නැත්නම් පාර්ලිමේන්තුවෙන් බාහිරව කොමිෂන් සභාවක් වත් පත් කර හෝ ගත්ත කියන වික සාධාරණත්වයේ නාමයෙන් මම විශේෂයෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ මහජන මුදල් පරිහරණය පිළිබඳ වැදගත් ප්‍රශ්නයකට මේ සි-නෝර් ආයතනය පවරා ගැනීම යොමු වේලා තිබෙන නිසයි.

**අයෝග ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා (රත්ගම)**  
 (ශ්‍රී. ආශෝක උඩගිණු, ජොයාරත්න — හුත්තම)  
 (Mr. Asoka W. Somaratne - Ratgama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා) කථාවෙන් පසුව මේ සම්බන්ධව වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්න මමත් කල්පනා කලා. මක්නිසාද කිව්වොත්, එතුමා ඉදිරිපත් කළ තර්ක, මම හිතන්නේ ඇත්තවශයෙන්ම පදනමක් රහිත තර්ක කියා අපට කියන්න පුළුවන් නිසයි. එතුමා අපේ ආණ්ඩුවට චෝදනාවක් කලා, අපි ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය විවේචනය කලාය; අපි ඉස්සර නිබුණු ආණ්ඩුව විවේචනය කලාය. නමුත් අපේ ආණ්ඩුවෙන් එවැනිම දේවල් තමයි කරන්නේ කියා.

දැන් මේ සම්බන්ධව ප්‍රකාශ කළ නිසා මම කියන්නට ඔහු, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ ආණ්ඩුව ඒ අවුරුදු හත ඇතුළත වැරදි කලා පමණක් නොවෙයි, ඒවා පිළිගත්තේ නැහැ. අද ඒ ගොල්ලො ආණ්ඩුවෙන් විරුද්ධ පක්ෂයට විසිවේලා අවුරුදු හතක් ගිහිල්ලත්, ඒ කාලයේ ඒ ගොල්ලො කළ ඒවා කියන කොට අදත් ඒවා පිළිගත්තේ නැහැ කියන එක අප කියන්නට ඔහු. අපි විශේෂයෙන්ම ගරු ඩීවර ඇමතිතුමාට සතුහිටින්න වෙන්න ඔහු මේ අවස්ථාවේදී, මක්නිසාද කිව්වොත්, මොනවා හරි තමන්ගේ යටතේ පාලනය වන ආයතනයක් ගැන දැනගත්ත වහාම ඇමතිවරයෙක් හැටියට ගනිට පුළුවන් සියළුම පියවරවල් වහාම අරන් තිබෙනවා කියන එක අපි මේ ගරු සභාවට ප්‍රකාශ කරන්න ඔහු.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

පත් කරන්න ඉස්සෙල්ලා කල්පනා කලා නම් හොඳයි මිට වැඩිය.

**අයෝග ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආශෝක උඩගිණු, ජොයාරත්න)  
 (Mr. Asoka W. Somaratne)

පත් කරන්න ඉස්සෙල්ලා? මම නමුත්තාත්සේට උත්තර දෙන්නම් ඒකට කියන්න තිබෙන දේ ගැන.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

මොනවාද කියන්නේ, ගිය ආණ්ඩුවෙන් අස් කළ මිනිසා පත් කරලා.

**අයෝග ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආශෝක උඩගිණු, ජොයාරත්න)  
 (Mr. Asoka W. Somaratne)

දැන් කල්පනා කර බලන්න.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

විකක් වරදවා තේරුම් අරගෙන තිබෙනවා. මේක පත් කිරීමක් නොවෙයි. සි-නෝර් ආයතනය කියන්නේ කම්පෑති ඔඩිනන්ස් පෙට්ටන් පුද්ගලික සමාගම් නිවස යටතේ පිහිටුවා තිබෙන ආයතනයක්. ඒ ආයතනයට ධීවර අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් ඉබේ පත් වෙනවා. මම පත් කරන්නේ නැහැ. ඉතින් ඒක නිසා මම හිතන්නේ—

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

මෙයා මේ කලින් ආණ්ඩුවෙන් අස් කලාට පස්සේ, නමුත්තාත්සේලා ආවාට පසු පත් කලා ලේකම්කමට. ඒකෙන් තමයි සි-නෝර් ආයතනයට පත් වූණේ.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

නැහැ, නැහැ. සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදියි. සි-නෝර් ආයතනයට පත් වෙන්නේ ලේකම් හැටියට නිල බලයෙන්.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

ඒක තමයි මම කියන්නේ.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

ඉතින් ඒ කථාවලට මම ප්‍රශ්නයක් ඇහුවා අක්මන ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් පසුගිය වතාවේ. මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා ලේකම් හැටියට පත් කළේ අපි හොඳතර කියා. මම ඇහුවා ඒකට ප්‍රති ප්‍රශ්නයක්. ඒකට අද වෙනතරුන් උත්තර නැහැ. මොකක්ද ප්‍රශ්නය: ඒ පුද්ගලයා මට දකුම් දුන්නා පසුගිය වතාවේ ආණ්ඩුවෙන් අස් කළේ දේශපාලන හේතූන් මතය කියා.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

හැමෝම එහෙම තමයි කියන්නේ. තව ඊළඟ ආණ්ඩුවක් ආවාමත් කියාට අස් කළේ දේශපාලන හේතු මතය කියා.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

ඒක හරිදී, වැරදිද? අද වෙනතරුන් ඒකට උත්තර දුන්නේ නැහැ. ඒක වැරදියි කිව්වේ නැහැ. දේශපාලනය මත අස් කලාය කියායි ඒ මනුෂ්‍යයා මා එක්ක කිව්වේ. මම ඒක ඇහුවා ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාගෙන්. නමුත්තාත්සේලා අස් කළේ දේශපාලන හේතූන් මතද, එහෙම නැත්නම් වෙනත් හේතුවක් මත ද, වෙනත් හේතූන් තිබෙනවා නම් කියන්න කියා.

**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**  
 (ශ්‍රී. දිනේෂ ගුණවර්ධන)  
 (Mr. Dinesh Gunawardene)

දේශපාලන හේතුවක් නම් නොවෙයි.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

ආ එහෙම නම් කරුණාකර ඒක මේ සභාවේ කියන්න. දේශපාලන හේතුවක් නොවෙයි නම් මොන හේතුවක් උඩද කියා කියන්න.

**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**  
 (ශ්‍රී. දිනේෂ ගුණවර්ධන)  
 (Mr. Dinesh Gunawardene)

ඒක මුළු රටම දන්න හේතුවක්.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආර්ච්. පතිරණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා අස් කළේ මොන හේතුව මතද කියලා.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

මම දන්නේ නැහැ. මිට කිව්ව කරුණු මම ගරු සභාවේ ප්‍රකාශ කලා.







කියන්නේ. මම කරුණු ඉදිරිපත් කෙළේ 'ඇමතිතුමා එය අස් කළාට පස්සෙයි මේ ප්‍රශ්නය ඇති වුණේ' කියා තමුන්තාත්තේ ඉදිරිපත් කළ තර්කය ගැනයි. තමුන්තාත්තේ කරුණාකර මම කියන දේ ඇහුවොත් ඔහොම තත් දොඩවන එකක් නැහැ. තමුන්තාත්තේ කතා කරන්නේ විකාර. තමුන්තාත්තේ දත්තේ නැහැ, තමුන්තාත්තේ කතා කරන්නේ මොනවාද කියා. එම නිසා කරුණාකර මට කතා කරන්න ඉඩ දෙන්න. [බාධා කිරීම]

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
(**ශ්‍රී ලාංකීය විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Let the hon. Member speak. Yes, you can continue now.

**අශෝක ධම්මපීඨ, යෝමරත්න මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා) තර්කය තමයි. මේ අනුර විරරත්න මහතා මෙතනින් අහක් වුණාට පස්සේද තමුන්තාත්තේද මේක දක්කේ කියන එක. ඔව් ඒක වෙනත පුළුවන් දෙයක්. එය ඉන්නකත් එය ඔක්කොම වගගෙන ඉන්න ඇති. එය අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්. ඒ තනතුර නිසාම එය අතෙක් නැතත් සභාපතිකම දරුවා. එය එතන ස්ථිර ලේකම් ගැටියට ඉන්න නිසාත් අතින් නැත සභාපති තනතුර දරන නිසාත් ඇමතිතුමාට පුළුවන්කමක් වුණේ නැහැ සිනෝර් ආයතනයෙන් එය අහක් කරලා ඒක වෙනත් කෙනකුට දීලා ඒ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන්න. එම නිසා අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ [බාධා කිරීම] මොකක්ද කිරීමේ? අපි කල්පනා කළ යුතුයි. මොන විධියේ තත්ත්වයක් උඩද ඇමතිතුමා මේ ප්‍රශ්නයට මුහුණ දුන්නේ කියා. මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා) ධීවර සංස්ථාව ගැන කතා කලා. පඩි වැඩිකිරීම ගැන කතා කලා. හරිම කතාගාදුටුයකයි. මේ වෝදනා ඉදිරිපත් කරනවිට තමුන්තාත්තේද ඒවා කරුණු ඇතිව ඉදිරිපත් නොකිරීම.

මහරගම මන්ත්‍රීතුමාගේ එක තර්කයක් තමා. කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන්න කියන එක. මොකක්ද ගන්න පියවරවල් කියා ඇහුවා. කොමිෂන් සභාවක් පත්කරන්න බලතල තියෙන්නේ ජනාධිපතිතුමාට. ඇමතිවරයෙක් ගැටියට ධීවර ඇමතිතුමාට තමුන්තාත්තේද කොමිෂන් සභා පත් කරන්න කියන එක වැරදියි. [බාධා කිරීම] ව්‍යවස්ථා කියවා බලන්න. මේ රටේ නීති රීති කියවා බලන්න. ධීවර ඇමතිතුමාට මෙය කරන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. ඒ තියයි. තමුන්තාත්තේද වෝදනා එල්ල කරන්නේ වැරදි විධියට. [බාධා කිරීමක්] පොරොන්දුවක් නොවෙයි. පොරොන්දුවක් දෙන්න වුණත් ඒ කටයුත්ත කරන්න ධීවර ඇමතිතුමාට ඇති බලතලයක් නැහැ.

මේ ආයතනය රජයට ගැනීම සම්බන්ධව ධීවර ඇමතිතුමාට මේ පාර්ලිමේන්තුවට කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න වෙලා තිබෙනවා. ඇයි මේක ආණ්ඩුවට ගත්තේ කියන කරුණ ගැන එතුමා අදහස් ඉදිරිපත් කලා. ඇමතිතුමා මේ රටේ මොනවා හරි කරන්න නම් එය මේ පාර්ලිමේන්තුවට ගේන්න ඕනෑ. පාර්ලිමේන්තුවට ඇමතිවරයා ඒට අදාළ කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ. ඇමතිතුමා ඒ කටයුත්ත කලා. එසේ කරුණු ඉදිරිපත් කරන විට ඇමතිතුමා කීවා මෙය අපට ගන්න සිදු වී තිබෙන්නේ මෙන්න මේ හේතු නිසාය කියා. කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන්න ඇමතිතුමාට බලයක් නැහැ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කරන්න බලයක් තිබෙනවා නම් තිබෙන්නේ දත් පත් වි සිටින බලධාරියාට. සමහරවිට ඒකේ වැඩා මොනවා හරි කර තිබෙනවා නම් ඒ බලධාරියා ඒවාට තිසී පියවර ගනියි. මට හොඳටම විශ්වාසයි. අපේ ඇමතිතුමා මේ සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය සියළු පියවර ගන්නය කියා ඒ බලධාරියාට බලතල දී ඇති බව.

ගැන්දුවට ඇවිත් හාක්සී පුටුවේ ඉඳගෙන "ධීවර ඇමතිතුමා කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන්නේ නැත්තේ ඇයි" කියා අහන්න විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ට බොහෝම ලෙසයි.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Richard Pathirana)  
දෙපැත්තට කතා කරනවා වාගෙයි ජේතනේ.

**අශෝක ධම්මපීඨ, යෝමරත්න මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Asoka W. Somaratne)  
නැහැ, දෙපැත්තට කතා කරනවා නෙමෙයි. තමුන්තාත්තේද තේරෙන්නේ නැහැ මම කියන එක.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
(**ශ්‍රී ලාංකීය විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(The Deputy Chairman of Committees)  
දෙපැත්තට නෙමෙයි. මේ පැත්තට කතා කරන්න. මූලාශ්‍රයට. එතකොට මට ලේසියි. රාජකාරිය කරගෙන යන්න.

**අශෝක ධම්මපීඨ, යෝමරත්න මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, මේ සිනෝර් ආයතනය සම්බන්ධයෙන් මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ තර්ක කිසියෙක් පිළිගන්න බැහැ. මොකද ඒකට හේතුව? එතුමා අහන එක ප්‍රශ්නයක් තමයි, අවුරුදු හතකට පස්සේද, එනම් එය අහක් කළාට පස්සේද මේවා දැනගත්තේ කියන ප්‍රශ්නය. මම ඒ ගැන කීවා. ඒ එක පැත්තක්. අතෙක් එක, කොමිෂන් සභාවක් පත්කිරීම. කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන බලතල අපේ ඇමතිතුමාට නැහැ. ඇයි මේ ආයතනය ගත්තේ කියන කරුණු එතුමා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කලා.

ඒලඟට ඇත්තවශයෙන්ම නීතිමය වශයෙන් බැඳුවොත් එවැනි වැඩාවක් තිබෙනවා නම් පොලීසියට හරි කාට හරි පැමිණිලි කරන්න වෙයි. ඒ පැමිණිලි කරන්න පුළුවන් බලධාරියා තමයි, දත් සිටින සභාපතිතුමා. අපි මේ අවස්ථාවේදී ඇත්තවශයෙන්ම ධීවර ඇමතිතුමාට හොරට කරන්න ඕනෑ. තමන්ගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණත් අවුරුදු හතක් හරි අටක් හරි ගිනිත්, මගේ අමාත්‍යාංශයේ මෙතෙම එකක් සිදු වුණාට මම මේ කරුණු නිසා අද ඒ පිලිධාරියා මාරු කර තිබෙනවාය කියා මේ ගරු සභාවට කියන්න එතුමාට ධෛර්යයක් තිබීම ගැන.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ තමුන්තාත්තේද අද මය විධියට කතා කරනවා. දත් තමුන්තාත්තේද ආණ්ඩුව වැටී අවුරුදු අටක් ගිනිත් තිබෙනවා. අවුරුදු අටක් ගියාට පස්සේවත් තමුන්තාත්තේද පිළිගන්නවාද, තමුන්තාත්තේද ආණ්ඩුවෙන් වුණු වැරදි? තමුන්තාත්තේද ආණ්ඩුව කළ වැරදි ගැන කතාකර තියෙනවාද? [බාධා කිරීම]

**මන්ත්‍රීවරු**  
(**ආර්ථික නියෝජිතයන්**)  
(Members)  
අපි පිළිගන්නවා.

**අශෝක ධම්මපීඨ, යෝමරත්න මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

තමුන්තාත්තේද පිළිගන්නවාය කියනවා. තමුන් අදත් තමුන්තාත්තේද කතා කරන්නේ තමුන්තාත්තේද වැරදි වගගන්නයි. [බාධා කිරීමක්] තමුන්තාත්තේද මිනිසුන් හිඳේ දමමා. මේ රටේ මානව අයිතිවාසිකම් නැති කලා. තමුන්තාත්තේද මිනෑ විධියට පුද්ගලිකව මේ රටේ මූදලය බෙද ගත්තා. තමුන්තාත්තේද මේ රටේ ජනතාව දෙකොටසකට බෙදලා, තමුන්තාත්තේද වෙනම අයිතිවාසිකම් ලබාගෙන, අතික් අයට වෙනම අයිතිවාසිකම් දුන්නා. අදටත් තමුන්තාත්තේද එය පිළිගන්නවාද? තමුන්තාත්තේද එය පිළිගන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] මේ රටේ දැම සම්ප්‍රකාරයක්ම මන්ත්‍රීවරුන්ට බෙදලා දුන්නා. [බාධා කිරීමක්] තමුන්තාත්තේද මේ රටේ ධනය පාවිච්චි කලා. තමුන් අදත් තමුන්තාත්තේද කවා කරන්නේ ඒවා අමතක කරල දමලා.

**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**  
(**ශ්‍රී ලංකා විපක්ෂ නියෝජිතයන්ගේ**  
(Mr. Dinesh Gunawardene)  
එද මහා මැතිවරණයක් තිබිබා.







**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)  
 නැහැ! නැහැ! නැහැ!

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

කරුණාකරලා හැත්තාඩි වාර්තාව අරගෙන බලන්න.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)  
 කවදවත් මට කියා නැහැ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

මම විරුද්ධ වුණෙ. නමුත්තාන්සේ ඒ අවස්ථාවේදී මාව අවදවට ලක් කලා.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

ඒ පුද්ගලයා ගැන කිව්ව දවස කරුණාකර මට කියන්න බලන්න.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

නමුත්තාන්සේ මාව අවදවට ලක් කර කථා කළ අවස්ථාත් තිබෙනවා. ඩිවර කර්මාන්තය ගැන කිසිදු දෙයක් දන්නේ නැති කල රටේ පුද්ගලයෙක් ඩිවර කර්මාන්තය ගැන කථා කරනවාය කියා නමුත්තාන්සේ ඒ අවස්ථාවේදීම මාව අවදවට ලක් කලා. මට මතකයි 'සාකච්ඡාව' විධියට කිව්වේ. අපි කල් ඇතිවම දැනුම් දුන්නා. ඊට හේතුව මේ ලේකම් එද පිහත් සංස්ථාවේ ඉඳලා කළ සමහර දේවල් ගැන අපි හොඳටම දන්නා තිසයි.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

මොන හේතුව තිසාද අස් කලේ ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

රටේ එදත් වැදගත් අදත් වැදගත් කෙනෙකුට යම්කිසි විධියකින් විදේශ විනිමය දීම විශේෂයෙන් එක හේතුවක් හැටියට තිබෙනවා. [බාධා කිරීමක්] වැදගත් පුද්ගලයෙක්. අවශ්‍යම නම් තම කියන හැකියි. මම හිතන හැටියට අවශ්‍ය නැහැ. ප්‍රශ්නය හැටියට තිබෙන්නේ කාගෙන්වත් අහන්නේ නැතිව කාටත් හොරා වැරදි වැඩක් කළ එකයි. අන්ත ඒකයි එතැන වුණේ. ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නේ නැතිව මේ ආයතනයේ වැඩ රාශියක් කර තිබෙනවාය කියා එතුමාම කියනවා. ඇමතිතුමා ඒක පෙන්වන්නේ තමන්ට හොරා යම්කිසි කටයුතු රාශියක් ඔහු කරගෙන ගිහින් තිබෙනවාය කියලයි. ඒ නිසාම ඔහු වැරදිකාරයෙක්. ඒක වැරදි කියා අපිත් පිළිගන්නවා. ආයතනයේ භාරකාරයා ඇමතිතුමා නම්, ඇමතිතුමාට කොදන්වා යම්කිසි රහසිගත වැඩ කර තිබෙනවා නම් ඔහු වැරදිකරුවෙක්ය කියන එක නමුත්තාන්සේත් පිළිගන්නවා; අපිත් පිළිගන්නවා. එදත් ඒකයි වුණේ. එද කාගෙන්වත් අහන්නේ නැතිව තමන් හිතුවක්කාර විධියට කළ වැරදි වැඩක් තිසයි ඔහු එළියට දමන්නට වුණේ. අස් කරන්නට වුණේ. නමුත් දේශපාලන වශයෙන් හුණ දෙනෙක් කරන්නේ එයයි.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

එකකොට ඔහු වැරදිකාරයෙක්. තරක පුද්ගලයෙක් කියා නමුත්තාන්සේ පිළිගන්නවා නේද ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 අපි පිළිගන්නවා.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

එහෙම නම් ඉතින් මම කළ දේ හරි නේද ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

එකක් කියන්නම්. මම වෘත්තීය සමිති අංශයෙන් [බාධා කිරීමක්].

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

කථාවක් ඔහු නැහැ. එකකොට.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
 (ශ්‍රී. රිච්ඡල් පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

නැහැ! නැහැ! එහෙම නැහැ. අපි තර්කය ගොඩනගන්නේ. එහෙම නොවෙයි ඇමතිතුමනි.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

වෘත්තීය සමිති අංශයකුත් ඒ පුද්ගලයා ගැන අපට අන්දකිම තිබෙනවා. ඒ නිසා ඔහුගේ තිබෙන දක්ෂතාවන් අදක්ෂතාවන් සමහරට යම්කිසි විධියක වංචාසහගත භාවයක් තිබෙනවාද හැදෑරූ කියන එකත් අපට පැහැදිලිව කියන හැකියි.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

ඔහොම ප්‍රකාශ කිරීම ගැන නමුත්තාන්සේට සතුති කරනවා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

අපි ඒක කියනවා. අපට ඒක කියන්නට බැරිකමක් නැහැ.

**අනිල් මුණසිංහ මහතා**  
 (ශ්‍රී. අනිල් මුණසිංහ)  
 (Mr. Anil Moonesinghe)

දත් තමයි ඒ පැත්තේ මොළය ශුද්ධ වී තිබෙන්නේ.

**ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා**  
 (ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
 (Mr. Festus Perera)

කාගෙන් හෝ දැනගන්න එපාය? නැත්නම් බැහැ නේ ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

නමුත් නමුත්තාන්සේට ඒ කීව්ව කාලයේදී ඒ සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කලා නම් මා හිතන විධියට මේ ප්‍රශ්න එන්නේ නැහැ. එද භාරිස්පත්තුවේ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් මේ ප්‍රශ්නය අරගෙන පාර්ලිමේන්තුවේ කථා කලා මට මතකයි. මය ප්‍රශ්නයම ඉදිරිපත් කර සි-නෝර් ආගනයේ යම් යම් දූෂණ තිබෙනවා යයි කීව්වා. නමුත්තාන්සේ ඒ වෙලාවට පුද් හුණු ගාලා " අපේ ආයතනවල එහෙම එකක් නැහැ " කියා ඒවා වසා දමන්නයි. හැදුවේ. ඒක හැම ඇමතිවරයෙක්ම කරන දෙයක්. ඒක නමුත්තාන්සේට පමණක් පුද්ගලික



[ආනන්ද දසනායක මහතා]

දෙයක් නොවෙයි. මත්කොම වහල දමනවා. ඉතින් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අපට එතැනින් එතොට යන්න බැහැ. තමුත්තාත්සේලා කියන දේ පිළිගෙන අපි නියමයට වෙන් වෙමු. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ප්‍රශ්නයේදී කුමන්ත්‍රණයක් කලා වගේ පෙනෙනවා යයි තමුත්තාත්සේ කියා තිබෙනවා. මේක විශාල කුමන්ත්‍රණයක ස්වභාවයට ගෙන ගොස් තිබෙනවාය කියන එක තමුත්තාත්සේම කියා තිබෙනවා. එතකොට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ කීප දෙනෙකුගේ තනතුරු අහෝසිවීම තමුත්තාත්සේ විශේෂ දෙයක් හැටියට පෙන්වනවා. එද කාට්ටුවේ අපි අසාගෙන සිටියා, මේ තනතුරු අහෝසි වුණද අහෝසි කලාද කියා තමුත්තාත්සේම අහනවා. මතක හැටවත් තිබෙනවා. අහෝසි කලේ කවුද, ඒ ඇයි, එතකොට ඒ අහෝසි කරන්න හේතුව මොකක්ද කියන එක සෙවිය යුතුයි. තුන්දෙනෙක් ඉතුරුවෙලා තිබෙනවා. ඉන් එක්කෙනෙක් එද සිටි තත්වයේ හැටියට අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් අනුර විරත්ත මහත්මයා, සි-නේර් එකේ සිටියා. ඊළඟට ඩොක්ටර් වික්‍රම විරසුරිය, පැළුසුම් ක්‍රියාත්මක කීර්මේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්. තවත් එක්කෙනෙක් ඒ කියන්නේ මුදල් අමාත්‍යාංශයේ නියෝජිතයෙක් සිටියා.

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
එය නැහැ.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී. රිච්ඡ. පතිරාණ**)  
(Mr. Richard Pathirana)  
එයත් නැහැ. අර උඩට සහෝදරයා!

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
එයවත් ඉබේ වැටිලා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
කවුද ඒ?

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
ඩොක්ටර් මහලිංගම් සිටිම. එයත් ඉබේම වැටිලා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
නිකම්ම හැලිලා?

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
නැති වෙලා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
එතකොට මේ හැලෙන හේතුව තමයි සොයන්නේ?

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
තමුත්තාත්සේ මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් ඇහුවා එය නැතුව යාම සම්බන්ධව හෙවිවාද කියා.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
හරි. මේ ආයතනය ඒ අනුව බැලුවාම—

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
නොමරයක් තිබෙනවා, කාගෙ ගේද මම දන්නෙ නැහැ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මේ කොමිෂන්යේ තීරණී උල්ලංඝනය කරලා කටයුතු කරලා තිබෙනවාය කියා එහි තිබෙනවා. තවත් ස්ථානයක තමුත්තාත්සේ සඳහන් කර තිබෙනවා, ඒ කියන්නේ, හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 33 වන කාණ්ඩයේ 2 වැනි කලාපයේ 150 වැනි තීරුවේ, මෙන්න මෙතෙම සඳහන් වෙනවා.

"මට දන් හමු වී තිබෙනවා මේ සම්බන්ධ ලියවිලි කිහිපයක්"

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
දවස කවදද?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

1985 ජනවාරි 9 වන බදද හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 150 තීරුව:

"මට දන් හමුවී තිබෙනවා මේ සම්බන්ධ ලියවිලි කිහිපයක්. මේ ගිවිසුම මෙතෙම ක්‍රියාත්මක වන අතර—මේ අධ්‍යක්ෂවරුන් අයිති කලාද, අයිති වෙනවාද මම දන්නෙ නැහැ. ඒ අය ඉබේ වැටී තිබෙනවා. ඒ අතර—මේ ආයතනය මහා සභා රැස්වීම් දෙකක් කැඳවා තිබෙනවා. එකක් කැඳවා තිබෙන්නේ 1982 නොවැම්බර් 5 වැනිද, උදේ 10.30 ට. මේ මහ සභාව කැඳවා තිබෙන්නේ ලියාපදිංචි කළ කාර්යාලයට නොවෙයි. වෙනත් ගෞරවයකි. මේ ගෙයි නොමරය තිබෙනවා. කොළඹ 3, පස්වැනි පවුමගේ අංක 16, මේක මේ ලියාපදිංචි කළ කාර්යාලය නොවෙයි. මම දන්නෙ නැහැ හේ කාගෙද කියා. අපි වකක් සොයා බලන්නට මිනි. අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) දන්නවාද දන්නෙ නැහැ."

"දන්නවාද, දන්නෙ නැද්ද." කියා අහනවා අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන්, ඒ ගෙය සම්බන්ධව.

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
ඒකත් කියවන්නකො.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මේ පුද්ගලික ගෙයක්. කොළඹ 3 අංක 16 ගෞරව කැඳවා තිබෙනවා.

**වෙස්ට් ජෙරෝ මහතා**  
(**ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා**)  
(Mr. Festus Perera)  
කාගෙද?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

කාගෙද දන්නෙ නැහැ. ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති මම නම් දන්නෙ නැහැ.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(**අරුණත්තරා ඉරුමාරි**)  
(A Member)  
මිහමුවේද?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මිහමුවේ නොවෙයි, කොළඹ 3, අපි මේ තොරතුරු සොයාගත්තම්, අවශ්‍ය නම් [බාධා කීරීමක්] තොරතුරු සොයාගන්නට මිනි කරන්නේ තමුත්තාත්සේයි. තමුත්තාත්සේ පැහැදිලිව—



ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

මම පොලීසියට හාර දී තිබෙනවා සොයන්න. ඒ අය සොයලා මට කියයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

පොලීසියට හාර දෙනවා. ඕනෑම හොඳ ක්‍රමයක් සමහරවිට පරීක්ෂණ විකක් යට ගහලා දන්න. පොලීසියට හාර දුන්නයි. සීඅයිසීයට හාර දුන්නයි කියන එකක්, කොමිෂියනර්ට හාර කිරීමත් හොඳ හේතු නම්යි.

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

මම හිතන්නේ ඒක සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි කියලයි. ඒයේ පෙරේරාට ඇවිත් මගෙන් කටපත්කරයක් ගන්නා. තවමත් කටපත්කර සටහන් කරගෙන යනවා. [බාධා කිරීමක්] පැමිණිලි කරලා තිබෙනවා නම් කටපත්කරයක් දෙන්නට ඕනෑ නේ ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

කවුද විත්තිය, කවිද පැමිණිලි ?

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

පැමිණිලිකර තිබෙනවා නම් මම දන්න දේවල් පොලීසියට කියන්න ඕනෑ. නමුත්තාන්සේ දුන්නා කරුණු වගයක්. ඒවාත් ඔක්කෝම මම පොලීසියට දුන්නා. ඒවිටත් විභාග කරගෙන යනවා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

මම තවත් එකක් දෙන්නම්.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මේ සම්බන්ධව 1985 ජනවාරි 9 වන බදාදා අපේ ඇමතිතුමාගේ ඒ කතාවේම—හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 33 වැනි කාණ්ඩයේ 2 වැනි කලාපයේ 155 වැනි තීරුවේ—මෙහෙම තිබෙනවා :

" පොත්තම්පෙරුම කියන මගේ අමාත්‍යාංශයේ සහකාර ලේකම්වරයෙක් මට දිවුරුම් පෙන්වමක් දුන්නා. මොකක්ද මේ දිවුරුම් පෙන්වම ? රුපියල් 21,000ක රජයේ මුදලක් ලබාගෙන අමාත්‍යාංශයේ මහලේ කාමරයට දමා තිබුණු කාපට් එක මාස ගණනක් යත්ත පෙර කන්ඩේම කර වෙන්දේසියේ දම්මෙව්වාල. ඒ කාපට් එක පොත්තම්පෙරුම රුපියල් තුන්දහසකට වෙන්දේසියෙන් ලබාගෙන තිබෙනවා. පොත්තම්පෙරුම කියන මේ අතිරේක ලේකම්වරයා එය ඔහු වෙනුවෙන් ගත් බවට ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා. "

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

" සි-නෝර් " ගැන නොවෙයි නේ, ඔය කථා කරන්නේ ?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

නමුත්තාන්සේ " සි-නෝර් " එක යටතේ කල කථාවකුයි. මම කියෙව්වේ. පොත්තම්පෙරුම කියන පුද්ගලයා සහකාර ලේකම්වරයෙක්. ඒ සහකාර ලේකම්වරයා නමුත්තාන්සේට ' ඇෆ්ට්ට්ට් ' එකක් දීලා තිබෙනවා. ඒකෙන් කියන්නේ මොකක්ද ? රු. 21,000ක රජයේ මුදලක් ගන්න ඒ කාපට් එක ' කන්ඩේම ' කර එයට ගන්න කීවේ කවුද ? අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

This is a very serious matter. The Hon. Minister had said :

" පොත්තම්පෙරුම කියන මගේ අමාත්‍යාංශයේ සහකාර ලේකම්වරයෙක් මට දිවුරුම් පෙන්වමක් දුන්නා " කරුණාකර ඒක සහාගත කරනවාද ?

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

ඒ " ඇෆ්ට්ට්ට් " එක පොලිස් පරීක්ෂණයට භාජන කර තිබෙනවා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

එහෙම නම් එවැනි " ඇෆ්ට්ට්ට් " එකක් තිබෙනවා, ඒක දැන් තිබෙන්නේ පොලීසිය අතේ. ඒක ලැබුණොට පස්සේවත් කරුණාකර සහාගත කරනවාද ?

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

ඒක පමණක් නොවෙයි, සම්පූර්ණ වාර්තාවම මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

මට ඕනෑ, " ඇෆ්ට්ට්ට් " එක බලන්නයි.

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ෆෙස්ටස් පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

" ඇෆ්ට්ට්ට් " එක පමණක් නොවෙයි, සේරම ඉදිරිපත් කරනවා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාජයා)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

අපට දැන ගන්න ඕනෑ, මේකෙ යට තිබෙන දේ.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද ත්‍යාගායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒ කාපට් එක යට තිබුණ දේ මොනවාදැයි අපි දන්නේ නැහැ. ඒ මොනවා වුණත් ගරු ඇමතිතුමා පැහැදිලිවම කියා තිබෙනවා. ඒවා සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණ පවත්වාගෙන යනවාය කියා. එතුමාත් කට-ලත්තර දුන්නාය කියනවා. මම දන්නේ නැහැ. ඒ පරීක්ෂණ ඉවර වෙන්න කොයි තරම් කාලයක් ගතීද කියා. එවැනි සමහර පරීක්ෂණ සඳහා අවුරුදු ගණනක් යනවා. පරීක්ෂණ සඳහා අවුරුදු ගණනක් යන විට ඒවා ගැන උනන්දුව දක්වන පිරිස ක්‍රමයෙන් නැති වී යනවා. සමහර විට ඒ කියා සිදු වන්නේ ඒ වුණු සිද්ධිය එහෙම පිටින්ම යටපත් වීමයි. සමහර ' කෝපරේෂන්ස් ' වලටත් වැළඳී තිබෙන රෝගය ඕකයි. සමහර වෙලාවට, උණේ කරන අය අල්ලා ගන්න ක්‍රමයක් නැහැ ; මවුත්ට දඩුවම් දෙන්න ක්‍රමයක් නැහැ.

මම හිතන හැටියට, මේ ආයතනයේත් ඒ විටියේ දෙයක් තිබුණා නම් ඉතා ඉක්මනින් පරීක්ෂණ පවත්වා ඒ සම්බන්ධයෙන් හැකි ඉක්මනින් තීරණයක් ගත යුතුව තිබුණා. මේ යන විටියට නම් සුර කාලයකදී ඒක කරන්න බැහැ. සමහර විට, වර්තමාන ඇමතිතුමාගේ කිල කාලයත් ඉවර වී ඊළඟ ආණ්ඩුවේ ඇමතිතුමාට තමයි, මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න වෙන්නේ. දැන් කෙරෙන විටියට ගියොත් නම් මේ ආණ්ඩුවේ ඉතිරි අවුරුදු හතරමත් ගත වෙන්න පුරවමක්. මේ පරීක්ෂණ ඉවර වන විට. ඒ මොකද කීවොත් මේ එක එකක් ගැන සී.අයි.සී. එකට ගිනිත්, විග්‍රහ කොට යොයා බලා තීරණයකට එන්න වෙන්නේ ඒ උලභ ආණ්ඩුවටයි.



ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

ඊළඟ ආණ්ඩුව කියන්නේ කාගේ ආණ්ඩුවද ?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මම දන්නේ නැහැ, ඒක ජනතාවට හාර දෙනු එතකොට ජනතාව ඒක තීරණය කරයි.

ගරු ඇමතිතුමා මේ කාරණය කුමන්ත්‍රණයක් හැටියට හඳුන්වා තිබෙනවා. සමහර තැන්වල පොඩි සිද්ධියක් වුණාමත් ඒක කුමන්ත්‍රණයක් කියා සමහර විට 'ප්‍රසිද්ධියක් කොමිෂන්' එකක් දමලා අවුරුදු ගණන් පරීක්ෂණ පවත්වනවා ; හතර වැනි කට්ටුවට අරගෙන ගිනිත් පරීක්ෂණය පවත්වනවාය කියා තොයෙක් ඒවා කරනවා. මේකත් කුමන්ත්‍රණයක් යයි ගරු ඇමතිතුමා සඳහන් කර තිබෙනවා. එකුමාගේ වචන ගරු ඇමතිවරයෙකුගේ වචන හැටියටයි, අපි ගණන් ගන්නේ. ඇත්ත වශයෙන්ම අපි හිතන්නේ නැහැ, ඇමතිවරයකු එකම අසත්‍ය වචනයක්වත් කියනවාය කියා. ඒ නිසා ඒ වචන අහක දමන්න බැහැ.

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. පෙරේරා පෙරේරා)  
(Mr. Festus Perera)

ඒ තරම් වටිනාව.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒ කියන්නේ, රජවරු වැරදි කරන්නේ නැහැ, රජ කෙනකුගෙන් වැරදි වෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා, තමුත්තාන්සේ කියා තිබෙනවා නම් මේක කුමන්ත්‍රණයක් කියා ඇත්ත වශයෙන්ම එය බොහොම හදබල වෝදකාවක්. ඒ වෝදකාව ගැන - මේ සහ ක්‍රමයට නොවෙයි, වෙනත් ක්‍රමයකට. වහාම පරීක්ෂණ පැවැත්විය යුතුයි. මේ ගැන ජනාධිපති කොමිසමක් පත් කරන්න බැරි නැහැ. මෙය රුපියල් දශලක්ෂ 100 - 200ක වටිනාකමක් ඇති ආයතනයක්. ඒ කියන්නේ ඒ ආයතනයට රුපියල් කෝටි 20ක විතර වත්කමක් තිබෙනවා. මේ කටයුත්තට සම්බන්ධ, අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරු දෙන්නෙක් ඉන්නවා. එහෙම නම් මේ කාරණය ගැන වහාම ජනාධිපති කොමිසමක් මගින් පරීක්ෂණයක් පැවැත්විය යුතුයි. එහෙත්, එදත් එකුමා කීවා, ඒක කරන්නට රජයට උපදෙස් දෙනවාය කියා. එහෙම උපදෙස් දුන්නොත් අතින් අය ඒක ප්‍රතික්ෂේප කරයි කියා මා හිතන්නේ නැහැ. ඒ කියන්නේ, ගරු ඇමතිවරයෙකු දෙන උපදෙසක් කැබිනට් මණ්ඩලය කවදවත් ප්‍රතික්ෂේප කරන එකක් නැහැ. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, මෙහි කොටස් ගණනාවක්ම තිබෙනවා. සමහර ඉඩම් අතවශ්‍ය ලෙස ගෙන ඇති බව සඳහන් වෙනවා. තවත් නැතෙක තිබෙනවා, ගෙවල් දොරවල්, හානිවි හුවමාරු වුණු ආකාරය ගැන. තවත් නැතෙක කියනවා, අමාත්‍යාංශයේ සමහර අය උදව් කළාය, ඒ අයගේ ඉල්ලීම පිට කළාය කියා. මය විධියට බැලුවාම මෙය මහ පැවැලි ගොඩක් ඇති දෙයක් ලෙස පෙනෙනවා.

එකල්හි වේලාව 8. 30 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් නවත දේ.  
එතැන් සිට විවාදය 1985 නොවැම්බර් 8 වන සිකුනාදා පවත්වනු ලැබේ.

අවසානය වී. ප. 3.30 ගණන්වැඩිදීමේ අවසානයේ ශ්‍රී. ආ. නිලාක්ෂ්මිනි, බිහානුන්  
ඉන්ද්‍රිප්පො. ට. ප. 3.30  
බිහානුන් 1985 නොවැම්බර් 8, බෙහෙණිකිලිගොඩ රීභේ ක්‍රමානුකූල.

It being 3.30 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Friday, 8th November, 1985.

කල්තැබීම  
ඉක්මනායුතු  
ADJOURNMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා  
(ශ්‍රී. ආ. ඩී. ඩී. ඩී. පෙරේරා)  
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සභාපතිතුමා කරන ලදී.  
බිහි ආරම්භයට පෙර.  
Question proposed.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ශ්‍රී. ආ. ආනන්ද දසනායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, මම ප්‍රශ්න තුනකට කල් දී තිබෙනවා. එයින් පළමුවැන්න යොමු කරන්නේ ගරු ඉඩම්, ඉඩම් සංවර්ධන සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාටයි. මෙම ප්‍රශ්නයට වැඩිබලන ඇමතිතුමා පිළිතුරු දෙනවා ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මෙතන ප්‍රශ්නය :

- (1) කොන්මලේ ජලාශයේ ජලය පිරී යෑමේදී "වටදර, කියගමදර, කුමල්මලුව, වොයිසි, අක්කරමලේ, රාවණගොඩ, කලපිටිය, රොජසත්ගම, නවමිගම, තිස්සකේ කන්ද, කඩදොර, කොටුගෙට්ටිය සහ කිරිමැටියාව යන ගම්වල පොළව දෙරායාමෙන් කාය යෑමට හොඳුරු වී ඇති බව ඇමතිතුමා දන්නේද ?
- (2) මේ හේතුවෙන් ගම්වැසියන් එම ගම්වලින් ඉවත්කර අවට රජයට අයත් හෝ වතුවල හෝ වෙනත් ඉඩම්වල පදිංචි කිරීමට එකුමා පියවර ගන්නේද ?
- (3) මේ සම්බන්ධයෙන් ඉක්මන් ක්‍රියා මාර්ගයක් නොගතහොත් දහසකට අධික ගම්වැසියන්ගේ ජීවිතවලට අහඹු සිදුවීමට ඉඩ ඇති බව එකුමා දන්නේද ?

පළමුවෙන්ම, ඉඩම්, ඉඩම් සංවර්ධන සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාට සහ මහා මාර්ග අමාත්‍යාංශය හාර අමාතිතුමාටත් මම ස්තූති වන්න වෙනවා. ඒ වාගේම එම අමාත්‍යාංශවල නියෝජ්‍ය ඇමතිවරුන් දෙදෙනාටත් මගේ ස්තූතිය හිමි කරනවා, මහා වර්ෂාව පැවතුණ දවසක මාත් සමග ඒ පාරවල් සහ කාය යන ස්ථාන කෝදිසි කර බලන්නට යාම ගැන. ඒ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන්ම ගමන් කරන්නට බැරි තත්ත්වයට පාරවල් ජලයෙන් වැසී යාම නිසා, ඉතා දුෂ්කර තත්ත්වයකට අපට මුහුණ දෙන්න සිදු වුණා. තව වික වේලාවක් එම ස්ථානයේ අප රැඳී සිටියා නම්, ඒ වර්ෂාව නිසා යාමට නොහැකිව අප කොටු වෙන්නට තිබුණා. අත්ත ඒ විධියේ අවදනම් තත්ත්වයකදී කොන්මලේ ප්‍රදේශයේ පවතින්නේ, සමහර ගම්මාන දැනටමත් දෙදරුම් කා තිබෙනවා. මම ඒ ප්‍රදේශයේ උප දිසාපතිතුමාගේ මාර්ගයෙන් ගු ගර්භ විශේෂයෙන්ම එම ප්‍රදේශයට කැඳවා ගෙන ගිහිත්, ප්‍රදේශය පරීක්ෂා කරවා බැලුවා. ඒ අය කියනවා, වැඩි කල් යන්නට ඉස්සර මේ ගම්මානවලින් සමහර කොටස් ගැලවී යේදී ගෙන යන්නට පුළුවන් බව. මහවැලි සංවර්ධන අමාත්‍යාංශයටත්, ඉඩම් අමාත්‍යාංශයටත් මෙය ලොකු කරදරයක් වුණත් ඒකට කරන්නට දෙයක් නැහැ. විශේෂයෙන්ම මම මේ කාරණා ඉදිරිපත් කරන්නේ, අපෙන්, ඇමතිතුමාගේ ආරක්ෂාව සඳහායි. ඒ වාගේම අතිකුත් දෙපාර්තමේන්තුව, විශේෂයෙන්ම දිසාපතිතුමා සහ අතිකුත් විශේෂයෙන්ම මේ සම්බන්ධයෙන් වගකීව යුතුයි. මෙවැනි තත්ත්වයක් පවතින බව අපි හෙළිදරව් නොකළොත්, පළාතේ මන්දිරවා හැටියට මේවා සම්බන්ධයෙන් කටා කළෙන් නැහැ. මේවා ගැන දැනුම් දුන්නේ නැත කියා පසුව කියයි. එම නිසා මේ තත්ත්වය පැහැදිලි කර දීම මගේ යුතුකමක් හැටියට මම සලකනවා. ඇත්තෙන්ම ඒ අය එම ප්‍රදේශවලින් වහාම ඉවත් කරන්නට අමාත්‍යාංශය කටයුතු කරන්නට මිනි. එයේ ඉවත් කර වෙනත් සුදුසු ඉඩම්වල පදිංචි කර වන්නට මිනි. ඊයේ - පෙරේද ඒ ප්‍රදේශවල ධාරානිපාත වර්ෂාව පැවතුණා, වතුර වත්කරන්නා වාගේ පුදුම අත්දැකීමේ වර්ෂාවකදී පැවතුනේ. එම නිසා තවත් මේ කටයුතු පමා කළොත්, තද වර්ෂාව නිසා හදිසියෙන් හෝ නායයාම් ඇති වී පවුල් සිය ගණන් පදිංචි මේ ගමක් - දෙකක් විනාශයට පත් වුණොත්, පවුල් දහස් ගණනක් අනාව වෙන්නට හෝ මිය යන්නට පුළුවනි.



රත්නපුරයෙන් ඒ වාගේ සිද්ධියක් ඇති වූණි. කඳු කඩා වැටී ගම් යට වී ගියාට පසුව ජීවත්ව ඉන්න අයට සහනාධාර දීමේ තේරුමක් නැහැ. ඒක ප්‍රශ්නයක් විසඳීමක් කොට්ටයි. එම නිසා එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නට ඉස්සර, ප්‍රශ්නයක් ඇති වන්නට ඉස්සර පියවර ගන්නා ලෙසටයි විශේෂයෙන්ම මා ඉල්ලා සිටින්නේ. මා එසේ කියන්නේ ඒවා අසරණ ජීවිත නිසයි ; අසරණ පවුල් නිසයි. ඒ අයට තවත් දෙයක් සිදු වූණි. අපි මහවැලියට ඒ අයගේ ඉඩම් අරගෙන ඒ අය බොහොම අමාරුවෙන් නැවත පදිංචි කලා. ඒ බව ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාත් දන්නවා ; මමත් දන්නවා. බොහොම අමාරුවෙන් ඉඩම් සොයා ගෙන ඒ අය පදිංචි කලා, අක්කරමලේ කියන ඉඩමක. එසේ පදිංචි කර ගත වූණේ මාස 3 යි. ඒ ගමක් දැන් නායයනවා. දැන් එහි නායඉර් ගොස් තිබෙනවා. හැම තැනම දෙදරුම්කලා. ඒ නිසා ඒ ගමක් ඒ අය නැවත අස් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මම දන්නේ නැහැ, මොන ඉරණමක්ද කියා. ඒ අයගේම අභ්‍යන්තර නැත්තම් තමන්තාත්සේලාගේ අමාත්‍යාංශයට තිබෙන අපලයක්ද මම දන්නේ නැහැ.

**එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා**  
 (ஐ. எம். எல். எம். அபூசாலி)  
 (Mr. M. L. M. Aboossally)  
 මන්නිතුමාගේ අපලය.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

මට තමී එයින් කිසිම අපලයක් නැහැ. මම කියන්නේ මෙයයි. මේ පාර්ලිමේන්තුවේදී තමුත්තාත්සේලා මේ අය ගැන වචන දීලා ගොස් බැහැ. මේ ගැන සම්පූර්ණ වැඩ පිළිවෙලක් අරගෙන මහජනයාගේ දනගැනීම සඳහා ජනතාවට ඉදිරිපත් කිරීම පිණිස ඒ ගන්නා වැඩ පිළිවෙල පිළිබඳව සම්පූර්ණ විස්තරයක් කරුණාකර මටත් ඉදිරිපත් කරන්න. මට ඒ ගම්වලට යන්නට තිබෙනවා. ඒ පළමු වැනි ප්‍රශ්නයයි. [බාධාකීර්මක්] තමුත්තාත්සේලාගේ ගෙවල් දෙරවල්වලට මොනවා වෙයිද දන්නේ නැහැ. දෙමව්පියන්ටවත් ඉන්නට පුළුවන් වෙයිද මම දන්නේ නැහැ. අපි බලන්න හියා. නියෝජ්‍ය මහාමාර්ග ඇමතිතුමාටත් නියෝජ්‍ය මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමාටත් මම පෙන්වුවා, සිදුවී තිබෙන හානිය. ඒ නිසා තමයි, මම මේ කථා කරන්නේ. ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කිරීම මට අයිති වැඩක්. [බාධාකීර්මක්] ඉස්සරවෙලා අපි ඉදිරිපත් කලා. එවිට කීව්වා ඒ පාර එහෙමම ගන්නට මිනැය කියා. අපි දෙදෙනාම කරුණු ඉදිරිපත් කළේ එයට විරුද්ධවයි. [බාධාකීර්මක්] කෝට් ගණන කෙසේ වෙතත් තබන්න කිරීමට පමණක් අවුරුද්දකට කෝට් 80 ක් පමණ ඒ පාරට වියදම් වේවි. ඒක තමී සිදු වෙනවා.

ඊළඟ දෙවැනි ප්‍රශ්නය මෙයයි. ඒකත් ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීමටයි. මම මේ ප්‍රශ්නය කලින් ඉදිරිපත් කලා. නැවතත් මට ලිපියක් ඇවිත් තිබෙනවා. ප්‍රශ්නය මෙයයි :

1. ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා විසින් අයි. ඇම්. මැත් අම්මා මහත්මියට තමා පදිංචිව සිටින ඉඩම පැවරීමට පියවර ගන්නා ලෙස ඉඩම් අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරීන්ට නියෝග කළේද ?

2. 6.8.85 දිනට ආසන්න දිනයකදී ඒ නැතැත්තිය ගෙදර නැති අවස්ථාවක නිවස කඩා දමා ගොස් ඇත්තේ රජයේ නිලධාරීන් පිරිසක් බව ඔබතුමා පිළිගන්නේද ?

3. මැය 1982 සිට පදිංචිය සඳහා බලපත්‍ර ගාස්තු ගෙවා ඇති බව ඔබතුමා පිළිගන්නේද ?

4. එසේ නම් ඉඩම් සංශෝධන නීතිය අනුව මේ ඉඩම ඇයට ලබා දීමට කටයුතු යොදන්නේද ? එසේ නැත්නම් ඒ මන්ද ?

ඒ ගැන මම ඊට වඩා කියන්නට යන්නේ නැහැ. ඒ පිළිබඳව විස්තර ඔබා තමී මා ලඟ ලියවිලි තිබෙනවා. බඳු ගෙවා ඇති බවට ලියවිලි තිබෙනවා. කාලය මිඩාග වන නිසා මම ඒවා කියවන්නට යන්නේ නැහැ. ඔබා තමී ඒ මප්පුවල පිටපත් එවන්නමී. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාට බලන්න අවශ්‍ය නමී ඒවා එවන්න පුළුවන්.

අනික් ප්‍රශ්නය මහා මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ගැනයි. එය තිබෙන්නේ ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසීමටයි. ගරු වැඩබලන ඇමතිතුමා මේ අවස්ථාවේ මෙහි සිටිනවා.

රාජ්‍ය ඉංජිනේරු සංස්ථා සේවකයින් වෙත එම සංස්ථාවේ සහාපතිතුමා විසින් 10.10.85 දිනැති ලිපියෙන්—1985 ගේ අංක 65 දරන වක්‍ර ලේඛය— වත්දී මුදල් හෝ පාරිතෝෂික දීමනා ලබා සිය කැමැත්තෙන් සේවයෙන් ඉල්ලා අස්වන ලෙස දන්වා ඇති බව ඔබතුමා පිළිගන්නේද ? මෙම වක්‍රලේඛය අනුව සේවකයින්ට අස්වීමට ඉල්ලා ඇත්තේ මොන හේතූන් නිසාද ?

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
 (குழுப் பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! You have not given notice of that question. Why do you not raise the second one about Elpitiya MPCs ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

I submitted that one.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
 (குழுப் பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman of Committees)

I have not got it.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

On the 3rd of this month I submitted all these three questions.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
 (குழுப் பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman of Committees)

I have not got it. You can take it up later. You take up the second about the Elpitiya MPCs. That is all. Nothing else.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)

Then the other question.

මේක විවිධ සේවා සමූපකාර සමිති සම්බන්ධව සමූපකාර අමාත්‍යාංශයෙන් දැනගන්නට ඉදිරිපත් කරන ප්‍රශ්ණයක්.

හාල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ ඇල්පිටිය විවිධ සේවා සමූපකාර සමිතිය, සමූපකාර දෙපාර්තමේන්තුවේ නීතිරීතිවලට හා උපදෙස්වලට පටහැනිව, බල ප්‍රදේශයෙන් පිට පිහිටි අම්බලන්ගොඩ " පියල් ස්ටෝර්ස් " සමග වෙළඳ ගනුදෙනු කර ඇති අතර, එම වටිනාකම ගෙවීම සඳහා නිකුත් කරන ලද චෙක් පත් සමිතිය විසින් ගාර ගෙන ඇත. එම චෙක් පත් වලින් රුපියල් ලක්ෂ හතහමාරක් පමණ වූ චෙක් පත්, මුදල් නොමැතිකම නිසා 1985 අගෝස්තු මස දී බැංකුව විසින් ආපසු එවා ඇති අතර, දැනට ඉන් ලක්ෂ හතරහමාරක් පමණ මුදලක් අය කර ගැනීමට නොහැකි වී ඇත. මෙම ගනු දෙනුව සම්බන්ධව කිසියම් අනුමතතාවයක් හා වැඩවත් සිදු වී ඇත්ත්, සමූපකාර දෙපාර්තමේන්තුව මේ දක්වා මේ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා නැත. එමනිසා මේ පිළිබඳ විධිමත් පරීක්ෂණයක් සමූපකාර දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයේ නිලධාරීන් ලවා පවත්වා වගකිවයුතු අයට විරුද්ධව කටයුතු කරන ලෙසටත්, අදාළ මුදල් වහාම අය කර ගැනීමටත් කටයුතු කරන ලෙසටත් ඉල්ලා සිටිනවා. මා හිතන විදියට මේක විශාල වැඩවත්. මේ වැඩවත් ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වා නැහැ. ඒක යටපත් වෙලා තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව කටයුතු කරන්න කියා මා ඉල්ලනවා, ආහාර සහ සමූපකාර ඇමතිතුමාගෙන්, අනෙක් දවසට අනෙක් ප්‍රශ්ණය අහනවා.



නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(රුහුණ පිරිනිමි ත්‍යාගීන්)  
(The Deputy Chairman of Committees)  
ඔබ.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා (වැඩිමහලු මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමා)  
(ඉහුණු ආර්. ආර්. ආර්. අබුසාලි — පළාත් මණ්ඩල අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්)  
(Mr. M. L. M. Aboosally-Acting Minister of Mahaweli Development)

We are thankful to the hon. Member for Kotmale for the interest that he is taking about the people who are affected by landslips in his area. I must hasten to assure him that landslides in his electorate, Kotmale, are not something new. It has been more or less the order of the day for so many years. Still the incidents of landslides and earthslips occur when the rains are heavy. This year, too, some areas have been subject to earthslips with the rains. The Sri Lanka Mahaweli Authority has got down geologists to conduct investigations to find out whether there is a possible connection between the impounding of Kotmale and the landslides. However, in the meantime the Sri Lanka Mahaweli Authority is taking action to provide relief to the dwellers in the area subject to landslides, pay compensation and re-settle them wherever necessary giving them alternative land. In this connection as the hon. Member rightly mentioned, the hon. Deputy Minister of Highways, the hon. Member for Kotmale, engineers of the Highways Department and our engineers, and myself who accompanied them, made an investigation into these matters in July this year. For his information I would like to read a part of the report that I submitted to my Minister at that time :

“What I feel as very urgent is the evacuation of those families immediately affected by earthslips.

I was told that there are about 104 such families.

I suggest that these people be found alternative land immediately and once the people affected are shifted, to other land, no one else should be allowed to occupy the lands so vacated. These lands should be taken over by the state and re-afforested.”

I hope the hon. Member will help us in this matter because we do not want other people to go and occupy land once it is evacuated.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ති.රු. ආනන්ද ත්‍යාගීන්)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

Now, after our visit, there were heavy rains and there are two or three village areas which are about to slip. There are a number of villages like Wattadara, Kumbaloluwa, Niyamgamdora and Choicy.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා  
(ඉහුණු ආර්. ආර්. ආර්. අබුසාලි)  
(Mr. M. L. M. Aboosally)  
Hon. Member, we have already taken action.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(ති.රු. ආනන්ද ත්‍යාගීන්)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
We did not visit those areas.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා  
(ඉහුණු ආර්. ආර්. ආර්. අබුසාලි)  
(Mr. M. L. M. Aboosally)

Yes. We did not visit, but anyway in the meantime we have acquired Kudaoya Estate. We are going to acquire part of Choicy Estate. We are going to acquire any other estate that is necessary. If necessary, private lands are to be acquired to settle all those people. We will not only settle these people, but also give them compensation. But I want your co-operation to see that once these people are evacuated no others go and settle down in these areas because we do not want these problems to be repeated time and time again. We want to reforest these areas and see that if possible, by arrangement with engineers and others, we stop even the minor slips. Most of the earthslips take place due to intensive cultivation. Therefore we hope the hon. Member will help us in this matter. As far as we are concerned we are mindful of the problem that we are faced with. We are equally interested in this and taking all possible action to see that these people are re-settled as quickly as possible.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(රුහුණ පිරිනිමි ත්‍යාගීන්)  
(The Deputy Chairman of Committees)

The question about the Elpitiya MPCs will be brought to the notice of the Hon. Minister of Food and Co-operatives.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහභාගීවීම් විය.  
විචාර විමසීමට අනුමැතිය ලැබුණි.  
Question put, and agreed to.

පාලිමේතුව ෪ට අනුකූලව අ. ස. 3.45 ට 1985 නොවැම්බර් 8 වන සිකුරාදා ප. ස. 9.30 වන තෙක් කල් තියේ ය.

අදහස් පද. පි. ප. 3.45 මනිනු පාරාක්‍රමන්තරා, 1985 නොවැම්බර් 8, බෙරිනිකුණා ප. ප. 9.30 මනිනු පාරාක්‍රමන්තරා.

Adjourned accordingly at 3.45 p.m. until 9.30 a.m. on Friday, 8th November, 1985.















